

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.717

LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 14 DE NOVIEMBRE DE 1996 - 54 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

En esta
Edición
Exija

Telecel

Con \$US130 millones. Telecel lea a ENTEL a tener comunicación de larga distancia (página 10).

Palenque

Mónica acusa a Palenque de injurias, maltratos, la demanda de divorcio está en proceso (página 6).

Bloqueos

Los transportistas bloquearán hoy el tránsito del comercio internacional (página 10).

Identificación

Imposible, dijo cuatro veces Sánchez Berzain al garantizar que no hay doble "carnetización" (página 7).

Terremoto



Desolación y desesperanza dejó en el sur peruano un violento terremoto. PRESENCIA del Mundo, página 12).

Elecciones

Dice que tiene respaldo de la CNE, el MNR ahora quiere aplazar las elecciones por 22 días (página 7).

Accidente

El piloto de uno de los aviones que chocaron en la India habría evitado una tragedia mayor. (PRESENCIA del Mundo, página 9).

El Dólar

\$US = Bs 5,18

El Papa inauguró Cumbre sobre Alimentación

Es "intolerable" que haya hambrientos y opulentos

Fustigó el control de la natalidad e insistió en la necesidad de cancelar o reducir drásticamente la deuda internacional, así como anular el embargo que pesa sobre algunos países.

En una Cumbre sobre el Hambre, marcada por el drama del Zaire y matizada con manifestantes desnudos, el Papa Juan Pablo II dijo ayer que es "intolerable" que algunos vivan en la opulencia y otros mueran de hambre.

El Santo Padre convocó a buscar soluciones para que no haya más personas hambrientas junto a personas que viven en la opulencia, porque "este contraste entre la pobreza y la riqueza es intolerable para la humanidad".

La Cumbre Mundial de la Alimentación estudia fórmulas para reducir la deuda externa de los países más pobres, a cambio de que inviertan ese dinero en planes de seguridad alimentaria.

El representante de Perú pidió que los países acreedores condonen la deuda externa de las naciones en desarrollo, para que puedan dedicar esos recursos a la lucha contra el hambre.

En un duro discurso, el secretario general de la ONU, Butros Gall, recordó que "mientras se celebra esta Cumbre, más de un millón de hambrientos y asustados refugiados vagan sin ayuda en las montañas y bosques en el este de Zaire".



DISCURSO INAUGURAL. El Papa Juan Pablo II, rodeado de cardenales, es aplaudido durante su discurso inaugural de la Cumbre Mundial de la Alimentación, que desde ayer se celebra en Roma. (Foto REUTERS)

PRESENCIA del Mundo, página 10

El gobierno cree que se corren

Opositores condicionan el debate con el Presidente

Jaime Paz Zamora dice que puede asistir el sábado, no el domingo. Hugo Banzer Suarez y Carlos Palenque exigen suspender el tratamiento de la Ley de Pensiones en la Cámara de Diputados, mientras dure el debate.

Mientras el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, aseguró ayer que los jefes de partidos opositores "se corren de debatir con el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, los líderes de ADN, MIR y CONDEPA hicieron conocer que están dispuestos a discutir el proyecto de Ley de Pensiones, pero si se cumplen ciertas condiciones.

El jefe de ADN, Hugo Banzer Suárez, no sólo puso como condición la suspensión

del tratamiento del proyecto de ley en la Cámara de Diputados, sino también dijo que el debate se realice después del próximo martes 20.

El líder mirista, Jaime Paz Zamora, en una carta de respuesta aceptó la invitación del Presidente, destacando que "los insultos y calumnias en la boca del Primer Mandatario no son un buen ejemplo para la nación".

Página 9

Barrios marginales los más afectados

Estragos en Tarija por una torrencial lluvia

Aún no se informó sobre la muerte o desaparición de personas. Varios árboles, postes de luz y una carpa de circo fueron derribados. La Universidad perdió \$US 200 mil. Todos sus equipos quedaron flotando en el agua.

Una fuerte lluvia, acompañada de granizada y vientos huracanados, causó en la tarde y noche de ayer estragos en el valle central de Tarija, donde los pobladores soportaron los embates de la temida tormenta.

Los más afectados fueron los vecinos de barrios marginales, porque muchos domi-

nilios quedaron sin techo por el fuerte viento, mientras el granizo caía intensamente. El comandante de la Policía, coronel Germán Pommier, dijo que los bomberos extremaron esfuerzos para recuperar los bienes materiales.

PRESENCIA del Pais, página 1

Del debate al combate

Pugilato en el Congreso nacional



El senador del MNR, Walter Zuleta, y el diputado del MIR, Guido Riveros, se enfrentaron en plena sesión del Congreso. Todo comenzó cuando el primero comenzó a leer una demanda de juicio de responsabilidades contra los subjes de ADN, Fernando Kieffer y Jorge "Tuto" Quiroga.

El diputado mirista Guido Riveros arrebató ayer de las manos del senador emenerrista Walter Zuleta, la demanda de juicio de responsabilidades que leía en la sesión del Congreso nacional, provocando un bochorno entre los parlamentarios del oficialismo y la oposición.

El violento enfrentamiento entre Riveros y Zuleta no fue el único. Una diputada del MNR sufrió un empujón que le propinó un diputado de ADN y algunos parlamentarios intercambiaron jalones, mientras otros difícilmente lograron separar a los dos alterados legisladores.

"Fue un exceso de mi parte el haber quitado la carta, lo reconozco y pido disculpas; pero lo hice para frenar un atropello más del gobierno, que intenta cada vez 'criminalizar la política', dijo ayer Riveros poco después del incidente.

BOX PARLAMENTARIO.- El diputado del MIR, Guido Riveros, y el senador del MNR, Walter Zuleta, en fútiles pugilísticos que envidiarían Tyson y Hollyfield. Esta vez no hubo nocaut.

Página 7

Muy pocas personas saben lo que
significa aterrizar en MIAMI
a las 6 de la mañana.



Si usted es de las personas que necesita aprovechar todo
el día en MIAMI, y conectar a otros destinos en E.E.U.U.,
entonces necesariamente sabrá lo que significa aterrizar
en MIAMI a las 6 de la mañana.

08003001
LLAMADA GRATUITA



LAB
BOLIVIAN AIRLINES



Nuevamente se repetirán estas escenas, cuando miles de trabajadores en salud procedan a la vacunación de madres y niños en todo el país.

En el área rural comenzó el 1º de noviembre

Vacunarán a miles de niños y madres en las ciudades

Para el próximo domingo se movilizará a más de un millar de trabajadores de salud y sanitarios de las Fuerzas Armadas.

La Secretaría Nacional de Salud quiere vacunar a 350.000 niños menores de dos años contra la poliomielitis, enfermedad que ya se erradicó en el país, y otros 200.000 recibirán vacunas contra la difteria, tétanos, coqueluche, sarampión y tuberculosis.

La vacunación será iniciada el próximo domingo 17 en las ciudades, en el área rural se inició el pasado 1º de noviembre, informó ayer Rosario Quiroga, directora del Programa Ampliado de Inmunizaciones (PAI), de la Secretaría Nacional de Salud (SNS).

Aclaró que más de 700.000 niños comprendidos entre los uno a cuatro años de edad recibirán la vitamina A y 300.000 de dos a cuatro años (en zonas templadas y cálidas) recibirán tabletas de mebendazol para la desparasitación.

La campaña se prolongará por 15 días y también se ha previsto vacunar a más 400.000 mujeres en edad fértil de 15 a 49 años de edad, ellas recibirán la vacuna antitetánica fundamentalmente para reducir las infecciones neonatales.

Para esa tarea ya se enviaron jeringas y vacunas, estas últimas fueron transportadas por vía aérea y en termos especiales.

Concluyó V Congreso de Cirugía Torácica

Ayer terminó el V Congreso Sudamericano de Cirugía Torácica en la ciudad de La Paz, donde se han debatido diferentes temas relacionados al cáncer de pulmón, transplante de pulmón y politraumatismos.

A ese encuentro asistieron unos 200 inscritos y 41 médicos invitados de Francia, Japón, España, Estados Unidos, Paraguay, Uruguay, Perú, Argentina, Brasil, y Chile. También participaron en calidad de expositores los cirujanos bolivianos.

Carlos Aguilar Peñarrieta, presidente del Comité Científico, quien informó que simultáneamente se realizaron el VII Congreso Boliviano de Cirugía Torácica y Cardiovascular, y el IX Congreso Boliviano del Colegio Internacional de Cirujanos.

"Hemos llegado al final de los encuentros científicos y tenemos que agradecer la presencia de los médicos extranjeros de alto nivel profesional,

A través de un convenio Bolivia exporta a Zambia la Participación Popular

El éxito alcanzado en el proceso de participación popular, que se desarrolla hace tres años en Bolivia, será incorporado al proceso de desarrollo que lleva adelante el gobierno africano de Zambia.

El secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina, afirmó que en las próximas horas se suscribirá un convenio entre ambos gobiernos, con el propósito de prestar asistencia técnica al gobierno de Zambia.

Existen muchos países interesados en adecuar a sus reformas el modelo boliviano de par-

que hicieron esfuerzos por compartir sus experiencias con nosotros", dijo Aguilar.

Añadió que los médicos asistentes tienen una gran experiencia en cirugía torácica, cardiovascular y cirugía general, y dieron 26 conferencias "magistrales"; se desarrollaron en sesiones especiales 7 temas oficiales, y se trató en un simposio varios temas relacionados con la cirugía torácica y cardiovascular.

En el marco de los congresos, tanto médicos extranjeros como nacionales presentaron 80 temas libres y se apreciaron videos sobre diferentes cirugías.

Aguilar indicó que se calcula que en el encuentro se efectuó el gasto de unos 30.000 dólares, además que muchos de los médicos pagaron sus pasajes para arribar al país.

El congreso recomendó realizar en noviembre del próximo año, el Primer Congreso Latinoamericano de Cirujanos.

participación popular, dijo Molina al recordar que esta experiencia se aplica en varios países centroamericanos, como Nicaragua.

El secretario permanente del Ministerio de Gobierno Locales de Zambia, Jim Chanda Katongo, que participó en el seminario internacional "El Modelo Boliviano de Descentralización", realizado recientemente en la ciudad de Santa Cruz, al destacar la experiencia boliviana ratificó el anuncio de contar con la asistencia técnica necesaria, para incorporar la experiencia boliviana en su país.

Dramática realidad

Uno de cada dos bolivianos es analfabeto absoluto o funcional

De acuerdo con datos oficiales, 3.210.000 personas, la mitad de los bolivianos, no saben o apenas pueden leer y escribir. El gobierno busca ejecutar un programa de alfabetización alternativa.

La confirmación de una dramática realidad es el resultado de la recolección de información respecto del nivel de analfabetismo que padece la población boliviana.

El 50% está clasificado entre los analfabetos absolutos y funcionales, es decir, entre aquellos que nunca aprendieron a leer y a escribir, y quienes aprendieron, pero por falta de práctica se olvidaron y hoy apenas pueden leer y escribir palabras básicas.

"Tenemos índices de analfabetismo muy elevados y alarmantes índices de niños que no asisten a la escuela", reconoce el secretario de Educación, Juan Carlos Pimentel.

"La población que debe ser atendida supera el 50% del total de la población boliviana y si consideramos solamente los datos que se tienen en cuanto a analfabetismo absoluto y funcional, vemos que de cada dos bolivianos uno llega a ser analfabeto", confirma Eduardo

POBREZA. Niños que son víctimas de la pobreza. A la carencia de servicios se suma una mala formación educativa, que conforme pasa el tiempo se esfuma.



Gonzales, subsecretario de Educación Alternativa.

"Esto es dramático y sólo estamos hablando de la alfabetización. Si hablamos de la necesidad de educación especial, técnica y educación permanen-

te, el espectro es mucho más amplio", agrega.

ACCIONES EMPRENDEDAS

Ya en 1994 se desnudó la dramática realidad boliviana en el campo de la educación y la atención social. El Equipo

Técnico de Apoyo a la Reforma Educativa (ETARE), instancia que ya no está vigente, fue el primero en descubrir esa realidad.

La Subsecretaría de Educación Alternativa señala que el país vive los procesos de modernización, globalización de la economía y alto desarrollo tecnológico que se están dando en el mundo. Sin embargo, advierte que la formación de recursos humanos difícilmente alcanza el vertiginoso avance de la ciencia y la tecnología.

"Este es otro de los desafíos que enfrenta la educación alternativa, de cara a la superación de la pobreza de la mayoría de los bolivianos", asegura.

LOS MARGINADOS

Si el acceso a una educación calificada se hace extremadamente difícil para sectores de la población con algunas posibilidades económicas, el acceso a ese nivel educativo para niños y adolescentes procedentes de familias humildes es prácticamente imposible.

Los números señalan que de 6.420.792 habitantes con que cuenta Bolivia, 3.210.396 sufren de algún grado de analfabetismo: absoluto y funcional.

Son 429 los servicios de educación alternativa, con 2.885 facilitadores, que tratan de revertir esa situación.

Asamblea anual de obispos analizará situación del país

COCHABAMBA (PRESENCIA). La situación económica, política y social del país, emergente de las reformas del Estado que el gobierno lleva adelante, y su proyección, tomando en cuenta las elecciones generales del próximo año, será motivo de análisis de la segunda asamblea anual de la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB), que se llevará a cabo en esta ciudad la próxima semana.

"Es ya una tarea habitual que hagamos un análisis de la situación del país, más aún cuando se vive un período de reformas y se acercan nuevas elecciones", dijo el arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Apaza, quien informó que los obispos de todo el

país se reunirán del 18 al 23 del mes corriente en la casa Cardenal José Clemente Maurer, ubicada en la zona de Coña Coña, 6 kilómetros al noroeste.

Admitió que, como es costumbre, es posible que al final de las deliberaciones se emita un mensaje, que contenga las reflexiones de la Iglesia boliviana. "Hay temas muy difíciles que merecen nuestra atención. Creemos que de alguna manera podemos aportar a su solución con nuestra reflexión", agregó.

Afirmó que, sin embargo, el tema central del evento será el "Reto del fenómeno religioso no católico y la búsqueda de un diálogo ecuménico interreligioso". Asimismo, se considerarán otros asuntos propios

de la Conferencia, que serán propuestos por las respectivas comisiones.

LA ASAMBLEA

La asamblea, con la asistencia de representantes de todos los arzobispos, obispos, prelaturas y vicarías del país, será inaugurada por el presidente de la CEB, Mons. Edmundo Abastoflor Montero. También estará presente el Nuncio Apostólico, Mons. Rino Passigato.

La reunión estará precedida por otras. El sábado 16, obispos y responsables de todas las áreas pastorales, así como comisiones de la Conferencia, trabajarán en el informe de la labor realizada durante la gestión y sus proyecciones.

El domingo 17, también en la sede de la CEB, los obispos miembros del Consejo Episcopal Permanente (CEP) prepararán la agenda que será desarrollada desde el lunes, sobre la base del tema principal y de las sugerencias y aportes de las comisiones. El temario, a su vez, será sometido a consideración de la asamblea, la que deberá aprobarla antes de su aplicación.

"Como es costumbre, vamos a trabajar arduamente. Creemos que es un tema muy importante que tiene trascendencia en nuestra Iglesia. (...) Claro, los temas del país también nos preocupan y como siempre seguramente vamos a dar a conocer nuestro parecer", afirmó Mons. Fernández.

Breves

UNIDADES EDUCATIVAS

(ERBOL). Un monto de 2,7 millones de dólares será invertido por el Fondo de Inversión Social en la ciudad de Santa Cruz, para construir cinco establecimientos educativos, situados en áreas urbanopereferenciales de la capital oriental.

Cada una de esas unidades cumplirá con los requisitos exigidos por las normas vigentes y establecidas por la reforma educativa, que incluyen espacios pedagógicos adecuados y ambientes complementarios.

Además, tendrán nuevo diseño de mobiliario de acuerdo con cada ciclo y contarán con áreas de recreación para estudiantes.

Este miércoles 13 de noviembre, el FIS y el municipio cruceño dieron inicio a la construcción de los cinco establecimientos ubicados en los barrios de San Isidro, 15 de Diciembre, San Lorenzo y Palmasola.

PRIMERAS DAMAS

(ABI). La Secretaría Pro Tempore de la Sexta Conferencia de Esposas de Estado y de Gobierno de las Américas, a cargo del Despacho de la Primera Dama de la Nación, ha iniciado un despliegue logístico y organizativo para recibir a más de 2.000 personas, que llegarán el próximo 3 de diciembre a esta ciudad en las delegaciones de 25 países.

La información fue proporcionada por la coordinadora general de la Secretaría Pro Tempore, Nina Tamayo, quien enfatizó que esa institución viene coordinando acciones con la alcaldía, prefectura, Secretaría de Salud y Subsecretaría de Migraciones, para asegurar el éxito de esa Cumbre.

En ese marco, explicó que el municipio y la prefectura de La Paz comenzarán a desplegar recursos humanos y financieros, para refaccionar las principales arterias de la ciudad que comunican el aeropuerto internacional con la sede oficial de la Sexta Cumbre de Primeras Damas.



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA COLEGIO DE ODONTOLOGOS DE BOLIVIA COLEGIO DE BIOQUIMICA Y FARMACIA DE BOLIVIA

SEPA USTED LO QUE LE QUITARA LA REFORMA DEL SISTEMA DE PENSIONES

Análisis comparativo con el actual Sistema

- Actualmente usted puede obtener como renta básica hasta el 60% del promedio de sus 2 (dos) últimos años de trabajo.
El nuevo sistema propuesto reconoce sólo una renta, que podría llegar hasta el 70% del promedio salarial pero de los 5 (cinco) últimos años.
- En el actual sistema hay una renta complementaria que sumada a la básica puede llegar al 100% del promedio salarial de los 2 (dos) últimos años.
El proyecto gubernamental no contempla renta complementaria, mas bien decreta la liquidación de los fondos y confisca su patrimonio para sufragar el costo fiscal de la reforma.
- Actualmente de Ley de Pensiones no especifica edad o número de cotizaciones, pero para jubilarse le exige tener acumulado un capital que le permita obtener la renta señalada del 70%; lo cual sólo puede obtenerse con más de 25 años de trabajo y si no lo logra antes de los 65 años, tiene que esperar cumplir esta edad para obtener una pensión que puede ser ínfima si el trabajador no tuvo continuidad laboral, lo cual es difícil de lograr desde que el Decreto Supremo 21060 instituyó el libre despidio sin la concurrencia de las causales establecidas por nuestra legislación laboral.
- El financiamiento actual de la renta básica está dado por el aporte laboral del 2,5%, patronal 5% y estatal 1,5% sobre el salario; total 9%.
En el sistema que se quiere imponer, hay sólo el ahorro laboral obligatorio del 10%, más las comisiones que pagará el trabajador a las AFPs por administrar su dinero y que serán fijados por decreto reglamentario.
- El actual sistema le garantiza al jubilado el reajuste anual de su renta, en una proporción del 90% del reajuste salarial a los trabajadores activos.
El nuevo proyecto de Ley no contempla este reajuste.
- El sistema vigente garantiza la renta mínima a cargo del Estado, equivalente a un salario mínimo nacional para los jubilados cuyas rentas por efectos inflacionarios y otros no alcanzan ese mínimo.
El proyecto publicitado no establece renta mínima como la hace su modelo chileno.
- El actual sistema de Seguridad Social garantiza el seguro de riesgos profesionales o de accidentes de trabajo, financiado con aporte patronal.
- El sistema de capitalización individual les quitará a los actuales jubilados la fuente de financiamiento segura de sus rentas constituido mayoritariamente por aporte laboral-patronal, asegurado en el tiempo por las generaciones de trabajadores que van ingresando en el mercado laboral, a cambio les ofrece la promesa de que el Tesoro General de la Nación, les seguirá pagando sus rentas.
- Cálculos y proyecciones financieras a 25 años, hechas por connotados actuarios Matemáticos y Economistas como Abelardo Valdez, Serapio Espada y Enrique Santivañez, han demostrado sin lugar a dudas que la pensión jubilatoria a obtener después de 25 años de trabajo, es mucho menor en el sistema de capitalización individual, respecto a la que actualmente paga la Seguridad Social.
- A usted Señor contribuyente, a usted Señor asegurado le están quitando de sus impuestos o de sus aportes, para pagar una millonaria campaña publicitaria.

Así pues, haga su propio balance y juzgue usted mismo si el sistema de la JUBILACION DIGNA le da o le quita.

Santa Cruz, 13 de noviembre de 1996

LAS DIRECTIVAS

FARMACIAS DE TURNO 214433

Cuando ronan los dinosaurios:

Castro y Pinochet en Chile

Por Jorge Ramos Avalos*

Al presidente no le gusta que le hagan preguntas sobre Augusto Pinochet", me advirtió una de las asistentes del mandatario chileno Eduardo Frei. "De esas cosas ya no hablamos en Chile". Pero estar en el Palacio de la Moneda y no preguntar sobre Pinochet es un imposible periodístico. Así que a la hora de la entrevista le lancé a Frei un par de preguntas sobre el general. Las respuestas decoradas de exasperación me dejaron muy claro que aquí, Pinochet sigue sacando ampollas.

En Chile -igual en la calle que en círculos diplomáticos- se sigue hablando de Pinochet. De hecho, la constitución le prohíbe a Frei destituir a Pinochet antes de 1998. La dictadura quedó atorada hace ya seis años, pero el general continúa diciendo lo que quiere y los chilenos reaccionando a lo que él dice: durante la pasada sexta reunión Cumbre Iberoamericana, Pinochet apareció sermonando todos los días en los noticieros de la televisión.

Pinochet se fue al norte del país, a dos mil kilómetros de Santiago, para no tener que saludar al líder cubano Fidel Castro. Pero los ejércitos militares se le inventó para estar lejos de la capital y de Viña del Mar no pudieran sacudir de su mente los temas de Cuba y el comunismo. En un momento dado Pinochet dijo que el gobierno podía invitar a "Lucifer" si quería, y luego, en otra entrevista, aclaró que el muro de Berlín no significó el fin del comunismo. "El comunismo ha pasado" dijo el general, vestido con una camisa azul de

manga corta, como si estuviera de vacaciones en la playa. "Las grandes enfermedades no se curan de un día para otro, se curan a través del tiempo", señaló. El debe saber: la suya duró 17 años y aún saca ronchas.

No deja de llamar la atención cuando un ex dictador (pero fuerte todavía) alerta sobre los peligros, reales o imaginarios, que ve en otro que todavía no se ha querido bajar del caballo del poder. Mientras Pinochet dibujaba a Castro como el mismísimo diablo y equiparaba el comunismo con una pulmonía mal cuidada, Fidel andaba soltando chuchilas contra el sistema capitalista y la tendencia globalizadora del comercio que ha envuelto a Latinoamérica.

Pero no crea que Castro anduvo como Pedro por su casa en las calles de Chile. Nunca había visto tanta seguridad a su alrededor; conté cuatro autos repletos de guardas-palacio siguiendo el grisáceo Mercedes Benz blindado donde viajaba el líder cubano. Otra cosa que me sorprendió de este viaje es que ni una sola vez se paró a contestar las preguntas que le dispararon los periodistas. Antes, tomaba esas preguntas como pelotas de beisbol para intentar un jonrón. Pero esta vez dejó que lo poncharan. La aparente accesibilidad que reflejaban los dos trajes azules que trajo a Chile -uno cruzado y otro de tres botones- contrastó con sus silencios.

Esta no fue una visita fácil para Fidel. Estuvo aquí (durante 20 días) hace 23 años, cuando Salvador Allende era

presidente y el socialismo sonaba como rito de guerra en la región. Seguramente anduvo arrastrando los recuerdos como una sábana vieja. Pero también, esta es una época muy distinta. ¡Bueno, como estarían las cosas que hasta la viuda de Allende le pidió elecciones!

Además, Castro tuvo un fuerte encontronazo con el líder del gobierno español José María Aznar. Durante una comida, Aznar le dijo a Castro que no tenía nada contra Cuba, pero que tenía todo contra su régimen. Y luego añadió: "quiero que sepas que si tú mueves pieza, yo muevo pieza". El jefe del gobierno español esperaba algún tipo de señal -particularmente en las áreas de democratización y respecto a los derechos humanos- para ayudar a Cuba con sus socios comerciales en Europa. Pero Castro dijo no. Esto no es ningún cuento. Lo escuché de boca del propio Aznar. Incluso, el presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, fue testigo de los chispazos de esa conversación.

Al final, sacando las banderitas de la paz, Castro y Aznar intercambiaron corbatas. "No se ha llevado una mala corbata", le comentó Aznar a los periodistas. "Se ha llevado una de las mejores corbatas que ha usado nunca". Aún está por verse si en un momento difícil Castro usará la corbata (y la oferta) de Aznar.

Castro sabe que no le fue bien en esta cumbre. Todos los líderes iberoamericanos, sin excepción, se opusieron a la ley Helms-Burton que endurece el embargo contra Cuba. Pero eso es estrategia y derecho. No que-

re decir que apoyen los 37 años de dictadura en la isla. De hecho, el único que le dio el espadazo públicamente al líder cubano fue el recién electo presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram. "Yo admiro al señor Fidel Castro", me dijo Bucaram en una brevísima entrevista que le arrancó durante una fiesta en Santiago. Decir eso es "políticamente incorrecto" en esta América Latina de atrabancadas democracias, pero Bucaram no parece tener pelos en la lengua.

En fin, estas son algunas de las cosas que ocurrieron durante los tres días que coincidieron en Chile los dos dinosaurios de la política hemisférica. Son roncidos aún general temblar a algunos y generalmente se cuecen de titulares noticiosos. Pero tanto Pinochet como Castro han llegado ya a la vuelta de la esquina; los gobiernos de un solo hombre han perdido toda legitimidad.

Como quiera que sea, la pasada Cumbre Iberoamericana demostró tres cosas: una, que lo más interesante casi siempre ocurre fuera de los actos oficiales. Dos, que Castro y Pinochet se han ido quedando sin espacios para maniobrar. Y tres (léase autocrítica), que los periodistas que cubrimos estos eventos probablemente tenemos varias neuronas torcidas, es difícil explicar de otra manera cómo, nos hemos pasado una buena parte de nuestro tiempo persiguiendo a dos de los personajes que menos les son en toda América Latina.

*Periodista, Santiago de Chile.

"tribun

Hay motivos para desconfiar de lo que dice el MNR sobre la Seguridad Social

Por Arturo Bueno Mendoza*

Autoridades del gobierno intentando explicar la reforma de pensiones, emitieron inusualmente algunas verdades a medias que nos obligan a comentar.

Por ejemplo, se dijo que el MNR entre sus grandes medidas de los años cincuenta lanzó el Código de Seguridad Social que fue, en esos momentos, un instrumento de avanzada; que fueron los gobiernos militares después de 1964 los que introdujeron distorsiones en la conducción; que la protección de esos seguros sociales se había tornado elitista porque abarcaba sólo al 11 por ciento de la población nacional y que la reforma ampliaría su campo de acción a 4 millones de habitantes; que la pésima administración y la corrupción habían dejado a las instituciones al borde de la quiebra, etc.

Lo que se evitó decir fue que la promulgación del Código en 1956 se efectuó precipitadamente, buscando paliar los efectos de una dura estabilización monetaria de cretada apenas un día antes, contraviniendo flagrantemente las precisas recomendaciones de los Organismos Internacionales y de la Primera Conferencia Interamericana de Seguridad Social condensadas en la Declaración de Santiago de 1942.

Tan grave resultó esa actitud, que el Sistema tuvo que pagar las consecuencias y en brevísimo tiempo presentó serios problemas. No se dijo que desde el comienzo se enfrentó a un grupo de conductores que más pronto de lo que se hubiera esperado, mostraron sus limitaciones obligando con igual presteza a convocar asesores extranjeros, muchos antes del golpe de Barrios.

No se dijo que ese privilegiado equipo engrasado por puntualidades disciplinadas continuó a la cabeza de los Seguros.

ros con los gobiernos y después de haber bienido sido, en coeiza, ese cuerpo el que a de continuidad en egrugió sus acciones otra vez, hasta desprecios. No se dijo que la misión política y sindical de la burocracia en la Seguridad Social de la Cumbre de Seguridad Social la mala administración que ahora se habla, perten de gestiones anteriores 1964.

¿Ampliar la cobertura millones de personas? intentó antes y de maneras, dejándose enserianza que no ser decreto que se coneguer fantasía.

Entonces, existen dos motivos para no mucho en lo que afirma gobierno del MNR.

Aunque sea para seguir camino de tantas obceciones nuestras que solamente fueron justificadas por tiempo, nos permitimos que arriba el argentino Amancio C. López en su "Monetarismo y previsión privada" luego de denunciar la capitalización individual chilena:

- La libertad para el AFP es un sofisma.
- Instituye un ahorro forzoso.

- Quita el impuesto de Seguridad Social al empresario.

- Provoca desempleo.

- Tarde o temprano pacta negativamente en las rentas antiguas.

- No garantiza un mejor nivel de renta futura.

- De cualquier forma termina siendo una palanca para el erario nacional.

- Favorece exclusivamente al sector financiero y economía.

- Mito y Abogado, La Paz.

La importancia de los vínculos entre la Comunidad Andina y la Unión Europea

Por Jaime Córdoba Zuloaga*

En el mes de marzo de este proceso de globalización y regionalización que hoy predominan en la economía mundial, los tradicionales vínculos entre la Comunidad Andina (la nueva entidad que reemplaza al Acuerdo de Cartagena) y la Unión Europea adquieren una especial dimensión.

Aunque para la Comunidad Andina (CA), sus relaciones en materia comercial con la Unión Europea (UE) representan un porcentaje muy significativo de su comercio total, no puede decirse lo mismo de la letra inversa, ya que para la Unión Europea, sus relaciones con los Países Andinos siguen representando un porcentaje muy pequeño de su comercio y del destino de sus inversiones.

Sin embargo, merece destacarse que a pesar de que la Comunidad Andina no tiene importancia significativa en las relaciones comerciales externas de la Unión Europea, como parte integrante de América Latina, el Grupo Andino sí está inserto en uno de los mercados más dinámicos para las exportaciones europeas, con excelentes perspectivas de crecimiento en el mediano y largo plazo. Baste anotar, a manera de ejemplo, que con los acuerdos de cooperación que los europeos han suscrito en el área suramericana con Mercosur, Chile y la propia Comunidad Andina, han logrado agrupar un potencial mercado de más de trescientos millones de personas en 10 países latinoamericanos.

En un hecho muy significativo, las estadísticas nos muestran que la Unión Europea es el tercer socio comercial de la Comunidad Andina. El más importante es Estados Unidos, que absorbe 42% de sus exportaciones y le provee de 34% de sus importaciones. En segundo lugar se ubica América Latina y el Caribe, que registra alrededor de 25% tanto por el lado de las exportaciones como de las importaciones totales de la CA.

Conviene recordar que entre el 70% y el 88% de las exportaciones de los países andinos a la UE, son productos primarios. Sumando los productos primarios y las semimanufacturas (con un bajo valor agregado e intensivos en recursos naturales) se cubre entre un 85% y un 97% del total de las exportaciones. Por oposición, los países miembros de la CA importan entre un 80% y un 86% de manufacturas desde la UE. Se puede verificación el típico relacionamiento centro-periferia que caracteriza a las relaciones comerciales entre ambos bloques.

En cuanto a la Inversión Extranjera Directa (IED), puede indicarse que los flujos provenientes de la UE y dirigidos al



Grupo Andino están orientados principalmente a la explotación de productos primarios o semimanufacturas, intensivos en recursos naturales, y con bajo grado de procesamiento industrial, para ser exportados hacia Europa y el resto del mundo desarrollado. Sólo en los dos países con economías relativamente más desarrolladas (Colombia y Venezuela) la cuota de inversiones en el sector secundario es más alta. Esta pauta general es coherente con la estructura de las exportaciones de la CA hacia la UE, que ya hemos visto líneas arriba.

Como otro dato significativo, podemos mencionar el gran dinamismo que representa el mercado latinoamericano para las exportaciones europeas. En 1990 representaron sólo el 1.8% de sus exportaciones totales, y actualmente alcanza al 2.5% de las totales y al 8% de las extrarregionales.

Sin embargo, estimamos necesario subrayar que a pesar que las exportaciones de la CA a la UE han crecido en los primeros años de esta década, lo han hecho a un ritmo muy lento y notoriamente inferior si las comparamos con las ascendentes importaciones andinas provenientes de los países europeos.

Este lento desempeño de las exportaciones andinas obedece, principalmente, a una estructura de exportaciones basada en productos primarios y semimanufacturas con una baja elasticidad -ingreso de su demanda a mediano y largo plazo. Las máximas facilidades que la UE ofrece a la CA en el uso del Sistema Generalizado de Preferencias están demostrando que no son suficientes para acelerar las exportaciones andinas hacia ese destino.

A la luz de este panorama y

como ya lo señalan varios analistas internacionales, estas vinculaciones con la Unión Europea demuestran la impostergable necesidad de impulsar decididamente la inserción de la Comunidad Andina en la economía latinoamericana y global a través de una efectiva diversificación de sus mercados externos y de la gama de su oferta exportable, a fin de reducir su dependencia respecto de determinados productos o abastecedores. En este contexto, sus acuerdos de libre comercio con Chile y Mercosur podrían ser un buen camino, al acrecentar el interés de los inversionistas externos en un mercado andino crecientemente integrado al dinámico espacio suramericano.

*Embajador, Coordinador de la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC).

Cumbre Mundial de Alimentación
Cada país hará un compromiso concreto

Por Fitzroy Nation

Ante una audiencia de delegados que reflejaron ánimo pesimista, fue inaugurada en Roma, Italia, la Cumbre Mundial de Alimentación.

La Cumbre Mundial de Alimentación fue abierta hoy en Roma con expresiones de compasión por parte de importantes dirigentes del mundo, quienes abogaron por urgentes soluciones ante la dimensión adquirida por el hambre en el planeta.

Debemos aprobar ahora un conjunto de medidas que sirvan de molde para la puesta en práctica de programas y proyectos dentro de cada país", prescidió Jacques Diouf, director general de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), anfitriona de la conferencia.

La misma idea atravesó los discursos de apertura del Papa Juan Pablo II, el presidente de Italia, Oscar Luigi Scalfaro, y el secretario general de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Boutros Boutros-Ghali, ante una audiencia de delegados cuyos rostros parecían reflejar un ánimo pesimista.

El pontífice de la Iglesia Católica reforzó su exhortación a una acción urgente y concertada contra el hambre, evocando una línea de la oración del Padre Nuestro cristiana: "Dadnos hoy el pan nuestro de cada día".

Boutros-Ghali, por su parte, declaró que el hambre es "un insulto a los valores fundamentales de la comunidad internacional" y aludió a la crisis de refugiados y desplazados en el oriente de Zaire.

El secretario general de la ONU advirtió que son cientos de miles de hombres, mujeres y niños, los que "han perdido todo y se acercan a una muerte segura si no reciben inmediata asistencia".

Estos en una emergencia total, en la que cuenta cada día", subrayó Boutros-Ghali. Son 135 las delegaciones nacionales presentes en Roma para asistir a esta conferencia de cinco días, habiendo confir-

mado su concurrencia 65 de Estado y de gobierno. La ceremonia de apertura en la cual el Papa ocupó incómodamente el sillón de respaldo y fue el centro de la atención desarrolló en la sede romana de la FAO.

El núcleo de esas discusiones los discursos se aprobaron primeras decisiones de primer momento, eligiéndose al primer ministro de Italia, Romano Prodi, presidente de la conferencia.

A continuación tomaron palabra representantes de varias regiones y organizaciones especializadas, que describieron la naturaleza de la crisis de hambre y exhortaron a acciones concretas y decididas para su erradicación.

La conferencia aceptó los miércoles, en un gesto más simbólico, los dos documentos fundamentales que emergieron de la reunión de la Declaración de Roma y el Plan de Acción, aprobados hace dos semanas en el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial de la FAO, por representantes de todos los países del mundo.

El núcleo de esas discusiones los discursos se aprobaron primeras decisiones de primer momento, eligiéndose al primer ministro de Italia, Romano Prodi, presidente de la conferencia.

(Roma) / Inter Press Service

La VI Cumbre Iberoamericana

Acaba de concluir la VI Cumbre Iberoamericana, que reúne a Jefes de Estado y de Gobierno de 23 naciones de nuestra región, de España y Portugal, hermanadas por lazos históricos que, originalmente, más bien fueron de confrontación. Además, es uno de los pocos foros en los que no participa Estados Unidos y donde el debate se desarrolla en un ambiente de franqueza, extraño, por lo general, a este tipo de eventos.

Esta Cumbre tuvo como tema central la "governabilidad para una democracia eficiente y participativa", y concluyó con la suscripción de la Declaración de Viña del Mar. Si bien, como es de suponer, el documento abarca una serie de factores que hacen al objetivo de la reunión, de acuerdo a las diferentes versiones de prensa el tema central fue la situación de Cuba, vista desde dos perspectivas. Una, la de impulsar a que esa nación ingrese en un proceso de apertura política; la otra, la condena explícita a la Ley Helms Burton, que incrementa el bloqueo a ese país.

Sobre la primera, los dignatarios reiteraron su decisión de mantener el sistema democrático pluripartidista; es decir, el respeto a los gobiernos elegidos mediante elecciones libres y competitivas, celebradas periódicamente, la libre asociación, el pluralismo político y los derechos humanos. Se trata, de acuerdo a los analistas, de un mensaje inequívoco, por un lado, a muchos de los propios mandatarios ahí reunidos, pero, sobre todo, al gobierno cubano que, al suscribir la declaración, se compromete a avanzar por ese campo.

Esta influencia indirecta fue explícitamente apoyada por el hecho de que -posiblemente por primera vez en forma tan enérgica desde Iberoamérica- se condena a la Ley Helms Burton, la cual, a criterio de los mandatarios, "viola los principios y normas del derecho internacional y de la Carta de Naciones Unidas, contraviene los de la Organización Mundial de Comercio y es contraria al espíritu de cooperación y amistad que debe caracterizar a las relaciones de todos los miembros de la comunidad internacional".

Más fuerza adquieren esas posiciones en la medida en que los Jefes de Estado y de Gobierno se preocuparon por autoexigirse su cumplimiento al decidir "dar mayor ejecutividad a las resoluciones y al seguimiento de los enunciados proclamados" buscando, de esa manera, romper con la tradición de suscribir documentos que, luego, generalmente son olvidados.

Otro tema importante, y que nos afecta, es el narcotráfico. Al respecto, se ratificó que éste constituye una amenaza permanente a la democracia y al bienestar de las sociedades, por lo que exige una "respuesta integral y equilibrada", basada en el "principio de la responsabilidad compartida y con pleno respeto a los preceptos internacionales de no intervención en asuntos internos".

Finalmente, los mandatarios aprobaron que la VII Cumbre se realice en Venezuela el próximo año, y analice el tema de la moralización de la función pública y la lucha contra la corrupción.

Si bien en el mundo actual las Cumbres de Mandatarios aparentemente están saturando el ambiente, su validez es indiscutible tanto por los temas que se analizan, como porque estos eventos dan la oportunidad para que los dignatarios resuelvan una serie de asuntos de orden bilateral que son conflictivos en sí o pueden serlo en el futuro, y lo hagan, además, en escenarios informales.

El "quid" de la cuestión es que los enunciados y acuerdos a los que se arribe sean traducidos en acciones concretas que beneficien a nuestras poblaciones. Así, el éxito de estos eventos sería total.

Warisata: Educación propia con educadores propios

Por Javier Reyes A.*

Vista desde fines del presente siglo, Warisata pareciera haber revelado todas sus sorpresas educativas.

Sin embargo, una reciente publicación, de agosto último, "Historia de las Escuelas Indígenas de Caiza y Warisata", escrita por Anita Pérez (hija de otro meritorio protagonista de aquella gesta inmortal: Raúl Pérez G.), resalta otra faceta sorprendente:

... fue entonces que se abrió la "Normal Indígena", bajo la dirección de mi madre, Sofía Crisales de Pérez, la primera en su género, para que gente india sea maestro de su propia gente... en la primera promoción... tuvimos el tiempo exacto para recibir, orgullosos, los primeros títulos como maestros indígenas" (p. 39).

Sin desconocer el rol preparatorio que jugaron otras Normales Indígenas del primer cuarto de siglo, quisieramos destacar algunos rasgos pioneros que se perciben en tan singular experiencia formativa docente:

a) En lugar de continuar con el usual criterio de elegir agentes educativos externos a lo rural e indígena, Warisata opta por los mismos "hijos de la comunidad", en este caso, en su mayor parte, quechuas y aymaras de Caiza, Llika, Achakachi y Warisata, pues ellos ya poseen la herencia cultural de sus ancestros.

b) Supera el tradicional enfoque formativo y teorizante para abrirse a un horizonte mayor que valora el taller de oficios, los campos de cultivo, el ayllu, etc., como "espacios formadores" por excelencia; todo lo cual involucra una óptica más integral que no se restringe a meros "saberes", sino que incorpora "pensares", "sentires" y "haceres", tal como se entrelazan en la vida real.

c) También (en consonancia con el espíritu de la "Escuela-Ayllu") articula la tarea formativa con la problemática comunitaria en la que está inserta.

Por razón de brevedad no se cita otros aspectos remarcables

de dicho Programa formativo. Simplemente, y para concluir, tan sólo restaría comentar que habrían de transcurrir varias décadas hasta que, ya en la segunda mitad de siglo (1986), otra modesta experiencia formativa, el Centro "Avelino Siñani" de Qurpa - Machaca, retomaría aquellas banderas, gracias, en buena parte, al esforzado mérito de los (casi desconocidos) Promotores Culturales Aymaras de Tiwanaku y de otras regiones altiplánicas, que buscaban y buscan una "educación propia" con "educadores propios".

* Educador de la Comisión Episcopal de Educación (CEE), La Paz.

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.
- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribu-

na donde se debaten ideas.

- Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Jefes de Área:
Política: Amparo Canedo
Economía: Ana Fabrí C.
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandóval R.
Cultural: Rubén Vargas
Deportes: Miguel Velarde T.
Reportajes: Gloria Eyzaguirre Li.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lic. María Luisa Urday
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 -
Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Al finalizar el año

La inflación se mantiene declinante en América Latina

Por Gustavo González

Cuando restan sólo dos meses para el término del año, la inflación mantiene una tendencia declinante en casi todos los países de América Latina, con Venezuela como la excepción más preocupante y Brasil como el gran factor positivo.

El gobierno venezolano, que mostraba relativos éxitos en la batalla contra los precios desde junio, vio subir nuevamente en octubre la tasa mensual del índice de precios al consumidor (IPC) a 4,2 por ciento, frente a 3,6 por ciento en septiembre.

Se interrumpió así la tendencia declinante que mantenía el IPC en Venezuela, desde el récord de 12,6 por ciento en mayo, a 7,1 en junio, 5,0 en julio, 4,1 en agosto y el ya mencionado 3,6 por ciento de septiembre.

Así, octubre dejó vigente el interrogante de si los venezolanos lograrán cerrar 1996 con una inflación por debajo de la barrera simbólica de 100 por ciento, en tanto la tendencia anual del IPC fue hasta el último mes de 114,4 por ciento.

En la otra cara de la medalla, Brasil muestra tres meses seguidos de virtual estancamiento de la inflación, con un índice que en agosto fue de cero por ciento y creció levemente a 0,13 en septiembre y 0,22 por ciento en octubre.

El comportamiento de los precios en Brasil es el más determinante para medir el impacto de la inflación en América Latina, por tratarse del país más poblado de la región, con sus casi 160 millones de habitantes.

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), que calcula anualmente un índice inflacionario regional según una ponderación por habitante, cree que en 1996 ese indicador bajará a 22 por ciento, tras el 26 por ciento de 1995.

En 1994, cuando los brasileños soportaron una hiperinflación de 930 por ciento, el IPC ponderado regionalmente por Cepal fue de 340 por ciento.

Brasil, que en 1995 tuvo una inflación de 14,8 por ciento, muestra ahora una tendencia anual de 9,8 por ciento, lo cual lo proyecta como nuevo miembro del club de países con inflación de dígito, que sigue creciendo en América Latina.

BOLIVIA PODRÍA CERRAR LA GESTIÓN CON IPC MENOR A 10%

Según las tendencias consignadas hasta octubre, en el grupo con índice de precios inferior a 10 por ciento estarán este año con toda seguridad Argentina, Brasil, Chile, Panamá y Paraguay.

Bolivia, que fue la única nación con deflación en octubre, podría integrarse a ese club, al igual que El Salvador, Guatemala y Nicaragua, cuyos índices de precios son hasta ahora ligeramente superiores a 10 por ciento.

Perú, a su vez, tendrá este año un incremento de precios en torno de 12 por ciento, con una tasa de inflación moderada, al igual que Costa Rica, país donde se perfila un índice de 15 por ciento.

Este año los países de inflación relativamente alta, entre 20 y 30 por ciento, serán Colombia, Ecuador, Honduras, México y Uruguay, aunque algunos de ellos reclaman también logros antinflacionarios.

México reducirá a menos de 30 por ciento su IPC, que en 1995 fue de casi 52 por ciento, y Uruguay bajará asimismo en unos 10 puntos la inflación, que el año anterior superó 35 por ciento.

Si se intenta una visión inflacionaria por bloques subregionales, se advierte que en la Comunidad Andina aparecen las mayores dificultades, marcadas fuertemente, pero no de manera exclusiva, por el caso de Venezuela.

Otros dos países andinos, Colombia y Ecuador, verán crecer este año su índice inflacionario respecto de 1995, mientras que en Perú y Bolivia, la tendencia de los dos últimos años apunta a la estabilización de los precios.

En el escenario centroamericano predomina la baja inflación de Panamá, El Salvador, Guatemala y Nicaragua, mientras en Costa Rica el alza de precios es menor que en 1995 y se mantiene una inflación relativamente alta en Honduras.

Las tendencias a la declinación se observan especialmente en el área del Mercado Común del Sur (Mercosur), sobre todo por la influencia que ejercen no sólo en el bloque, sino en toda la región, las economías de Argentina y Brasil. Chile, socio del Mercosur desde octubre, se aproxima sin sobresaltos a su meta anual de 6,5 por ciento, ante 8,2 por ciento en 1995. Paraguay, con su expectativa de un IPC de un dígito, y Uruguay, con la sustantiva baja de la inflación respecto del año anterior, terminan de configurar un escenario positivo para las estrategias antinflacionarias en el Mercosur.

(Santiago/Inter Press Service).

A mano alzada

Por Rulo Vall



La Biblia en sus manos De qué manera viene el Reino de Dios

Los fariseos le preguntaron: "¿Cuándo llegará el reino de Dios?" Jesús les contestó: "La llegada del Reino de Dios no es cosa que se pueda verificar. No se va a decir: Está aquí o está allá. Y sepan que el reino de Dios está en medio de ustedes".

Dijo además a los discípulos: "Llegará un tiempo en que ustedes desearán ver uno solo de los días del Hijo del Hombre, pero no lo verán. Entonces les dirán: Está aquí, está allá. No vayan, no corran. En efecto, como el relámpago brilla en un punto del cielo y resplandece hasta el otro, así sucederá con el Hijo del Hombre cuando llegue su día. Pero antes, tiene que sufrir mucho y ser rechazado por este pueblo." (Lucas 17, 20-25).

Pirotecnia

Por Sonia Montaña Virreir

De pactos y democracia

Con frecuencia escuchamos que la clase política ha madurado en Bolivia. Prueba de ello se dice ha sido su capacidad para desarrollar pactos y garantizar la gobernabilidad. Luego de la traumática inconducta cuando trada durante el gobierno de los políticos y sindicalistas empujaron literal y notoriamente al país, se sucedieron los tiempos de pactos pragmáticos u oportunistas según el cristal con que se mire. Uno de los acuerdos más abominables fue el del MIR con Banzer que por encima del pasado sangriento hicieron un gobierno que garantizó una razonable continuidad a las reformas económicas e inició timidamente las reformas políticas. A partir de entonces los bolivianos nos dimos luz verde para integrar el transfugo a la cultura política como la manera menos costosa de tragar sapos.

Debido al desdibujamiento ideológico de los partidos y a la creciente convergencia democrática, se ha comenzado a tolerar pactos y alianzas que más allá de lo ético garantizan una vida política sin sobresaltos. Es preciso reconocer pues que la democracia boliviana funciona -aunque defectuosamente- gracias a la capacidad del MIR de juntarse con Banzer, o a la capacidad del MBL de pactar con el MNR. Sin embargo, aún no hemos puesto en la balanza los beneficios y costos de esta pérdida de las fronteras ética e ideológicas. Podremos anotar en el lado del haber la estabilidad política, las reformas del Estado, la práctica del consenso y la creciente tolerancia.

Pero, en el lado del debe tendremos que

explicar a nuestros hijos con palabras distintas a las del discurso político que nos llevó a convertir al dictador en democrata, qué nos hizo olvidar el pasado garcimista del bombón famoso, que nos hizo poner en el olvido el papel de Bedregal en el golpe de Natusch, el pacto del MNR con Banzer el 71. Tendremos que explicar por qué muchos nos hemos conformado con el mal menor. Tendremos que explicarnos también cómo funcionan las leyes de la política que permiten a hombres chatos realizar actos de grandeza y como grandes hombres pueden deslizarse por los laberintos del oportunismo.

La construcción de la democracia no está regada de flores y tiene en sus cimientos pactos abominables con ex dictadores, gestos de noble renunciamento, inteligencia y pesadez, pactos y transfugos, traiciones y lealtades. En buena medida las bases de la democracia tienen aún el aliento de un pasado autoritario y de normas que pertenecen al pasado. La democracia se está construyendo entre humanos, con leyes muchas veces inhumanas y sin embargo... sin embargo, de allí está naciendo un país que no ha perdido su capacidad de asombro y que de cuando en cuando emite voces que frenan los excesos y devuelven la esperanza.

Las ofertas electorales pondrán a prueba nuestra capacidad de asombro y ojalá permitan poner en marcha nuestra memoria. Lo que es poco probable que ocurra en tan poco tiempo es el surgimiento de nuevos liderazgos éticos y modernos. El menú estará necesariamente compuesto de refritos y tendremos que escoger por lo menos algo que no nos indigeste.

Del Granado: Fiscales no saben nada de la PTJ

El presidente de la Comisión de Derechos Humanos, Juan del Granado, advirtió ayer que los fiscales adscritos a la Policía Técnica Judicial (PTJ) no tienen los mecanismos efectivos para controlar las violaciones a los derechos humanos que pudieran cometer las policías, de acuerdo a las últimas declaraciones sobre el caso de la "Pecera".

"Han concurrido los otros dos fiscales adscritos a la PTJ a prestar una información que la consideramos esencial en la Comisión de Derechos Humanos pero el cuadro no es muy alentador", dijo Del Granado.

Según el diputado emebelista, los fiscales adscritos a la PTJ: Felipe Rodríguez y Milton Flores, que prestaron declaraciones ayer, no tienen conocimiento de lo que sucede en esa repartición policial, "no tienen información, no saben cuántos son los detenidos, no saben por qué los detienen".

Por otra parte, Del Granado anunció que las declaraciones sobre ese caso serán ampliadas y será llamado a informar hoy el ex director departamental de la PTJ, coronel Javier Gómez, debido a que el ex subdirector Carlos Antezana responsabilizó al primero de la detención irregular de Carlos Ponce Apa-
ta que destapó el caso de la "Pecera".

Extradición de Arce Gómez será procedente

La extradición del ex ministro del Interior, Luis Arce Gómez, detenido en Miami (Estados Unidos), por el delito de tráfico de drogas, será procedente desde el punto de vista jurídico, pero llevará tiempo, según el director general de Gabinete de la Cancillería y encargado de Asuntos Jurídicos, Saúl Lara.

Señaló que oficialmente no conoce nada, pero que si es posible plantear la demanda en base a la resolución de la Cámara de Diputados, aprobada por unanimidad.

Aseguró que "juridicamente no hay la menor duda de que en estricta aplicación de ese Tratado, el (Luis Arce Gómez) debería ser remitido a las autoridades bolivianas, por la forma irregular en que fue trasladado" el ex militar a los Estados Unidos, quien debe cumplir una sentencia de 30 años de prisión sin derecho a indulto.

OTROS TRATADOS

Sobre la extradición de dos introducidos en el caso de los "taxicaberos", dijo que hay sentencias favorables en primera instancia, tanto para el chileno Ube-
la como para el argentino Arias. Las sentencias son favorables al Gobierno de Bolivia, pero los procedimientos de extradición administrativa, explicó.

En el caso de paramilitar Juan Carlos García Guzmán, indicó que hay sentencia en última instancia en la Corte Suprema de Justicia argentina y ahora sólo se espera la notificación a la Cancillería para su traslado al país, con el objeto de que cumpla su sentencia por el asesinato de dirigentes del MIR.

MIR firmará mañana acuerdo con ASD

SANTA CRUZ (PRESENCIA). El MIR decidió aglutinar a todas las fuerzas de izquierda del país para postular a la presidencia a Jaime Paz Zamora en los próximos comicios. El FRI, ASD y el Movimiento Campesino de Bases son organizaciones que firmarán alianza con los miristas en las semanas venideras.

El jefe departamental de MIR en Santa Cruz Hormando Vaca Díez anunció que este viernes su partido formalizará un acuerdo político con Alternativa del Socialismo Democrático liderado por Adalberto Kujaña.

Mientras que el alcalde tarriero Oscar Zamora también anunció hace unos días un posible convenio político con el partido que lidera su sobrino Jaime Paz Zamora.

Según criterio de Hormando Vaca Díez, la unificación de las fuerzas de izquierda del país incrementará el caudal de votos de Paz Zamora, considerando que se trata de organizaciones partidarias con tradición electoral, mencionando el caso concreto del FRI.

Se trata de "alianzas naturales", dijo Vaca Díez, refiriéndose al FRI y ASD, partidos de izquierda con los que se unirán para competir en los comicios de 1997.

Parlamentarios pasaron del debate al combate

¡A golpes en el Parlamento!

Walter Zuleta, del MNR, empezó a leer una demanda de juicio contra dos subjes de ADN. Guido Riveros se acercó a la testera y le arrebató de las manos el alegato. Zuleta montó en cólera, bajó de la testera y se avalanzó sobre Riveros. Después, apenas logran separarlos.

La sesión de Congreso estuvo ayer a punto de derivar en una batalla campal entre oficialistas y opositores en el hemisecio de la Cámara de Diputados cuando un senador del MNR y un diputado del MIR se avalanzaron para dirimir sus diferencias a golpes. Y no fue el único amago de golpes. Una diputada del MNR sufrió un empujón que le propinó un colega suyo de ADN.

Todo empezó cuando poco después de instalarse la sesión convocada para aprobar la cuenta de ingresos y egresos de la gestión pasada y el informe sobre el estado de sitio de 1995, el presidente del Senado, Raúl Lema, mandó a leer una demanda de Juicio de Responsabilidades en contra de los dos subjes de ADN, Jorge Quiroga y Fernando Kieffer, planteada por Juan José Capriles, un militante movimientista.

ADN Y MIR REACCIONAN

Cuando el senador Zuleta comenzó a dar lectura a la demanda, la bancada de ADN intentó interrumpir la lectura alegando que se estaban violando los procedimientos camarales. Los adenistas comenzaron a golpear los curules para obligar al presidente a parar la lectura.

"Esto es un chantaje, no van a intimidarnos", gritaba a voz cuello el diputado Enrique Toro, de ADN, intentando parar la lectura.

En ese momento el diputado del MIR Guido Riveros se acercó a la testera y arrebató de las manos de Walter Zuleta el alegato para entregarle a Guido Camacho, de ADN. Zuleta montó en cólera, bajó de la testera y se avalanzó sobre Riveros.

La oportuna intervención de otros diputados evitó que el problema fuera más grave. En el otro extremo, la diputada ras Melgar, del MNR, le quitó de las



Guido Riveros se lleva el alegato después de haberlo arrebatado de manos de Walter Zuleta.



Guido Camacho se dirige a su curul para guardar el alegato que le entregó Riveros.



Zuleta vs. Riveros.



El momento en que tratan de separarlos.

manos la carta a su colega de ADN Guido Camacho y éste reaccionó con un golpe que llegó a impactar en el hombro de la parlamentaria.

LEMA, FUERA DE CONTROL

Mientras menudeaban los empujones, el presidente del Senado, Raúl Lema, que no pudo controlar la sesión, interrumpió la reunión para reiniciarla 15 minutos más tarde; pero la plenaria no volvió más a instalarse y allí murió sin tratar los temas de la agenda.

A menos de medio metro de la montonera, Guillermo Bedregal observaba imperturbable la escena sentado en su curul y con los brazos cruzados, viendo cómo la sesión salía fuera de control.

Los reclamos de ADN parecían justificados porque, según coincidieron después oficialistas y opositores, una demanda de Juicio de Responsabilidades no puede leerse como si se tratara de cualquier correspondencia. Debe convocarse a una sesión expresa y si es contra un diputado, la lectura debe hacerse en sesión reservada.

El mismo jefe de la bancada de diputados del MNR, Roberto Moscoso, reconoció que el procedimiento para dar lectura a la demanda no le fue adecuado.

GUIDO SE DISCULPA

"Fue un exceso de mi parte el haber quitado la carta, lo reconozco y pido disculpas; pero lo hice para frenar un atropello más del Gobierno que intenta cada vez criminalizar la política", dijo ayer Guido Riveros poco después del incidente.

Para los partidos de oposición, la "maniobra del oficialismo" estuvo destinada a neutralizar a Jorge Quiroga y Fernando Kieffer que hace dos días anunciaron un probable juicio contra el Presidente de la República por el contrato firmado con la Enron.

Por su parte, el diputado Enrique Toro dijo que las demandas de juicio de responsabilidades tienen un procedimiento especial que "el gobierno no violó" ayer. "No tenemos miedo a un Juicio de Responsabilidades; pero lo estaban metiendo de contrabando, rechazamos las actitudes de amedrentamiento del oficialismo. No podemos permitir que se quieran cobrar una por otra, no vamos a permitir más atropellos, si hay necesidad de ir a los golpes, así será", dijo el parlamentario.

LA DEMANDA

La demanda contra Kieffer y Quiroga fue presentada esta semana por Juan José Capriles y en ella se acusa a los dos dirigentes de ADN de haber incurrido en un supuesto "negociado" cuando eran ministros de Estado en 1992 en la suscripción de un contrato para la construcción de una red de distribución de agua para un barrio periférico de Cochabamba.

Como quiera que fue condenado y de acuerdo a la ley ninguna persona que haya sido sentenciada por la justicia puede ocupar cargo público alguno, Emilio Lanza demandó al Congreso la restitución de sus derechos. Luego de estudiar el proceso, la Cámara de Diputados primero y luego el Senado aprobaron "la rehabilitación inmediata de los Derechos Ciudadanos del general Emilio Lanza".

"La justicia tarda pero llega, siempre defendí mi inocencia. Me causaron un grave daño personal; pero las heridas ya cicatrizaron. Para un militar su único tesoro es su honor y su moral", dijo el oficial.

Si bien Emilio Lanza no ha pensado en la política, ahora se siente feliz de estar en pleno goce de sus libertades ciudadanas y poder aspirar a cargos electivos.

"Tuto" habla sobre la idea del MNR de iniciarle un juicio

ADN acusa al MNR de iniciar guerra

Jorge Quiroga indica que no sabe de qué se trata pero, en el escenario que quiera el MNR, ADN responderá por todo lo que hizo cuando fue gobierno junto con el MIR.

El subje de Acción Democrática Nacionalista, Jorge Quiroga, dijo ayer que la demanda de Juicio de Responsabilidades interpuesta por Juan José Capriles -de la guardia vieja del MNR- en contra de él y del diputado Fernando Kieffer es una "guerra sucia" a consecuencia del cuestionamiento que hizo ADN al contrato con la ENRON para la venta del gas al Brasil.

"No conozco a este caballero, no sé qué lo motiva, tengo la impresión de que debe estar dirigido por el partido de gobierno que quiere caer en esta guerra

sucia y les agradezco porque la gente sabe muy bien cómo me he comportado", señaló.

Juan José Capriles había presentado el pasado martes una demanda de Juicio de Responsabilidades contra los dirigentes adenistas Jorge Quiroga y Fernando Kieffer, supuestamente por el robo de un millón 342 mil 800 dólares para la construcción de la red de distribución de agua de una zona periférica de Cochabamba, cuando fueron ministros de Estado en el gobierno del ex-Acuerdo Patriótico.

El supuesto negociado se ha-

bría realizado, según el memorial presentado por Capriles, el 11 de junio de 1992 en Cochabamba, en un contrato suscrito por SEMAPA con la empresa Monolitica S.A.

ACUSACIONES FALSAS

El subje adenista desafió a Capriles a demostrar sus acusaciones y agregó: "No sé de lo que se trata y en el escenario que este caballero quiera o que el MNR quiera: en la Contraloría o en cualquier parte, vamos a responder por todo lo que hemos hecho".

Añadió que ADN tampoco dejará de cuestionar el contrato con la ENRON, porque según él es

lesivo para los intereses del país, ya que en éste no se toman decisiones y afecta radicalmente el proyecto más grande de la historia de Bolivia. "No vamos a dejar de cuestionarlo, aunque nos insulten, nos echen barro y nos digan lo que sea", señaló.

Capriles en su memorial señala, asimismo, que los ex ministros -Fernando Kieffer, de Urbanismo y Vivienda, y Jorge Quiroga, de Finanzas- son culpables de cohecho pasivo inscrito en el artículo 145 del Código Penal porque se adueñaron del sobreprecio de la obra de distribución de agua.

Imposible, dijo cuatro veces

Sánchez garantiza que no hay doble "carnetización"

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, negó ayer que el Registro Único Nacional (RUN) esté efectuando una doble entrega de carnés de identidad con miras a ejecutar en 1997 un fraude electoral a través del doble voto.

"Es imposible que exista doble carné porque el ciudadano que recurre al RUN debe llenar un formulario en el que se registra su número de carné anterior y, luego, este formulario es verificado por el Servicio Nacional de Identificación y adjuntado a su prontuario", dijo el ministro Sánchez.

Explicó que, además, el carné del RUN lleva en la parte anterior registrado en número de la anterior cédula emitida por el Servicio Nacional de Identificación, hecho que impide que un ciudadano pueda votar dos veces.

RUN SOLO REGISTRA

Aclaró que el que entrega los

carnés es el Servicio Nacional de Identificación y que el RUN sólo registra, por lo que tampoco se le pueden dar dos cédulas a un mismo ciudadano.

"No hay duplicidad del documento de identidad, lo que hay es una relación entre el carné verde que nosotros conocemos y el del RUN que va al Registro Único Nacional. Todos los bolivianos tendremos un día el carné del RUN y los verdes serán retirados como cuando hay cambio de billetes", añadió.

Agregó que aunque el carné del RUN y el del Servicio Nacional de Identificación tienen números diferentes, son un solo documento.

Lo que se busca es que en el futuro un ciudadano tenga un solo número en su documento de identidad, libreta de servicio militar, pasaporte, etc.

Dice que tiene respaldo de CNE

El MNR ahora quiere aplazar las elecciones por 22 días

El MNR insistirá en su demanda de pedir el aplazamiento de las elecciones tras haber recibido la información de la Corte Nacional Electoral en sentido de que los comicios pueden postergarse hasta 22 días, dijo ayer el jefe de los diputados de ese partido, Roberto Moscoso.

Según el parlamentario, en la reunión entre el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, y el delegado de la Corte Nacional Electoral Iván Guzmán de Rojas se pudo ver que técnicamente es posible ajustar más el calendario electoral y recorrer la fecha de los comicios por unos 22 días.

Con ese respaldo técnico de la Corte, el MNR insistirá en aplazar los comicios el tiem-

po que sea posible y lo haremos directamente ante el Congreso presentando un proyecto de Ley el momento que consideremos oportuno, dijo el parlamentario.

Si bien hay una abierta oposición de UCS a respaldar la propuesta, Moscoso no descartó el apoyo de la bancada ucesista llegado el momento. En política todo es posible, dijo.

Tampoco el MBL está de acuerdo en apoyar la propuesta. No es el MNR el que hará las elecciones, sino la Corte Nacional Electoral y si ellos dicen que técnicamente es imposible recorrer la fecha, se debe respetar el plazo fijado por la ley, dijo el vicepresidente del MBL, Juan del Granado.



Lanza: "La justicia tarda, pero llega".

Congreso restituyó al general Lanza sus derechos

El Congreso Nacional restituyó sus derechos civiles al general de Ejército Emilio Lanza Armaza, condenado por la justicia militar en 1993 en un proceso de "gravísimas irregularidades jurídicas". El militar, ahora retirado, inició en 1980 una rebelión en los cuarteles en contra de la dictadura de Luis García Meza.

García Meza fue condenado en abril de 1993 y capturado un año después tras un Juicio de Responsabilidades que duró siete años y que lo inició el Congreso Nacional.

CASO "SAN CARLOS"

Emilio Lanza fue procesado por el Tribunal de Justicia Militar en 1991 por abigeato y estaba en el denominado caso "San Carlos", el nombre se debe a una hacienda ganadera de propiedad de los militares. Los acusadores nunca pudieron demostrar el supuesto delito y la Fiscalía pidió la absolución. Pero en abril de 1993 fue condenado sorpresivamente por malversación sin que esa acusación esté incluida en el proceso. Y lo que es peor, sin lugar a apelación.

Resignado, Lanza Armaza tuvo que cumplir su condena de seis meses en una prisión militar de Camiri y luego en La Paz. Posteriormente, se demostró que en el proceso se cometieron graves irregularidades jurídicas. Hoy el general afirma que el juicio en su contra tuvo el propósito de perjudicarlo para postularse a un alto cargo en la jerarquía castrense. En 1991 ocupaba la función de Secretario General del Consejo Permanente de Seguridad.

Como quiera que fue condenado y de acuerdo a la ley ninguna persona que haya sido sentenciada por la justicia puede ocupar cargo público alguno, Emilio Lanza demandó al Congreso la restitución de sus derechos. Luego de estudiar el proceso, la Cámara de Diputados primero y luego el Senado aprobaron "la rehabilitación inmediata de los Derechos Ciudadanos del general Emilio Lanza".

"La justicia tarda pero llega, siempre defendí mi inocencia. Me causaron un grave daño personal; pero las heridas ya cicatrizaron. Para un militar su único tesoro es su honor y su moral", dijo el oficial.

Si bien Emilio Lanza no ha pensado en la política, ahora se siente feliz de estar en pleno goce de sus libertades ciudadanas y poder aspirar a cargos electivos.

Banzer: Postergación de elecciones no beneficia

El jefe de Acción Democrática Nacionalista, general Hugo Banzer, dijo que su partido es contrario al pedido del MNR de postergar las elecciones generales por un mes, debido a que esa medida no beneficia en absoluto al país.

"Nuestra posición es contraria al pedido con varios argumentos: el primero es general. Yo creo que los gobernantes están para cambiar leyes o aprobarlas en beneficio de todos los bolivianos y la postergación de las elecciones no sé en qué beneficia a los bolivianos", señaló Banzer.

Según el ex Presidente, nuestro sistema financiero no sufre problemas con la demora o el tiempo que hay entre la elección, los resultados y la toma de posición.

Explicó que los depósitos a plazo fijo que existieron en el país, entre septiembre del '88 y julio del '89, tuvieron una leve disminución entre 457 millones de dólares y 420.

En ese tiempo las reservas se fueron de 216 millones de dólares a menos de 70 millones de dólares en julio del '89.

"Tengo la impresión de que los que están saliendo del gobierno lo están haciendo con la reserva", señaló.

Juicio de Responsabilidades por daño económico al Estado

Acusados:

Fernando Kieffer Guzmán Jorge Quiroga Ramírez

SEÑOR PRESIDENTE DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL:

Demanda Juicio de Responsabilidades contra los ex-dignatarios de Estado que indica.-

Yo, **Juan José Capriles Márquez**, mayor de edad, de este vecindario con capacidad Jurídica plena con C.I. 148935 LP a los respetos de su autoridad expongo:

ANTECEDENTES:

En la ciudad de Cochabamba y cumpliendo la exigencia legal de convocar a licitación internacional, mediante escritura pública N° 105 de fecha 18 de octubre de 1977, protocolizada en la Notaría de Hacienda de dicho Distrito, el **SERVICIO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE, ALCANTARILLADO Y DESAGÜES PLUVIALES (SEMAPA)** mediante sus personerías legales otorgó un contrato con la firma extranjera **MONOLITICA S.A.** para la construcción de la Red de Distribución de la Zona Periférica "B" de la ciudad del valle, bajo las formas, modalidades y condiciones que contienen los documentos respectivos, dejando constancia que todo ese actuado legal fue aprobado por el D.S. N° 15568 de 20 de junio de 1978.

La ejecución de las obras siguió el curso legal de toda convención, avanzando ellas bajo la supervisión consiguiente, sin embargo de lo cual y a la conclusión de las mismas se presentaron divergencias de carácter técnico y económico entre las entidades contratantes, que no pudieron resolverse por la negociación directa, lo que abrió la posibilidad de aplicarse la cláusula vigésima segunda del contrato (Cláusula Compromisoria) mediante la cual los contratantes se sometían al arbitraje previsto por el punto 3.46 de las **ESPECIFICACIONES GENERALES ADMINISTRATIVAS**, que tenían como finalidad la definición de las diferencias emergentes del cumplimiento del contrato. Para la aplicación de dichas normas se convino un término de treinta (30) días dentro de los cuales la parte perjudicada podía acudir a la vía del arbitraje.

Ocurrió que, al presentarse divergencias que no pudieron negociarse directamente entre las partes contratantes, la firma **MONOLITICA S.A.** en aplicación del Art. 739 y siguientes del Código Civil, interpuso demanda de constitución de Tribunal Arbitral, para precisamente suprimir las diferencias que se habían presentado. La demanda en cuestión data de fecha 6 de abril de 1979, habiendo sido admitida en la justicia ordinaria en fecha 16 de abril del mismo año. En la demanda y luego de su admisión se fijaron los puntos sobre los que debía versar el arbitraje, luego de cumplirse el trámite establecido en los artículos 712 y 716 del Código de Procedimiento Civil.

A objeto de no hacer referencia a aspectos que no inciden en la presente demanda, cabe hacer notar que el proceso judicial duró prácticamente 12 años, con una serie de procedimientos dilatorios que se presentaron a lo largo de dicho proceso, donde se sustentaron todo tipo de recursos como apelaciones, incidentes, excusatos, recusaciones, amparos constitucionales, recursos de nulidad y otros que se tramitaron en diferentes tribunales e instancias, llegando inclusive al expediente, que se compone de setecientos diecisiete (717) fojas a la Corte Suprema de Justicia de la Nación.

En el expediente se puede evidenciar el largo y complejo procedimiento que siguieron las diferentes etapas del proceso, con los informes arbitrales, de los peritos de parte y de los que oficiaron como dirimidores. Lo evidente y que se debe destacar es que en fecha 20 de septiembre de 1989, el Juez de la causa dictó el Auto Definitivo, mediante el cual dando por cerrado el procedimiento arbitral y luego de escuchar las diferentes posiciones litigantes, **APRUEBA EL INFORME EMITIDO POR EL REPRESENTANTE LEGAL DE LA SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA, DEPARTAMENTO COCHABAMBA**, cursante de fojas 395 a fojas 436 de obrados, mediante el cual se pudo acreditar que SEMAPA, quedaba obligada a cancelar en favor de **MONOLITICA S.A.** la suma de **DOLÁRES AMERICANOS CINCUENTA MIL OCHOCIENTOS TRECE** con 69 Cts. (Sus \$40.813.69/100) de los aporreamientos y comisiones legales correspondientes.

Esta la relación de los hechos que fueron de la revisión pormenorizada del expediente en cuestión. Dicho de otro modo, SEMAPA de la ciudad de Cochabamba, quedaba arrojada a la obligación de pagar la suma mencionada de \$40.813,69 y nada más, pese a que la empresa **MONOLITICA S.A.**, pretendió en algún momento hacerse reconocer una suma mayor que no fue considerada ni admitida por el Juez de la causa.

Posteriormente, en fecha 7 de abril de 1993, el apoderado legal de **MONOLITICA S.A.**, el Dr. Antonio Chiquito Doppo, presenta ante el Juez de la causa un memorial de desistimiento, haciendo conocer que "entre partes" se había llegado a pactar y suscribir un acuerdo transaccional, que incluye el pago de costas, honorarios profesionales e intereses, pudiendo consignarse el archivo de obrados. No se presentan detalles del contrato transaccional, solicitando simplemente la aplicación de los artículos 304 y 305 del Código de Procedimiento Civil. El Juez de la causa, en fecha 12 de abril de 1993, acepta el desistimiento formulado simple y llanamente, ordenando a su vez el archivo de obrados.

Hasta este momento todo el procedimiento no presenta ninguna anomalía que sea de destacarse, pero posteriormente surge la posibilidad de entender el contenido del documento transaccional suscrito "entre partes", poniendo fin a este litigio que afecta a una entidad pública como es SEMAPA. En ese orden de cosas se establece que en fecha 11 de junio de 1992, **MONOLITICA S.A.** por intermedio de su representante legal en Bolivia, Ing. Horst Pinker, sus Ministros de Finanzas y Asuntos Urbanos **Lic. Jorge Quiroga Ramírez** y **Fernando Kieffer** respectivamente, el Sub-Secretario del Tesoro y Crédito Público **Lic. Armando Méndez M.** y Roberto Prada como Gerente General de SEMAPA firman un documento transaccional que compromete recursos del Tesoro General de la Nación por la suma de **DOLÁRES AMERICANOS UN MILLÓN TRESCIENTOS OCHENTA Y DOS MIL 00/100 (\$1.382.000,00)** que este último cancela en favor de **MONOLITICA S.A.**, por cuenta de SEMAPA, la cual se constituye en deudora del Tesoro General de la Nación comprometiéndose recursos económicos de la ciudad de Cochabamba y una de sus entidades públicas, que en última instancia significaría comprometer recursos del propio pueblo de Cochabamba.

Analizando en detalle el documento transaccional se evidencia que se han realizado interpretaciones forzadas de la realidad y antecedentes del contrato de construcción de la Red de Distribución de Agua en Cochabamba, con objeto de justificar un pago a todas luces ilegal y que afecta los intereses regionales de Cochabamba. En la cláusula primera de este documento que se viene analizando se hace referencia a que el monto base de la deuda entre **MONOLITICA S.A.** y SEMAPA era de **DOLÁRES AMERICANOS CINCUENTA MIL OCHOCIENTOS TRECE** con 69 Cts. (Sus \$40.813,69) que en ese entonces SEMAPA había actualizado la deuda aplicando un factor del 12% anual (lo se explican los motivos legales) elevando por tanto la deuda por este concepto a **DOLÁRES AMERICANOS UN MILLÓN TRESCIENTOS OCHENTA Y DOS MIL CUATROCIENTOS (\$1.382.400,00)** Se deja traslucir, a manera de justificar el acuerdo, que **MONOLITICA S.A.** habría solicitado en autos judiciales la suma de \$1.382.181,16 no existiendo, sin embargo, ninguna orden judicial de hubiera podido consignar esta cantidad o que hubiera aprobado pago de dineros adicionales al monto ya establecido como definitivo en la suma de \$40.813,69.

Como un elemento que sirvió para establecer los verdaderos móviles de este pago indebido, es oportuno señalar que la empresa demandante solicitó varias veces la aplicación del D.S. N° 20926 de 18 de julio de 1985 que concretamente se refiere a la indexación de las deudas que **personas particulares mantienen con el Estado**, dotando las acreencias para favorecer al mismo Estado, más nunca a particulares con relación al propio Estado.

ANÁLISIS DEL DOCUMENTO TRANACCIONAL:

Si se revisa con detenimiento el documento transaccional de referencia, se establecen varias anomalías que es preciso puntualizar:

- El monto base de la deuda que menciona el punto (1) del convenio transaccional no fue establecido en el año 1979 sino que los **Sus \$40.813,69** fueron aprobados, previo informe pericial, por el juez que conoció la causa, recién en septiembre de 1989 [...]**DIEZ AÑOS DESPUÉS...**
- Desde septiembre de 1989, fecha en que se establecen los \$40.813,69, que SEMAPA debía cancelar a **MONOLITICA S.A.**, a la fecha de efectivizado el pago simplemente transcurrieron tres (3) años. Aplicando el factor de actualización del 12% anual (que de cualquier manera no correspondía) se tendría que haber pagado lo siguiente:

Monto adeudado por SEMAPA	\$40.800,00
12% Sep/89 a Ago/90	64.800,00
	604.800,00
12% Sep/90 a Ago/91	72.576,00
	677.376,00
12% Sep/91 a Ago/92	81.285,00
	758.661,00
12% Sep/92 a Oct/92	15.173,22
	773.834,00

- En el caso, no admitido, que ese factor de actualización hubiera estado legalmente aplicado con una autorización también legalmente pronunciada, SEMAPA simplemente habría estado obligada a cancelar la suma de **Sus. 773.834,00** y no **Sus. 1.382.000,00** que se pagó en el "Acuerdo de partes".
- La conducta dolosa observada por los dignatarios de estado, que supuestamente deberían haber defendido el patrimonio fiscal, se encuentra en el hecho de consignar arbitralmente como fecha de determinación de la deuda el mes de julio de 1979, vale decir 10 años antes, lo que dio lugar a forzar un resultado que se determinó en la suma de **Sus. 1.382.000,00**, es decir **Sus. 606.166,00** demás.
- En ambos casos el daño económico al estado es evidente porque existe un sobrepago que no tiene ningún justificativo legal.
- El contrato original entre **MONOLITICA S.A.** y SEMAPA, no establece en ninguna parte la obligación o la posibilidad de actualizar saldos adeudados en favor de ninguna de las partes.
- En ningún momento antes del 11 de junio de 1992, SEMAPA estableció o reconoció en favor de **MONOLITICA S.A.** una deuda de **DOLÁRES AMERICANOS UN MILLÓN TRESCIENTOS OCHENTA Y DOS MIL CUATROCIENTOS 00/100** porque no existía ningún antecedente legal para dicho reconocimiento y porque ninguno de sus personerías tenía facultad, ni expresa ni tácita, para obligarse a pagos adicionales.
- Se puede afirmar que dicho documento de actualización prácticamente no existe, ya que ningún funcionario público puede determinar que se pague más de lo que se debe o establecer actualizaciones de saldos adeudados que no están amparados en normas legales. **Por lo mismo tal actualización es completamente ilegal.**
- El D.S. 20926 de 18 de julio de 1985, por sí solo pretendiera aplicarse en esta circunstancia, restando favores al Estado y sus acreencias y no puede favorecer a particulares en desmedro o perjuicio del propio Estado.

En el Punto 2 de la Cláusula Primera del documento que se está analizando, se hace referencia "a un acuerdo de partes" que fue establecido un adeudo de **Sus 1.382.000,00** en una actitud que demuestra verdadera mala fe en la apreciación de los hechos, ya que tratándose de obligaciones donde se comprometen recursos económicos del Estado, una declaración de este tipo debe ser precedida por antecedentes legales, que autoricen dichos acuerdos, que autoricen dichos pagos y que justifiquen una erogación tan considerable a los intereses económicos del Estado Boliviano.

Es necesario remarcar que en la suscripción del contrato transaccional resalta la intervención de dignatarios de Estado, que en lugar de cumplir con las obligaciones y responsabilidades que les imponía su rango y función, se comprometen en manejos doloos de fondo de carácter público en desmedro de los recursos del Tesoro General de la Nación y que en última instancia comprometen, contra su expreso ya, fondos de carácter regional.

En el mismo documento se hace referencia a contratos de préstamos internacionales con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), donde interviene el Estado Boliviano a través de sus personerías legales, comprometiendo recursos que fueren un otro destino, de beneficio para el país y no para enriquecer hechos doloos que manifestamente lesionan intereses públicos y favorecen intereses privados, estableciendo hechos de corrupción administrativa, que no pueden quedar impunes y que deben ser sancionados para establecer un precedente de defensa del patrimonio e intereses nacionales.

FUNDAMENTOS DEL JUICIO DE RESPONSABILIDADES:

En base de todos los antecedentes que se tienen expuestos, es oportuno señalar que en aplicación del Art. 101 Capítulo II de la Constitución Política del Estado "Los Ministros de Estado, son responsables del manejo administrativo de sus despachos, debiendo responder por cualquier anomalía o infracción en las que incurran, los hace pasibles al respectivo Juicio de Responsabilidades en la vía prevista por Ley".

Es precisamente la Ley de 31 de Octubre de 1984 que regula y establece las condiciones y requisitos que se deben cumplir para plantear el Juicio de Responsabilidades, determinando en primer lugar que dicha acción (Art. 20 de dicha disposición legal) se la debe plantear en una de las tres legislaturas siguientes al día en el que el acto fue cometido. Para el presente caso se debe considerar que el desistimiento de la acción fue presentado en fecha 7 de abril de 1993 y aprobado por el Juez de la causa en fecha 12 de abril de 1993, que nos demuestra el cumplimiento de la condicionalidad impuesta por la Cláusula Quinta del contrato transaccional tantas veces referido. Al presentarse la Tercera Legislatura se encuentra vigente, ya que la misma debe cumplir el periodo constitucional el 6 de agosto de 1996, lo que nos lleva al convencimiento que esa primera condición o formalidad se la está cumpliendo.

Por otra parte, por imperio del Art. 17 de la Ley de Responsabilidades inciso 2º, 3º, 4º y 5º procede el Juicio de Responsabilidades contra los Ministros de Estado por "infracción del texto expreso de la Constitución y las leyes" "por malversación de fondos públicos", "por hacer más gastos de los presupuestados" y "por soborno o cohecho en los negocios de su cargo", respectivamente, los mismo que en los hechos que se tienen analizados han sido cometidos por los Ministros de Estado ya mencionados, con agravantes y circunstancias que amerita la comisión de hechos lesivos al interés del Estado, concurriendo inclusive la comisión de otros hechos delictivos que se encuentran inculcados en la sanción prevista por disposiciones expresas del Código Penal, conforme se pasa a demostrar.

Debe entenderse que un funcionario público debe ante todo defender los intereses del Estado y no la eficiencia y honradez, en el manejo de la administración confiada a su ciudad y ante todo velar por el cumplimiento de la Ley. En el presente caso ha ocurrido precisamente todo lo contrario, ya que existiendo sumas líquidas y concretas, aprobadas y autorizadas judicialmente en base de informes técnicos y periciales, se ha permitido un manejo abusivo de los intereses nacionales, el pago de contratos lesivos al Estado, sin ningún justificativo legal, acordando, inclusive, Convenios Internacionales que pueden disminuir a su favor el eventual interés público, han servido para imponer gastos dispendiosos, tanto al Tesoro General de la Nación como a SEMAPA una entidad de servicio público de la ciudad de Cochabamba, que sin mayor justificativo y con una mala como maliciosa interpretación de la Ley, ha inflado sus presupuestos ordinarios asumiendo obligaciones que no tienen un fundamento legal. Esa conducta se ha tipificado como delictiva por el Art. 117 del Código Penal, con la agravante de que se la ha perpetrado con evidentes fines de lucro personal. La misma conducta se acomoda igualmente a las previsiones de haberse malversado fondos públicos que estaban destinados a otros fines y que se han hecho más gastos de los presupuestados existiendo por lo tanto un evidente cohecho y soborno en la conducta de estos Ministros de Estado, que merced a doloos y eventuales participaciones, han incurrido en hechos de corrupción comprobada al favorecer transacciones ilegales, erogaciones fraudulentas y malversación de fondos públicos, utilizando las influencias derivadas de los altos cargos que ejercían a través de los Ministerios de Finanzas y de Asuntos Urbanos, dando lugar finalmente a que se apropiaran recursos con transacciones doloos que estaban en el deber de observar y evitar.

Existe infidelidad en los negocios del Estado (Art. 117 Código Penal) al haber suscrito convenios o acuerdos en perjuicio del interés nacional, al haber dado a esos recursos una finalidad determinada, tipificada y sancionada en las leyes que se han mencionado, y a la previsión de los Arts. 142 y 143 del Código Penal son igualmente evidentes, ya que la verdadera intención al autorizar estas erogaciones, no puede ser otra que la de apropiarse de dineros fiscales y permitir con su conducta la comisión de dicho delito de peculado. En igual forma se establece la comisión del delito de malversación (Art. 144 del Código Penal) al haberse dado a los recursos obtenidos a través de un Convenio Internacional un uso distinto al originalmente previsto. Asimismo, existe cohecho pasivo propio (Art. 140 del Código Penal) porque dichos dignatarios de Estado, por beneficiarse con el sobrepago cancelado legalmente, han dejado de hacer precisamente, lo que les señalaba su función y su responsabilidad, o sea observar actos ilegales, requirir indicios y pagos que les estaban previstos en los presupuestos ordinarios de SEMAPA y del propio Tesoro General de la Nación. Finalmente el uso indebido de influencia (Art. 146 del Código Penal) es evidente, ya que tratándose de acuerdos internacionales, aprobación de documentos ilegales y determinación de sobrepagos en desmedro del interés nacional y afectando el patrimonio público, resulta manifiesto el hecho de que se han usado influencias derivadas de los altos cargos que ejercían estos Ministros de Estado.

Por los aspectos relacionados con arreglo a los antecedentes que existen sobre la materia, se establece fehacientemente que los ex Ministros de Estado, señores **Lic. Jorge Quiroga Ramírez** en el Despacho de Finanzas y **Fernando Kieffer Guzmán** en el Despacho de Asuntos Urbanos, han cometido una serie de delitos tipificados en nuestras leyes penales, siendo por tanto pasibles a su juzgamiento por la vía del Juicio de Responsabilidades ante el Congreso Nacional, lo que expresamente me permite plantear ante este Honorable Congreso Nacional, para que cumpliendo el procedimiento previsto por la Ley de 23 de Octubre de 1984 sea leída la presente denuncia en sesión pública para su correspondiente admisión, previo dictamen de la Comisión de Constitución y Política Judicial, imprimiendo posteriormente todo el procedimiento de rigor que culmine con la sentencia condenatoria contra los encausados y la consiguiente imposición de costas y resarcimiento de daño civil apreciable en dinero en favor del Estado, conforme a la previsión contenida en el Art. 87 del mismo Código Penal.

Será Justicia, etc.-

Otro 1ro. Para efectos de Ley me constituí expresamente en parte civil para efectos del restablecimiento económico consiguiente. -

Otro 2do. Para efectos legales consiguientes deberá disponerse la anotación preventiva de los bienes de los encausados por ante la oficina de Derechos Reales de la totalidad de los Distritos del país.

Otro 3ro. Con la finalidad de garantizar la comparecencia de los encausados a este proceso se deberá disponer expresamente el aniego de los mismos en la ciudad de La Paz, a cuyo efecto deberá cursarse notas expresas a la Subsecretaría de Migración dependiente del Ministerio de Gobierno y la Policía Departamental de La Paz.

Otro 4to. A efectos de ofrecer la prueba que respalda el Juicio de Responsabilidades, me permito señalar que toda la documentación que evidencia la comisión de los delitos mencionados se encuentra en dependencias públicas como: los estrados judiciales de la ciudad de Cochabamba, decretos supremos en las oficinas de la Gaceta Oficial de Bolivia, contratos y resoluciones administrativas de Ministerio de Hacienda (antes de Finanzas), los cuales se pedirá se exhiban en su oportunidad, una vez que sea admitida la presente denuncia.

Otro 5to. Se deja expresa constancia que el presente Juicio de Responsabilidades está siendo planteado en la tercera legislatura siguiente a la comisión de los hechos delictivos que se tienen denunciados, conforme a la previsión del Art. 20 de la ley de 31 de octubre de 1984, lo que pide se tenga presente para fines de ley.

Otro 6to. Señalo domicilio la Secretaría del Honorable Congreso Nacional.-

La Paz, 8 de mayo de 1996.-


C.I. 148935

Banzer dice que no escapará

Oposición acepta debate con Goni, pero pone condiciones

ADN y CONDEPA quieren que mientras dure el debate, se suspenda el tratamiento de la ley en Diputados. Jaime Paz dice que sólo puede asistir el próximo sábado 16, porque tiene que viajar el domingo.



A debatir señores.

MBL se siente discriminado

El MBL se siente discriminado por el propio jefe político de la coalición, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, quien redujo su convocatoria a debate a los jefes de la oposición, sin tomar en cuenta a los socios gobernantes, aunque señaló que éstos serán llamados en otro espacio de concertación.

Mientras que diputados del MIR y de ADN no descartaron la posibilidad de recurrir la huelga de hambre para impedir que el rodillo oficialista se imponga en la Cámara Baja.

"Lamentamos que esa convocatoria no sea más amplia. El MBL no coincide con el gobierno en el tema de la Ley de Pensiones y ha presentado su propio planteamiento, que es muy distinto a la propuesta del gobierno y del MNR", declaró el vicepresidente embelesista, Juan del Granado, en respuesta al desafío lanzado por el jefe de Estado.

Apenas llegó de Chile el martes por la noche, el Presidente convocó a los jefes de la oposición a debatir el polémico proyecto de ley.

Para el MBL lo ideal sería que si se lleva adelante el debate, puedan estar presentes todos los partidos políticos del oficialismo y la oposición, porque según Juan del Granado el espectro político no sólo lo componen Hugo Banzer, Jaime Paz o Carlos Palenque.

"El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada sabe que el MBL tiene una propuesta diferente", dijo Del Granado.

Para el MNR, el debate convocado por el mandatario no tiene el propósito de discutir reformas puntuales a la Ley de Pensiones, sino de fijar una posición política.

"Estamos ante dos escenarios de diálogo. Los jefes políticos de oposición no conocen el tema, pero han lanzado sus críticas duras, por tanto el debate será una polémica política. En el otro escenario el MNR conversará con sus socios el MBL y UCS, para buscar un proyecto de consenso", dijo ayer el jefe de los diputados del MNR, Roberto Moscoso, quien no descarta un acuerdo.

Ministro Richter: Goni debatirá la Ley de Pensiones aunque se corran

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada debatirá la Ley de Pensiones, "a pesar de que se han corrido los jefes políticos de los partidos de oposición", quienes muestran un alto nivel de irresponsabilidad frente al país, dijo ayer el ministro de Comunicación, Guillermo Richter, al señalar que de todas maneras se realizará el debate, pero con "representantes del pueblo".

Afirmó que los tres líderes de los partidos de oposición, MIR, ADN y CONDEPA, sólo desarrollan una sistemática oposición al proyecto, "pero lamentablemente no quieren debatir y esto es bueno que lo conozca la opinión pública nacional".

Sánchez de Lozada mantiene su decisión de debatir el domingo 17, en el marco de una convocatoria respetuosa y cordial que hizo a Jaime Paz, Hugo Banzer y Carlos Palenque, esperando que ellos recapaciten, agregó.

De no ser así, el Presidente debatirá "con el pueblo, a través de sus representantes e instituciones", dijo.

RESPUESTAS

La respuesta dada por el representante Paz, que debe cumplir un compromiso internacional, fue calificada por Richter como una actitud irresponsable, al rehusar el cumplimiento de un compromiso que se tiene con el pueblo para debatir la reforma.

Con relación a CONDEPA, dijo que la condicionante de suspender el tratamiento del proyecto de ley en el Parlamento, es un simple subterfugio y un argumento inconsistente.

"Ojalá el general no se corra y asuma el compromiso de debatir un tema trascendental", dijo al referirse a Hugo Banzer.

CON EL PUEBLO

Consultado sobre la realización del debate, dijo que si no concurren los jefes políticos, el Presidente Sánchez de Lozada debatirá con el pueblo a través de sus instituciones y representantes de todos los sectores del país, que serán invitados de la manera más democrática, con lo que el gobierno explicará lo que tenía que hacer conocer en el debate.

Las reformas deben continuar

SANTA CRUZ, (JATIA). El jefe nacional de Unidad Cívica Solidaridad (UCS), Johnny Fernández Saucedo, afirmó que el proceso de cambios estructurales iniciado por el actual gobierno no, incluyendo la reforma del sistema de pensiones, debe continuar.

"Nosotros hemos firmado un pacto de gobernabilidad para ejecutar proyectos y programas, por eso apoyamos los cambios y las reformas, que deben beneficiar al país y los bolivianos", dijo.

Fernández reconoció que el proceso de cambio es muy duro, que aún no tiene resultados positivos, pero los hechos se conocerán a corto y mediano plazo; no se los puede ver de la noche a la mañana. Los conceptos fueron vertidos por el jefe nacional de UCS, durante la visita que hizo a los trabajadores fabriles, en su sede social, donde algunos dirigentes mantienen una huelga de hambre en contra de la ley de pensiones.

NO AL RODILLO
El jefe nacional de UCS fue claro al señalar que "la reforma de pensiones será considerada en el Congreso, porque es parte del proceso de cambio que hay en el país, pero UCS no está de acuerdo con el rodillo y la soberbia, por ello exigirá el consenso político. "Se trata de una medida política y políticamente tiene que ser tratada, tomando en cuenta los puntos de vista y opciones que presenten los sectores involucrados", afirmó.

EL Jefe nacional de UCS fue claro al señalar que "la reforma de pensiones será considerada en el Congreso, porque es parte del proceso de cambio que hay en el país, pero UCS no está de acuerdo con el rodillo y la soberbia, por ello exigirá el consenso político. "Se trata de una medida política y políticamente tiene que ser tratada, tomando en cuenta los puntos de vista y opciones que presenten los sectores involucrados", afirmó.

NO ESCAPA DEL "SHOW"
El líder andista expresó su disgusto por los términos que utilizó el Primer Mandatario, cuando dijo que esta vez espera que los jefes de los partidos de oposición "no se escapen" del debate.

"Dice que espera que no nos

escapemos; yo quiero decirle al señor Presidente que en mi norma de vida no existe la deserción, no existe el escape y es por eso que deseo contestarle diciéndole que acepto gustoso la invitación", señaló.

Además, el líder político dijo que el debate debe tener el objetivo de llegar a un consenso sobre la Ley de Pensiones, de otra manera sería una pérdida de tiempo para ambos.

Calificó como un show la

convocatoria del Presidente "y los shows me gusta mucho verlos en la televisión, en los escenarios, como 'Champagne Show'".

"Tra la la" y algunos otros, pero aun así, si el Presidente quiere show, yo voy al show".

INSULTOS Y CALUMNIAS

Por su parte, el líder mirista, Jaime Paz, en una carta de respuesta aceptó la invitación del Presidente, señalando que "los insultos y calumnias en la boca

del Primer Mandatario no son un buen ejemplo para la nación. Sólo el debate constructivo puede ser de beneficio para el pueblo boliviano".

"Con ese noble motivo continúa la carta-acepto participar en el debate propuesto el próximo sábado 16, a la hora, en el lugar y a través de los medios de comunicación que Ud. vea conveniente, debido a que el domingo 17 viajo a España para honrar un compromiso internacional".

La Ley de Pensiones quita el sueño

La COB asumirá nuevas medidas de presión

En un ampliado nacional de dirigentes, que se efectuará hoy, la Central Obrera Boliviana (COB) decidirá nuevas medidas de presión para defender el actual sistema de pensiones, cuya reforma se encuentra en consideración de la Cámara de Diputados.

Roberto Páncorbo, dirigente de esa organización, anticipó que las medidas serán radicales, ya que el Poder Ejecutivo no escucha los reclamos de los trabajadores y simplemente busca que el Legislativo apruebe su nueva ley.

Aseguró que a la reunión asistirán dirigentes de las centrales obreras departamentales (COD) y las centrales obreras regionales (COR), donde deberán informarse sobre el desarrollo de las medidas de presión que se llevan a cabo en todo el país.

MARCHE DE TEAS
El dirigente sindical confirmó que el viernes 15 de noviembre se llevará a cabo la marcha de teas, en la que participarán especialmente sectores que no pudieron paralizar

sus actividades, como el sector fabril.

"La marcha de teas se efectuará en todo el país, movilización en la que también participarán los jubilados de los diferentes sectores laborales", agregó.

OÍDOS SORDOS
Consultado sobre si hasta el momento las medidas que llevarán a cabo, como el paro de 24 horas, la movilización y los escasos bloqueos de vías, lograron modificar la política gubernamental, dijo que el gobierno "no escucha el clamor de los trabajadores".

Por esa situación, indicó, el ampliado nacional debe asumir serias medidas de presión, que inclusive deben ser originales en su aplicación, porque de lo contrario impondrán la Ley de Pensiones.

Entretanto los jubilados ratificaron su decisión de proseguir con movilizaciones, medidas que se acentuarán en los próximos días, dijo Walter Quintana, de la organización nacional de ese sector.

Empresarios critican:

El gobierno hizo una muy mala difusión de la Ley de Pensiones

Que sea el sentido común el que decida si la reforma conviene o no y no que sólo se escuche la voz de la oposición o de representantes sectoriales mal informados

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia criticó al gobierno por los errores cometidos en materia de difusión de la Ley de Pensiones, lo que estaría causando el actual rechazo en distintos sectores sociales.

El presidente de la CEPB, José Luis Camacho, señaló ayer que el debate entre jefes políticos y el Presidente Sánchez de Lozada será bueno para definir posiciones políticas, pero no lo suficiente para lograr que la población entienda la magnitud de la reforma.

El empresariado mostró,

en variadas oportunidades, su apoyo a la reforma del sistema de seguridad social que plantea la administración privada de los fondos de pensiones.

Camacho dijo ayer, en conferencia de prensa, que daba una posición institucional, "porque es necesario que la población sepa que hay voces en favor de la reforma".

Agregó que gran parte del rechazo al proyecto de Ley de Pensiones se debe al desconocimiento de éste y parte a la simple oposición política.

"La población no se puede perjudicar por la falta de apertura de la mente ante algo que es

necesario", dijo al reiterar que el gobierno debe buscar un mejor mecanismo para difundir los beneficios de la reforma.

Camacho advirtió que de no lograrse cambiar el actual sistema de pensiones o de llevar la reforma en mala manera, "el daño lastimará a todo el país".

Es necesario que haya una mayor difusión, reiteró, de tal forma que sea el sentido común el que decida si la reforma conviene o no, y no que sólo se escuche la voz de la oposición o de representantes sectoriales mal informados.

El gobierno explica sin éxito

Petroleros rechazan la reforma de pensiones

Pese a los esfuerzos del secretario nacional de Pensiones, Alfonso Peña, para mostrar las bondades de la Ley de Pensiones, durante la conferencia nacional de dirigentes petroleros, este sector dio un rotundo rechazo a la reforma del sistema de seguridad social.

Más de 20 dirigentes sindicales de los petroleros escucharon en principio la exposición que hizo Peña junto a sus técnicos, en torno a la necesidad de impulsar la capitalización individual frente a la crisis del sistema de reparto simple, pero luego la rechazaron.

"Eso no logró convencer a los dirigentes petroleros, quienes uno por uno fueron cuestionando la ley y al final resolvieron

oponerse a su aprobación por parte del Parlamento, porque consideran que atenta a los intereses sociales de los trabajadores", dijo el dirigente del sector Gunnar Camacho.

Según Camacho, la aplicación de la Ley de Pensiones liquidará también el seguro a corto plazo, debido a que allí se dispone que todo el patrimonio de los fondos de pensiones pase a manos del Tesoro General de la Nación (TGN).

Cuando se habló sobre la crisis de los fondos, "nosotros dijimos que gran parte de la culpa la tienen los gobiernos, y concretamente el actual, pues son ellos quienes nombran gerentes y directores que manejan los fondos", indicó Camacho.

Más de 20 dirigentes sindicales de los petroleros escucharon la exposición que sin frutos hizo el secretario de Pensiones.

La COB sí quiere debatir con Goni

(ANF).- La Central Obrera Boliviana (COB) desafió hoy al Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, a sostener un debate público sobre el proyecto de Ley de Pensiones y el sistema de seguridad social.

El dato fue confirmado por el secretario de Organización, Roberto Páncorbo, quien criticó al Primer Mandatario por haber invitado sólo a los jefes políticos a analizar la reforma de pensiones.

Dijo que el jefe de Estado tiene confrontación con la Central Obrera Boliviana y otras organizaciones involucradas, tanto la implementación de la Ley de Pensiones como sus alcances y presupuestos beneficios.

Señaló que los representantes laborales están preparados para demostrar con argumentos técnicos la inviabilidad política, jurídica y económica de ese instrumento legal, de efectos nocivos para las mayorías nacionales.

Apuntó que un debate gubernamental constituiría el mejor camino para solucionar la problemática suscitada en torno a la reforma de pensiones.

Ratificó que los trabajadores sustentan la defensa del actual sistema de seguridad social y rechazan la imposición de la Ley de Pensiones. En ese marco explicó la intensa lucha sindical vigente en el país.



"Yo creo que en el tiempo que estoy en Yacimientos, ofrecí lo mejor que pude de mi persona".

Arturo Castaños, presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

ENTEL responde a Telecel

La ley no puede modificarse por intereses empresariales

✓ Preguntas que debe responder Telecel: ¿Por qué esperó el ingreso de la ENTEL para bajar precios y tarifas, para cobrar en bolivianos y sólo por entrantes, para ampliar su cobertura, para solicitar romper el monopolio?

Las leyes no pueden modificarse en función de los intereses de una empresa y el desafío de Telecel a la ENTEL es muy poco serio, afirmó el vocero oficial de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, Juan León.

Recordó que el monopolio de las comunicaciones a larga distancia está establecido en la Ley de Telecomunicaciones y que una de las condiciones en la capitalización de la ENTEL, que la hacía más atractiva para los potenciales interesados, era justamente ese monopolio durante cinco años.

"Ningún inversionista extranjero hubiese aceptado invertir un monto en la magnitud de la oferta de STET, más de 600 millones de dólares", entonces no es cuestión de pedirle a la ENTEL que elimine el monopolio, ya que esto constituiría un antecedente negativo para quienes quieren hacer grandes inversiones en el país.

Es posible modificar las cosas, dijo, pero dictar una ley y luego abrogarla, significaría para el país "que los inversionistas digan que no se puede invertir con seguridad".

Esos retos son poco serios, dice el presidente de la ENTEL.

LO QUE DEBE RESPONDER

León reiteró que el planteamiento carece de seriedad, porque Telecel tuvo la oportunidad

de ampliar su mercado cuando no tenía una competencia seria, como actualmente es la ENTEL Móvil.

¿Por qué no amplió su ra-

dio de cobertura hacia el resto de los departamentos, que no son grandes mercados?, ¿es que acaso consideraba que poblaciones pequeñas no forman parte de Bolivia?, se preguntó.

ENTEL Móvil en su lanzamiento dio cobertura a La Paz, Santa Cruz, Cochabamba y Sucre, y hasta fines de año el servicio se extenderá a todos los departamentos, poblaciones pequeñas y conectará las principales carreteras del país.

Además surgen otras interrogantes, señaló, ¿por qué Telecel tuvo que esperar el ingreso de la ENTEL en la telefonía celular para bajar sus precios y tarifas?, ¿por qué recién ahora cobra en bolivianos y sólo por llamadas entrantes? y ¿por qué no pidió romper el monopolio hace un año, cuando la ENTEL no contaba con el servicio?

Son muchos los cuestionamientos que Telecel debe responder a los bolivianos, antes de esperar una respuesta que puede ser negativa para los intereses nacionales, reiteró.



En la visita del Presidente Menem

Bolivia y Argentina firmarán tres acuerdos energéticos

✓ Se continuará el intercambio comercial de hidrocarburos, con la posibilidad que Bolivia importe gas de Argentina.

El gobierno boliviano suscribirá tres acuerdos binacionales con la República Argentina, referidos a hidrocarburos, energía eléctrica y caminos, durante la visita de su primer mandatario, Carlos Menem, el próximo 18 de noviembre.

En cuanto al tema de hidrocarburos, el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Arturo Castaños, mencionó que se corroborarán los acuerdos ya existentes de comercialización de hidrocarburos, "afirmando la voluntad de los gobiernos de continuar el intercambio y promover el desarrollo común".

Según el último contrato de compraventa de gas natural, se acordó que, en la medida en que el mercado brasileño exija una mayor cantidad del energético, se importará gas del norte argentino para cubrir las demandas adicionales.

En el futuro, también existe la posibilidad de que Bolivia pueda exportar hidrocarburos líquidos a la Argentina, dijo Castaños.

ENERGÍA ELÉCTRICA

Por otro lado, en relación al sector de electricidad, el subse-

En el nuevo acuerdo que firmará Carlos Menem se prevé la venta de gas por parte de Argentina a Bolivia. A la inversa de lo que es ahora...



cretario del sector, Waldo Tejada, informó que se suscribirá un protocolo para llevar adelante la construcción de tres presas generadoras de energía eléctrica. Dos estarían ubica-

das en la frontera y la tercera exclusivamente en territorio boliviano.

Las obras demandarán una inversión aproximada de 420 millones de dólares para gene-

rar 300 megavatios de electricidad, que de acuerdo con la dimensión de los mercados, tendrían un porcentaje del 90 y 10% para Argentina y Bolivia, respectivamente. Se estima que entre el proceso de negociación, acumulación de datos en el sistema Data Room y construcción de las presas, serán necesarios cinco años para que las centrales hidroeléctricas comiencen a vender electricidad.

Tejada aclaró que esa será una tarea 100 por ciento privada, ya que se lanzará una licitación pública internacional a la que tendrán acceso todas las empresas interesadas en competir.

La compañía ganadora tendrá la responsabilidad de financiar la construcción y buscar los mercados respectivos, tanto de distribuidoras como de grandes usuarios.

Sin embargo, dijo que faltan definir algunos aspectos que aún no están muy claros, como precio, mercados y otros beneficios que se obtendrán.

Vinculado con el tema de las presas, se firmará un acuerdo de reubicación del tramo carretero Padcaya-Bermejo.

Con \$US 130 millones

Telecel reta a ENTEL liberar larga distancia

Con 130 millones de dólares disponibles para ser invertidos en el país, la empresa Telefónica Celular (Telecel) y su socia Millicom retaron ayer a la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) a liberar el mercado de la telefonía de larga distancia, y ser así consecuentes con su publicidad, en un nuevo ataque en la guerra desatada por captar el reducido mercado boliviano para los teléfonos celulares.

Con éxito, la ENTEL lanzó a la venta sus celulares y en su campaña publicitaria y declaraciones de su presidente, Giovanni Ruggeri, se remarcó la importancia de la competencia y las ventajas para el usuario de que no exista sólo una empresa con el servicio.

¿PUDO DISCURSO? Si la ENTEL quiere ser consistente en su discurso, debe liberar el mercado de larga distancia, dijo ayer el presidente de Telecel, Fernando Campero.

Campero, que aseguró que sin el monopolio en la telefonía nacional e internacional, el costo de este servicio se redu-

ciría a una cuarta parte los usuarios.

Hace un año, llevada a cabo la privatización de la telefonía de larga distancia, lo que fue criticado en el momento por los celulares, por la falta de competencia y la misma Comisión de Emprendedores Privados.

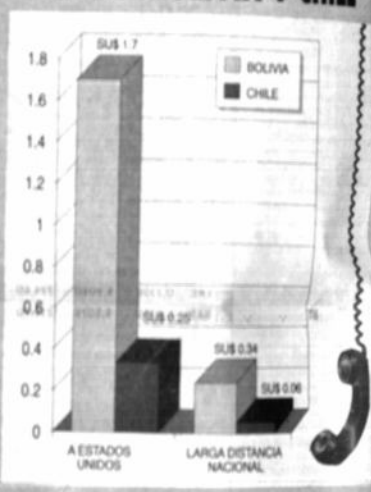
RENUNCIA

Campero señaló que la ENTEL, la socia de Telecel, está dispuesta a invertir millones de dólares para dar el servicio de telefonía de larga distancia.

Ya que la Ley de Telecomunicaciones otorga a la ENTEL el monopolio de la comunicación de larga distancia por un plazo de cinco años, así como las cooperativas de telefonía local, Telecel dijo que la ENTEL bien podría recurrir a la exclusividad en bienes de competencia.

El monto disponible para la versión se trata de una "gruesita", explicó Campero, dando mayores detalles de la ma en cómo se ejecutaría.

TARIFAS DE LARGA DISTANCIA COMPARADAS ENTRE BOLIVIA Y CHILE



Arturo Castaños:

"Si continúo en YPF depende del Presidente"

Si continúo o no al frente de YPF es decisión que depende exclusivamente del Presidente de la República, afirmó el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Arturo Castaños.

Sin embargo, aclaró que en ningún momento se le hizo conocer una propuesta oficial, aunque el día de ayer mantuvo un primer encuentro con el primer mandatario. "No se conversó del tema ni con el ministro de Desarrollo Económico ni con el Presidente", dijo.

Según publicaciones de agencias noticiosas, Castaños sería reemplazado por Germán Medrano, actual ejecutivo de la Empresa Nacional de Petrolíferos (ENPE), por su posición de rechazo a la participación de ENRON en la capitalización de la Unidad de Transporte de YPF, compartida con los trabajadores petroleros y la oposición. La posibilidad surgió porque Castaños se habría constituido en un obstáculo para la política gubernamental en materia petrolera.

OFRECIÓ EL MEJOR Al respecto, Castaños manifestó que la ENRON no tie-



Arturo Castaños.

ne nada que ver, pero "creo que en el tiempo que estoy en Yacimientos, otro lo mejor que pude de mi persona".

Reiteró que de todas maneras esa decisión depende del Presidente.

"Si el Presidente me pide que deje mis funciones, lo haré con todo gusto y me reintegraré a mis actividades privadas", concluyó.

Petroleros respaldan a presidente de YPF

Los trabajadores petroleros no permitirán que Germán Medrano, actual presidente de un área de la ENPE, sea nombrado como presidente de la estatal petrolera, porque conocen su trayectoria de "verdugo de los trabajadores", dijo el dirigente de la COB y representante de ese sector, Ramón Lacrancio.

En las últimas horas se conoció que habrá cambios en Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), y que

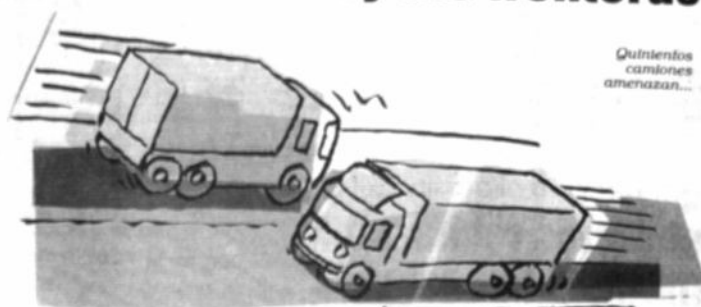
Arturo Castaños, presidente de la empresa, sería removido de su cargo, "esto nos preocupa porque esta autoridad asumió una posición eminentemente técnica, en cambio conocemos a Medrano como verdugo de los trabajadores", dijo el sector de los trabajadores.

En ese sentido, el sector se opone al nombramiento de Medrano, pues no se aceptará ese cambio y pensamos que la situación se agravará con el ingreso de Germán Medrano a YPF", aseguró el dirigente.

Gobierno le resta importancia

Camiones paralizarán hoy las fronteras

✓ Tambo Quemado, Pisiga y Desaguadero serán los puntos de mayor conflicto.
✓ Los transportistas no quieren pagar a la empresa Frontera S.A. por la información sobre la carga que llevan. Aseguran que es ilegal.



Quintientos camiones amenazan...

alrededor de 100 vehículos de carga.

Representantes de la Cámara Boliviana del Transporte (CBT), Cooperativas Bolivianas de Transporte Internacional por Carretera (COBOTIC) y Confederación Nacional de Choferes de Bolivia anunciaron ayer su determinación de asumir las medidas de presión, inicialmente por 24 horas y luego, si no son escuchados, en forma indefinida.

Sin embargo, el ministro de

Hacienda, Fernando Candia, señaló que el paro tendrá más bien un efecto simbólico que una consecuencia en el flujo carretero y dijo que luego de una reunión sostenida ayer entre autoridades y representantes del transporte internacional, se llegó a un acercamiento entre éstos y la empresa Frontera.

Dijo que es posible lograr una solución entre ambas partes, donde el gobierno hará de árbitro, pero fue enfático al señalar que no se permitirá que

eso sea un pretexto para que los transportistas ingresen productos de contrabando al país.

FRONTERA

El sector del transporte internacional rechaza el cobro que realiza la empresa Frontera S.A., encargada de los recintos aduaneros del país, por la captura del manifiesto de carga.

A la labor que hace Frontera la consideran inútil, "porque simplemente transcribe los datos del manifiesto de carga", e ilegal al cobro que la empresa realiza, ya que no existe una ley específica que lo disponga.

La Paz, Bolivia.
viernes 14 de noviembre
de 1996

PIZARRA ECONOMICA - La Paz 13 de Noviembre 1996

DOLAR
Bs. 5,19
PERMANECE
Desde el 18-10-96

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ALEMANIA	Marco	1,5064
AUSTRIA	Cheln	10,59
BELGICA	Francos b.	31,06
CANADA	Dolar C.	1,3336
COLOMBIA	Corona	5,7862
ESPAÑA	Peseta	126,80
FRANCIA	Francos F.	5,0915
HOLANDA	Florin	1,6890
INGLATERRA	Lira	1,6595
ITALIA	Lira	1,514
JAPON	Yen	111,70
NORUEGA	Corona	6,3182
SUECIA	Corona	6,6480
SUIZA	Francos S.	1,2700

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

PAIS	MONEDA	SUS UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,24
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.378,00
MEXICO	N. Peso	7,9230
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	471,00

Crecen las inversiones en diversos sectores

Andinos y europeos abren etapa de intensa relación

- En los últimos cinco años el crecimiento de las exportaciones andinas a la UE ha sido mayor que el de las realizadas por los países del Mercosur y por los de la cuenca sur del Mediterráneo, pero inferior al de los países asiáticos.

BRUSELAS (EFE).- La IV Comisión Mixta entre la Unión Europea (UE) y la Comunidad Andina, celebrada ayer en Bruselas "abre una nueva etapa de intensificación de las relaciones entre ambas partes", declaró el máximo responsable comunitario para temas latinoamericanos, Miguel Anacoreta.

"En esta nueva fase hay un mayor diálogo político con la Comunidad Andina" con la que la UE tiene un acuerdo marco de cooperación desde 1983, dijo Anacoreta, director para América Latina de la Comisión Europea.

Las relaciones económicas "han progresado" entre las dos partes, especialmente en cuanto a las inversiones comunitarias en la Comunidad Andina - BOLIVIA, Ecuador, Colombia, Perú y Venezuela - que se cen-

traron en los sectores de telecomunicaciones, energía y minería, debido especialmente a las privatizaciones en esos países, explicó Anacoreta.

En esta reunión, la Comunidad Andina pidió a la UE que apoye los esfuerzos que los cinco países del área realizan para armonizar sus legislaciones relativas a la lucha contra la producción, consumo y tráfico de drogas.

En cuanto a las áreas de competencia y energía, la Comunidad Andina presentó un proyecto de cooperación a la UE, quien se mostró favorable a intensificar la relación en estos sectores y en el de transportes. Aunque los países andinos desean consolidar el recientemente renovado Sistema de Preferencias Generalizadas (SPG) para lograr un mayor acceso al

mercado comunitario, la UE considera que el grado medio de su utilización es ya de casi un 75 por ciento.

En relación a las exportaciones, el alto responsable comunitario constató que en los últimos cinco años el crecimiento de las exportaciones andinas a la UE ha sido mayor que el de las realizadas por los países del Mercosur y por los de la cuenca sur del Mediterráneo, pero inferior al de los países asiáticos.

El comercio global entre la UE y la comunidad andina totalizó en 1995 14.340 millones de dólares.

Las exportaciones andinas a la UE ascendieron a 7.640 millones de dólares, mientras que las importaciones sumaron 6.700 millones de dólares.

La inversión directa neta de la UE en la comunidad andina

sumó 1.872 millones de dólares en 1994, lo que equivalió al 42 por ciento de todas las que realizó Bruselas ese año en Latinoamérica.

El diálogo político institucionalizado desde la "Declaración conjunta" firmada el 30 de junio de 1996 en Roma establece encuentros periódicos de diferentes niveles entre la UE y la Comunidad Andina.

Anacoreta presidió la delegación de la Comisión Europea y Víctor Rico, secretario nacional de Integración de Bolivia, encabezó la de los países andinos.

La próxima reunión de la comisión mixta, que basa en la cooperación financiera y técnica entre la UE y la Comunidad Andina, se intentará celebrar en el otoño de 1998 en el país que para entonces presida la Comunidad Andina.

Sexta visita presidencial al Japón

Fujimori negocia ingreso de Perú a la APEC

TOKIO (REUTERS).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, llegó a Tokio ayer y casi de inmediato inició las negociaciones para el ingreso de su país al Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico.

Fujimori mantuvo su programa de trabajo a pesar de las preocupantes noticias provenientes de Perú sobre el terremoto que el martes causó al menos diez muertos y cientos de heridos, devastando amplias áreas de Nazca, en el sur peruano.

Apenas horas después de su llegada a Japón, Fujimori y el primer ministro Ryutaro Hashimoto se reunieron para analizar la forma en que Perú podría ingresar a APEC.

"El principal objetivo (de la reunión) es sentar las bases

para la participación de Perú en la APEC", dijo el secretario del Gabinete y portavoz del gobierno japonés, Seiichiro Kajiyama.

Fujimori, de ascendencia japonesa, realiza su sexta visita a Japón desde que llegó a la presidencia, en julio de 1990.

La posibilidad de extender una moratoria para el ingreso de nuevos miembros a la organización de cooperación económica, que expira este mes, será uno de los temas principales de la reunión de ministros de la APEC, que se llevará a cabo en Manila, la capital filipina, a partir del 22 de noviembre.

A la reunión ministerial de la APEC seguirá la cumbre de jefes de estado y de gobierno de la organización regional, que comenzará el 25 de noviembre.

Un total de 11 países, entre ellos Vietnam, Perú y Rusia, han solicitado su ingreso como miembros de la APEC, que actualmente está integrada por 18 naciones. México y Chile son los únicos países latinoamericanos que integran la organización.

La APEC está formada por Australia, Brunel, Canadá, Chile, China, Corea del Sur, Estados Unidos, Filipinas, Hong Kong, Indonesia, Japón, Malasia, México, Nueva Zelandia, Papua-Nueva Guinea, Singapur, Tailandia y Taiwán.

Rizalino Navarro, asesor especial del presidente filipino Fidel Ramos para los asuntos relacionados con la APEC, dijo en Tokio a Reuters Financiera que Filipinas apoyaba el fin de la moratoria a los

ingresos de nuevos miembros.

"En lugar de extender la moratoria, nuestro enfoque más positivo es decir que estamos completamente abiertos al ingreso de nuevos miembros (a la APEC), pero adoptando algunos procedimientos, algunos criterios para la admisión", dijo Navarro.

Fujimori, quien se enteró del terremoto que afectó a Perú cuando volaba de Lima a Tokio, esperaba recibir los informes más actualizados sobre los daños causados por el sismo antes de decidir si reduciría el tiempo de su gira de 11 días por varios países de Asia.

Después de concluir su visita a Japón, Fujimori tiene previsto viajar a Filipinas, Tailandia y Malasia.

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA. COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz, Ltda., comunica a los señores socios en particular y a la opinión pública en general, que en estricto cumplimiento a la nueva LEY GENERAL DE TELECOMUNICACIONES, artículos 151, 152 y 159 de su Reglamento y la respectiva aprobación de la Superintendencia de Telecomunicaciones, mediante Resolución Administrativa No. 123 de 1 de noviembre de 1996, cumple en informar que a partir del día 18 de noviembre de 1996, regirá un nuevo sistema tarifario de acuerdo al siguiente detalle:

TARIFAS EN BOLIVIANOS (incluyen impuestos de Ley)			
CATEGORÍA	TARIFA BÁSICA	MINUTOS LIBRES	TARIFA VARIABLE (minuto adicional)
SOCIO RESIDENCIAL *			
Paquete A	Bs. 11,49	200	Bs. 0,21 centavos
Paquete B	Bs. 5,75	100	Bs. 0,21 centavos
SOCIO NO RESIDENCIAL **			
Comercial	Bs. 103,45	200	Bs. 0,21 centavos
Usuario	Bs. 149,42	50	Bs. 0,21 centavos
Telefonía Rural	-----	-----	Bs. 0,69 centavos
INSTALACIÓN LOCAL Usuarios: Bs. 873,56 Socios: No pagan por tener aporte de capital			

* En la categoría Residencial están comprendidos particulares y los de actividad profesional.

** La categoría No Residencial corresponde a la actividad Comercial.

Los socios correspondientes a la categoría Residencial inicialmente están comprendidos dentro del paquete A, pudiendo cambiar al paquete B de acuerdo a su conveniencia, para lo cual deberán apersonarse a las oficinas centrales de COTEL.

Estas tarifas comprenden únicamente las llamadas salientes, tampoco incluyen las llamadas a los servicios de emergencia 110: Radio Patrulla; 119: Bomberos; 102: Información de deuda por servicio; 104: Información de números telefónicos y 103: Reclamos técnicos. No se computa el tiempo de las llamadas de larga distancia nacional, internacional o de INTERNET, que son directamente facturadas por ENTEL; la Cooperativa simplemente hace el traspaso de la llamada sin ningún costo para el usuario.



cumple..!

SUS TARIFAS SON LAS MAS BAJAS A NIVEL NACIONAL

Hay muchas interrogantes que están sin explicar en el PGN

Valdría la pena que exista un anexo que explique la deuda de la capitalización y los efectos fiscales de la reforma de pensiones.

Exsubsecretaria de Presupuesto

Reformas no se reflejan en el PGN

Según la economista Heiga Salinas, las reformas estructurales no se reflejan en el proyecto de Presupuesto General de la Nación para la gestión 1997 debido a que las partidas de gastos de las empresas estatales subsisten como una carga para el Estado.

"Hay cosas que no aparecen muy transparentes en el proyecto presentado por el Ejecutivo. Por ejemplo, todavía persiste un monto alto de inversión en el capítulo referido a empresas

públicas que muestra que el proceso de capitalización y de privatización, no ha sido del todo satisfactorio como el que se quería", dijo.

El presupuesto '97 ha dejado algunos remanentes dentro de las empresas públicas nacionales como ENFE, ENDE y Yacimientos, porque todavía no se ha concretado un traspaso definitivo. "Habría que revisar en que medida esos costos se justifican y si es necesario que se mantengan o no", añadió.

Salinas dijo que en el tema de capitalización "no queda muy explicado el tema deuda que aún es significativo y valdría la pena una aclaración de qué porcentajes de la deuda de las empresas públicas nacionales han sido traspasados al sector privado y cuáles serán absorbidas por el Tesoro General de la Nación. "Valdría la pena que exista un anexo que explique mejor el tema capitalización y cómo se prevén los efectos fiscales de la reforma de pensiones".

Sugirió que esta documentación complementaria se presente al Legislativo para que los congresales tengan mejores bases para discutir el presupuesto. Dijo que otra de las reformas que no está explicada coherentemente en el presupuesto es el proyecto de Ley de Pensiones, hecho que al ser parte de las reformas debería tener un capítulo aparte para un mejor tratamiento en el mismo Poder Legislativo.

En cuanto a la descentralización, Participación Popular y

Reforma Educativa, mencionó que han tenido un poco de relación con los presupuestos ya que se conoce hacia dónde van las inversiones y de dónde provienen.

"La Participación Popular es la más clara, porque aparece un capítulo bastante extenso que permite un análisis muy bueno, sobre todo que es la distribución de los municipios", concluyó.

Jorge Torres: el ministro es el equivocado

Las apreciaciones del ministro de Finanzas, Fernando Candia, son las incorrectas, afirmó ayer el analista Jorge Torres al responder a las críticas que hizo la autoridad, al análisis que el expresidente de la Comisión de Economía en Diputados formuló sobre el notable incremento del gasto del gobierno central en el presupuesto '97.

"El ministro debe aclarar a qué se debe el crecimiento desproporcionado en los sueldos y salarios del gobierno central porque en la comparación que hizo confundió tomarse con cobollos".

Cabe recordar que el ministro Candia dijo que para cualquier comparación entre los presupuestos '96 y '97, se debe tomar en cuenta la reformulación del presupuesto del presente año. La autoridad explicó que en el presupuesto reformulado del '96 recién se pudo presupuestar el retraso de la capitalización de Vinto y de YFPB.

Al respecto Torres señaló que comparar los dos proyectos iniciales '96 y '97 es una comparación válida porque los dos reflejan intenciones de gasto. Y si se hubiese comparado con el presupuesto reformulado, tampoco habría gran cambio porque éste varía en más o en menos 2%. Igualmente, tampoco son válidas las apreciaciones del ministro sobre que no se incorporó los retrasos de las capitalizaciones y privatizaciones de YFPB, Vinto y la azucarera Bermejo, ya que estas empresas no figuran en el presupuesto del gobierno central.

Exija certificado del sábalo que consume

Los vendedores de sábalo deben colocar en sus puestos de venta el certificado ictiosanitario emitido por la Dirección de Pesquería de la Secretaría Nacional de Agricultura, que garantiza que es apto para el consumo humano.

La afirmación corresponde al titular de esa repartición, Moisés Zapata, quien señaló que el Centro de Investigación de Tiquina, en coordinación con el laboratorio de la Alcaldía de La Paz, realizó un análisis por muestra de los pescados que se expenden al público.

Según Zapata, los resultados de los estudios permitieron dar el visto bueno para el consumo del sábalo, ya que no se encontraron vestigios de materias tóxicas. Se hizo todo eso para precautelar la salud del consumidor, dijo.

VIENEN DE LA ARGENTINA

Además, confirmó que los pescados provienen de la República Argentina, provincia Santa Fe, del río del mismo nombre, que en sus afluentes tiene relación con el río Pilcomayo, puesto que nace en la cordillera de Salta.

La carga analizada cuenta con el certificado de origen, expedido en Argentina, y los certificados de laboratorios de Villazón y de Tiquina, así como su respectiva póliza de importación. Los compradores al exigir esa documentación podrán conocer cuáles son las características del pescado apto para consumo, ya que toda la información está detallada, añadió Zapata.

De igual manera, descartó la posibilidad que los pescados provengan del Pilcomayo, puesto que desde el mes de noviembre se ingresó en época de veda para resguardar la reproducción y que, según las nuevas disposiciones, las prefecturas departamentales están efectuando un estricto control para su cumplimiento. Recién a partir de abril se iniciará la pesca comercial en el Pilcomayo conchuyo.

ESTAS SON BUENAS RAZONES PARA ELEGIR ENTEL MÓVIL.

POR ECONOMÍA

Porque con Entel Móvil usted paga una **tarifa mensual mínima** y sólo el **tiempo REAL** de su consumo. Con nuestras tarifas (que sólo se aplican a llamadas salientes) queremos que el servicio de teléfonos móviles sea accesible para la mayoría de los bolivianos.

POR COBERTURA

Entel Móvil tiene centrales instaladas en ocho departamentos. Es así que hoy operamos en La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, Chuquisaca, y en los próximos días estaremos en **Oruro, Potosí y Puerto Suárez**. Muy pronto llegaremos a otras regiones, poblaciones rurales y a las principales carreteras del país.

POR SEGURIDAD

La tecnología digital de Entel Móvil hace que intervenir uno de nuestros teléfonos sea imposible, brindando así el máximo de seguridad y de confidencialidad a su comunicación.

POR LIBERTAD

Porque ahora usted tiene la libertad de elegir, somos la opción más ventajosa en comunicación y le ofrecemos el mejor servicio en telefonía móvil, dándole a elegir entre tres paquetes tarifarios simples y transparentes para que usted vea cual es el de su conveniencia.

Somos Entel Móvil, una empresa boliviana trabajando para los bolivianos.



Para mayor información llame a nuestro Servicio al Cliente al teléfono gratuito: **0800-5000**.

LA PAZ Federico Zuazo Edificio Tower # 1771 Telf.: 392873 Av. Ballivián esq. calle 21 de Calacoto
Telf.: 771924 - 771916 Fax: 771894 **COCHABAMBA** Calle Ayacucho esq. General Achá
SANTA CRUZ Calle Warnes entre Chuquisaca y René Moreno **SUCRE** Calle España #271
ORURO Calle Bolívar esq. Soria Galvarro

Entel
móvil
Estar juntos, llegar lejos.



En esta Edición

Estafa

Loteador vendió terrenos en zona agrícola prohibida de Cochabamba, estafando a 150 familias (página 3)

Crece

Potosí experimentó cerca de 3.000 nacimientos entre enero y octubre pasado (página 3)

Desastre

Las villas de la periferia de La Paz están expuestas a desastres por lluvias (página 7).

Insuficiente

La alcaldía de El Alto sólo cuenta con cinco abogados para afrontar 200 casos legales (página 6).

Elección

Universitarios de Oruro elegirán mañana a su rector (página 3)

Un verdadero diluvio en el sur

Granizada, lluvia y viento causaron estragos en Tarija

Una gran tormenta expuso deficiencias existentes en los sistemas de alcantarillado. Fuertes vientos voltearon árboles y postes de luz además de derribar una carpa de circo. No se verificaron muertes ni desaparición de personas.

TARIJA (PRESENCIA). - En la tarde y noche de ayer la fuerte lluvia acompañada de granizo y temblores ventaron causaron estragos en el valle central donde el que más y el que menos sufrió los embates de esta tormenta antes nunca vista.

"Por lo menos yo nunca vi una tormenta con estas características", reconoció el alcalde Oscar Zamora, al admitir que la gran tormenta reveló las deficiencias existentes en la ciudad respecto de los sistemas de alcantarillado sanitario y fluvial. La tormenta originó dos prolongados apagones agravando la situación.

Las partes bajas de la ciudad fueron las más afectadas porque muchos domicilios y ambientes de entidades públicas como la Universidad fueron anegados ante el taponamiento de las bocas de tormenta por el granizo y las hojas caídas de los árboles.

PERDIDAS
El alcalde dijo que las pérdidas de la Universidad estimativamente ascienden a unos \$US 200 mil porque todos los equipos virtualmente quedaron flotando en el agua. La autoridad admitió que todos los jardines sufrieron destrozos, en

especial las plantaciones de flores.

Personeros de Defensa Civil continuaban cooperando a algunos vecinos, especialmente de los barrios marginales, con la dotación de frazadas y herramientas de trabajo para reparar los destrozos en los domicilios, calles y quebradas.

Al concluir la tarde de ayer se desató una granizada intensa y un fuerte viento que se prolongó por más de una hora ocasionando la caída de árboles y postes de conductores eléctricos, lo que produjo un apagón en la ciudad que se vio impotente ante la fuerza de los fenómenos naturales.

El alcalde dijo que afortunadamente el fenómeno natural se dio únicamente en la ciudad y no así en el área rural donde hay plantaciones de fruta, esta información fue confirmada por el director de Desarrollo Pecuario y Agrícola de la Prefectura, Franz Arandia, quien dijo que la tormenta fue mayor en la capital.

Las tapas de las cámaras del alcantarillado saltaron ante la presión del agua convirtiendo las calles en verdaderos ríos, la situación se agravó como efecto del taponamiento de las bocas de tormenta con hojas y ramas caídas de los árboles. Los fuertes vientos derribaron la carpa de un circo



que llegó en pasados días.

Los más afectados fueron los vecinos de los barrios marginales porque muchos domicilios quedaron sin techo ante el fuerte viento, mientras el granizo caía intensamente. El comandante de

la Policía, coronel Germán Pomier, dijo que los bomberos extremaron esfuerzos para recuperar los bienes materiales.

La Policía no tiene información oficial de alguna muerte o la desaparición de alguna persona

tras la tormenta que en horas de la noche volvió a reiterarse originando un segundo apagón, mientras las aguas crecidas en quebradas y riachuelos en muchos casos ingresaban a algunos domicilios.

El gran proyecto de agua para Cochabamba

Misicuni paralizada por seis meses

Se decidió el alejamiento de la italiana Per Condotte que solicitaba \$US 50 millones por la ejecución de la primera fase. El contrato original, suscrito en 1993, fue por \$US 28 millones.

COCHABAMBA (PRESENCIA). - Las obras de perforación del túnel para el trasvase de las aguas de los ríos Titirí y Serikhetá Mayu, que corresponden a la primera fase de la primera etapa del proyecto de agua Misicuni, serán paralizadas inevitablemente ante la rescisión del contrato con la Società Italiana Per Condotte D'acqua/COSAPI S.A.

Se estima que el trabajo será suspendido por algo más de un mes si se decide optar por la segunda empresa calificada en la licitación efectuada el 17 de diciembre de 1992, cuya adjudicación tuvo lugar el 8 de marzo de 1993, es decir, el consorcio Astaldi/ICE y por más de seis meses si se emite una nueva licitación.

El presidente del directorio de la Empresa Misicuni, Luis Carlos Sánchez, informó ayer a los directores acerca de las gestiones rea-

lizadas en Roma, Italia, del seis al ocho de este mes, oportunidad en la que se decidió el alejamiento de la Condotte que solicitaba \$US 50 millones por la ejecución de la primera fase de la primera etapa y, por tanto, la necesidad de adoptar medidas. El contrato original, suscrito el 12 de mayo de 1993, fue por \$US 28.266.439.

Explicó que se trata de un asunto "muy complejo"; sin embargo, confirmó que el consorcio italiano "no va más" y, por tanto, queda sólo dos opciones, o sea, negociar con Astaldi/ICE que podría hacerse cargo del proyecto en algo más de un mes con un costo superior a los \$US 40 millones y lanzar una nueva licitación que paralizará los trabajos por seis meses o más.

En procura de adoptar una definición a la brevedad posible, el directorio se declaró en sesión

permanente. Mañana habrá una reunión en la que es posible que se tome una medida, pero también se debe determinar si es que el addendum del 15 de septiembre de 1995 para la perforación de 310 metros de túnel por \$US 3.000.000 es negociado o se opta por procedimientos legales.

"Hay que definir la estrategia", afirmó a tiempo de descartar cualquier "interferencia o intención política" e insistir que el asunto legal es muy complejo porque no hay que pensar sólo en los 13,2 kilómetros de túnel entre Ventana Callo y Ventana Intermedia, sino también en los otros 7,5 kilómetros para llegar hasta el lugar donde se levantará la presa, en Misicuni.

Aseguró que los 30.000 millones de dólares, unos \$US 18 millones del crédito italiano están a disposición del proyecto y, por

tanto, consolidado de manera que es posible contar con él y disponer cuando así fuere necesario.

Por su parte, el gerente general de la Empresa Misicuni, Pablo López, informó que la excavación de los primeros 310 metros de túnel contratados mediante addendum con un costo de \$US 3.000.000, avanzó hasta los 282,5 metros según el reporte del 11 de noviembre. En la perforación se encontró, nuevamente, una falla geológica que ya fue superada.

Respecto a la suspensión de los trabajos por la rescisión del contrato con la Condotte, señaló que no hay indicios de que esto ocurra y dependerá, seguramente, del resultado de las negociaciones entre el contratista y el contratante porque el trabajo tiene retraso y, según normas contractuales, está vigente el pago de multas.

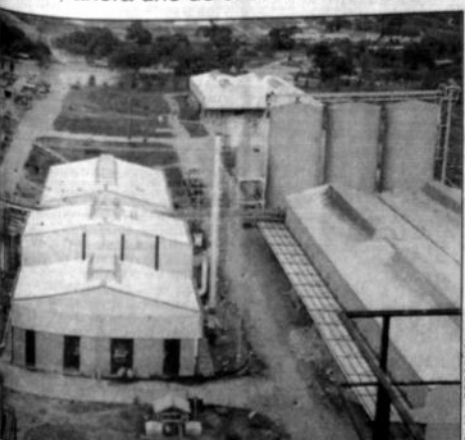
Passarán muchos años para que deje de ser un proyecto.



Privatización de empresas estatales sin resultados

Aceitera Villamontes cerrada hace cuatro años

Luego de su venta quedó embargada por un monto superior a \$US 10 millones en dos bancos, ahora uno de ellos está intervenido.



TARIJA (PRESENCIA). - El empresario privado de Tarija a través de su presidente Carlos Morales, calificó de "barbaridad" que la Fábrica de Aceites Comestibles de Villamontes (FAC) permanezca paralizada y cerrada desde hace cuatro años, luego de su privatización.

"Es una barbaridad, tanto le ha costado al pueblo y ahora está paralizada y cerrada sin cumplir ningún beneficio, mientras la población de Villamontes padece una de sus más profundas crisis en su economía", afirmó.

El representante de los empresarios dijo además que la paralización y el cierre de esta industria, que fue vendida a un grupo de empresarios cruceños encabezados por Carlos Cronembold, es otra muestra de los desastres de los responsables del manejo de la cosa pública.

La factoría fue privatizada en el anterior gobierno y fue la primera empresa estatal en pasar a manos privadas, iniciando así el proceso de privatización de las empresas públicas en el país.

El agroindustrial no se hayan concretado y a los responsables de esta situación habría que darles un escaqueo ante la dramática situación económica.

El empresario dijo desconocer el propósito de un empresario argentino de comprar esta industria para su reactivación.

El secretario de Desarrollo Económico de la Prefectura, Manuel Bass Werner, también dijo que a su despacho no llegó nada oficial respecto del pedido de información de un empresario argentino para con- junctionarse con similares de Tarija y reactivar esta industria.

Bass Werner calificó de muy conflictiva la situación de la industria luego de su privatización, porque está embargada por un monto superior a los 10 millones de dólares a dos bancos, posteriormente uno quebró y fue intervenido por el Banco Central. "Tiene problema legal muy conflictivo", añadió.

Afirmó que la factoría tiene problemas con el Estado y con un banco privado, que en ambos casos los adeudos son de casi cinco millones de dólares. "Esto dificulta tomar alguna acción al respecto", reconoció.

En Santa Cruz

Ladrones de vehículos operan desde Palmasola

SANTA CRUZ (PRESENCIA). - El departamento de Inteligencia de la Policía Departamental de Santa Cruz logró detectar una banda dedicada al robo de vehículos, que operaba desde la cárcel de Palmasola.

El hallazgo de una vagoneta, permitió detectar la existencia de la organización que, aparentemente, cuenta con todos los elementos necesarios para transformar los vehículos robados y, posteriormente, comercializarlos.

La Policía empezó a rastrear a los delincuentes que eran dirigidos desde el penal de Palmasola, con instrucciones exactas de acuerdo a la demanda de vehículos.

Según informes preliminares, un grupo de reos de Palmasola recibía el "pedido" de vehículos en el penal, instruyendo a los "contactos externos" el robo del coche (con todas las especificaciones técnicas) exigido por "los clientes".

La banda cuenta, incluso, con un taller de chapeado que fue descubierto por la Policía, lugar donde modificaban el aspecto de los automóviles para luego comercializarlos.

El cabecilla de la organiza-

ción sería Fernando Ardaya Casó, preso en Palmasola e involucrado en casos de robo de coches. En las últimas horas, la Policía capturó a un empleado del taller de chapeado, cuyo nombre se mantiene en reserva para no entorpecer las investigaciones.

Jorge Chávez Paz, propietario de una vagoneta Mitsubishi, modelo 92 con placa SUN 272, recuperó su vehículo. Relató que el pasado jueves observó que desconocidos lo seguían en otro coche, sin embargo restó importancia al hecho. Estacionó su vagoneta, a los pocos minutos de realizar sus trámites salió a la calle y su vehículo ya no estaba en el lugar.

La víctima había dejado su teléfono celular en la vagoneta, que fue utilizado por los ladrones que lo llamaron para comunicarle que su coche se encontraba en Riberalta, aparentemente para despistar a la Policía.

Las llamadas telefónicas fueron rastreadas por efectivos de Inteligencia, que dieron con el lugar donde se encontraba el automóvil. (Av. Cumán) logrando su recuperación. La placa de la vagoneta había sido adulterada, al igual que el color (blanco).

Duerme un elefante blanco en el sur.

En el campo ferial de Chetequije

Fexpo-Beni abre sus puertas el lunes

Se asegura la presencia del presidente Sánchez de Lozada en la inauguración de la feria de exposición ganadera, agrícola, artesanal, industrial y cultural.

TRINIDAD (PRESENTACIÓN)..- La Federación de Ganaderos de Beni y Pando ha invertido alrededor de Bs 150.000 en la construcción de un campo ferial de Chetequije, donde el próximo lunes comenzará la Fexpo-Beni '96.

El presidente de Fexpo-Beni, Miguel Vieira, indicó que se había presupuesto cerca de 130 mil bolivianos, pero se tuvo que incrementar debido a otras mejoras en el campo ferial.

La Fexpo-Beni está dividi-

da en tres áreas: comercial; donde están todas las empresas de servicios, productos, feria de comida, el stand de la pascua, para la Asociación de la Pequeña Industria, parques; pecuaria y de exposición, donde se encuentran algunos pabellones uno de la universidad, otro para la parte bovina, además de la parte equina, ganado lechero, blando, sebuino; búfalos, entre otros.

Hay otra área de remates, uno de la Federación de Ganaderos de Beni y Pando.

que será el 14 de noviembre; el 15 de noviembre habrá otro de Asocebu-Bení y Santa Cruz; el tercero de Sausalto.

Vieira indicó que se está dando facilidades para adquirir ganado en remate, y por ello se dejó que cada cabaña utilice las formas de créditos que tiene disponi-

Manifestó que los propietarios del ganado que será rematado decidieron seguir esta modalidad con el fin de facilitar la adquisición de este producto.

La realización de esta actividad no generará mayores ingresos para los ganaderos de Beni y Pando, ya que se han realizado inversiones grandes principalmente en el mejoramiento de los centros de remate.

"Nosotros pretendemos que esta feria sea la ventana central para incentivar a los pequeños productores y grandes, en el desarrollo del Beni y sobre todo a la parte pecuaria, dándoles facilidades para adquirir lo que deseen", añadió.

La feria de exposición ga-



Se podrán observar a estas especies

nadera, agrícola, industrial, artesanal y cultural será inaugurada oficialmente el 18 de noviembre a las 18:30, momento en que se espera contar con la presencia del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada e invitados.

Esta feria concluirá el martes 19 de noviembre con la realización de una carrera sobre el mejoramiento genético de la ganadería liviana, jockey de toreros, carrera de caballos y venta de certificados a los ganadores.

TEXTOS ESCOLARES SEGUN PROGRAMA OFICIAL



PRECIOS ECONOMICOS
NO PAGUE MAS

**Se realizan trabajos de impresión:
PERIODICOS, REVISTAS, TEXTOS Y OTROS A PRECIOS ECONOMICOS**



TAMBIEN A LA VENTA TEXTOS OFICIALES DE RELIGION
 APROBADOS POR LA CONFERENCIA EPISCOPAL DE BOLIVIA, PARA LOS CICLOS • PRE-BASICO • BASICO • INTERMEDIO • MEDIO

PEDIDOS A: EDITORIAL LUX

**Av. Mcal. Santa Cruz 2150 - Telf.: 329102
Fax: 343968 - Casilla 1566 - La Paz - Bolivia**

En la efeméride
del Beni

Calles asfaltadas serán inauguradas en Trinidad

TRINIDAD (PRESENCIA) la efeméride del Beni, la Alcaldía entregará por lo menos el 60 por ciento de las avenidas pavimentadas, dentro de lo que es asfaltado de 60 cuadras, financiadas por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) por 1.5 millones de dólares.

Al alcalde Tadeo Ribera le ayude que están concluidos los trabajos de drenaje pluvial de calles y avenidas como la Cochabamba, armelo López, Beni, 9 de Abril y José Nafiusch Velasco entre otros así como el asfaltado.

Explicó que las 60 cuadras son ejecutadas por el municipio, la deuda adquirida será pagada con recursos locales. Explicó que para que se inicien las obras se dispusieron \$US 40.000. "Nosotros haremos la inauguración de la obra porque nos corresponde, sin embargo si el Gobierno quiere entregársela, creo que valdría la pena que sea quien la termine, la deuda", aseguró.

Anunció que la primera
lación de 60 cuerdas y la
trucción de su respectivo dren
pluvial, al igual que el asfal
le otras 90 cuerdas, serán
ados con recursos del mun
do.

SESION DE HONOR
El municipio local realiza una sesión de honor el próximo 18 de noviembre, con la presencia del presidente Sánchez Cordero, ministros y autoridades invitadas. Se anuncia que los invitados de ADN, Hugo Barrantes, MIR, Jaime Paz, y UCR, Johnny Fernández, estarán en la planta departamental.

El alcalde trinitario, en su calidad de dirigente uceista, promovió el arribo de John Hernández, quien llegará a Trinidad el sábado 16, para participar en los principales actos de conmemoración de los 154 años de fundación del Beni.

Anunció que donará a es-
 tudad luminarias, cumplien-
 do un compromiso contraído con
 la ciudad. Además, Fernández
 a varias sorpresas para el pue-
 blo trinitario y beniano en ge-
 neral, ya que pretende cumplir
 todas las promesas de su dis-
 creto padre y las asumidas por él. Tam-
 bién estará en la Expo-Res-
 ta, exhibiendo la posesión al mu-
 nicipio. El Comité Político Departamental
 de la UCS, el mismo que estu-
 dio el curso de la campaña electo-
 ral del próximo año.

**Trabajadores de la
prensa desconocen
ejecutivo del Beni**

RIBERALTA. (EPL). El Comité Sindical de Trabajadores de Prensa, Radio y Televisión de Riberalta decidió no respaldar la gestión de Hermann González como secretario general del Sindicato Departamental del Periodismo y el sabido en Guayaquero.

Un documento que el comité ha soportado tal la acusación de traidores de Gonzáles y que se ha referido a un distanciamiento durante los años que afectó la unidad del sector.

Denuncia que, durante el último congreso en Guayaquero, Gonzáles demostró "una actitud personalista, ambiciosa e interesada" que no permitía que se reconociera al que el dirigente no podía ser la segunda gestión de la época de la función de comunista en el actual aunque "utiliza su cargo en fines personales".

El documento se desgrana

Para no caer en el desmoronamiento de los afiliados al Comité Sindical de la Prensa de Riberaalta rechazaron la desconocieron anticipadamente cualquier compromiso, acuerdo o gestión que efectuó el cuestionado dirigente en nombre de la entidad local.

Asimismo, denunciaron que el secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, Iván Miranda, de haber aplicado una "manipulación" en favor de Hermann González, en una muestra de interés ajeno a los postulados que llevó la delegación postal.



Hay mucha panfletaria en estos ambientes.

Mañana Comunidad universitaria de Oruro elegirá a su rector

El frente Alternativa Autonomista, de Rubén Medinaceli, el frente Líder, de Alfredo Bellot, y Nueva Universidad, de Fidel Terrazas, se disputan los votos.

ORURO (EFE). La comunidad de la Universidad Técnica de Oruro acudirá a las urnas mañana viernes, para elegir a las nuevas autoridades académicas.

El presidente del Comité Electoral Universitario, Eddy Nistahuz, informó de que los estudiantes y docentes votarán para elegir al Rector y al Vicerrector de la UTO, de entre tres candidaturas.

Hasta el cierre de las inscripciones, el frente Alternativa Autonomista, postula a Rubén Medinaceli y a Raúl Arias.

La segunda opción es el frente Líder, que propone a Alfredo Bellot y a Alfredo Vargas Orozco.

La tercera candidatura, se denomina Nueva Universidad y presenta como aspirantes a Fidel Terrazas y a Leonidas Gordillo.

La votación se iniciará el viernes a las 09:00, en el edificio de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras.

Indicó que las elecciones se efectuarán a pesar de la actividad presentada por la Federación de Docentes,

para que se modifiquen algunos puntos de la convocatoria, que el Comité Electoral rechazó.

Nistahuz dijo que se busca la mayor participación de estudiantes y docentes en el proceso democrático, por lo que destacó la actividad proselitista desarrollada por docentes y estudiantes en los pasados días.

En la campaña electoral también se utiliza el canal universitario de televisión, además de la ampliación móvil, difundiendo las promesas electorales de los candidatos.

La panfletaria circula por los corredores de todas las facultades: de Ciencias Políticas Jurídicas y Sociales; Nacional de Ingeniería; Ingeniería Informática; Ciencias Económicas y Financieras; Agronomía, Arquitectura y la Técnica.

De los panfletos, algunos elogian las cualidades profesionales y humanas de los candidatos, mientras otros muestran imágenes grotescas de los postulantes a Rector y Vicerrector, buscando empañar la imagen de los adversarios.

Más de 150 familias engañadas Loteador vendió terrenos en zona agrícola prohibida

Marcelino Zúñiga Claure es el supuesto loteador que vendió 48.000 metros cuadrados por un valor de \$US 100.000. Los damnificados y la Alcaldía ya iniciaron acciones legales para recuperar el dinero y lograr el encarcelamiento del inescrupuloso.

COCHABAMBA (PRESENCIA). Un solo loteador, de los muchos que "trabajan" en esta ciudad, engañó a más de 150 familias con la venta de lotes de terreno en la llamada "Urbanización Fortaleza", donde comercializó 48.000 metros cuadrados con un valor de 100.000 dólares.

Se trata de Marcelino Zúñiga Claure, quien vendió predios de una zona agrícola prohibida para urbanización, según el presidente del Concejo Municipal, Gonzalo Terceros Rojas, quien anunció que se ha declarado una guerra contra estas personas inescrupulosas para encarcelarlas.

Esta venta es un engaño, dijo la autoridad municipal, a tiempo de advertir que se trata de áreas agrícolas cuya venta está prohibida y, por tanto, sus propietarios no podrán acceder a servicios básicos como agua potable, alcantarillado, energía eléctrica, apertura de calles, parques u otros necesarios en una urbanización.

Expresó su preocupación porque se trata de 150 familias que fueron engañadas, es decir, unas 750 personas de escasos recursos que ya iniciaron las acciones legales correspondientes para recuperar su dinero de Zúñiga, que realizó la venta en complicidad de Mario Andrade Paniagua.

GENTE POBRE. Según Terceros Rojas, el Gobierno Municipal tiene la obligación de asumir la defensa de la gente pobre, de escasos recursos que es víctima de los loteadores inescrupulosos, así como preservar las áreas agrícolas y áreas verdes.

Insistió, para conocimiento de la población, que esta zona, Alba Rancho, es área agrícola y como ésta hay varias que no pueden ser comercializadas. Alertó a la ciudadanía para que tome todos los recaudos del caso para evitar ser víctima de los loteadores.

Anunció que el Concejo será



Las familias humildes siempre son las perjudicadas.

coadyuvante del Ministerio Público para que se procese y sancione hasta escarmentar a gente que se aprovecha de la buena fe y, sobre todo, la ignorancia y la necesidad de personas -la mayoría de escasos recursos- para disponer de bienes que no son suyos.

El presidente del Concejo, denunció que no son pocos los loteadores que reciben dinero por la venta y transferencia de predios que pertenecen a la Alcaldía o se trata de zonas, como en este caso, agrícolas y prohibidas para urbanización.

BREVES

VECINOS TEMEN "DILUVIO" EN TRINIDAD

TRINIDAD (JATHA). El presidente del Comité Cívico de esta ciudad, Johnny Bello, exteriorizó su preocupación porque Trinidad estaría al borde de un "diluvio" por inundaciones, debido al inminente tiempo de lluvias.

El dirigente cívico dijo que Trinidad no cuenta con sistemas de protección adecuados para estos casos, para lo cual solicitó reuniones conjuntas con la Prefectura y Alcaldía para elaborar un plan de trabajo.

Bello calificó la situación de Trinidad como muy "negra", agregando que si no se toman las previsiones, tendremos "un gran diluvio", porque no funcionan los sistemas de protección contra inundaciones.

Ante esa situación, el prefecto Antonio Majluf y el presidente del Concejo Municipal, Ernesto Dellien, manifestaron su deseo de cooperación para lo cual determinaron formar grupos de trabajo de emergencia.

Las medidas precautorias inmediatas son ejercer control de inundaciones en el anillo de circunvalación, canales y cunetas, estaciones de bombeo y el necesario mejoramiento de las vías de acceso a los barrios de la ciudad.

DOCENTES DEBERAN RENDIR EXAMENES EN SUCRE

SUCRE (JATHA). Unos 300 profesionales invitados por la Universidad San Francisco Xavier tendrán que dar exámenes de competencia para acceder a la titularidad de sus cátedras, dijo ayer el ejecutivo de la Federación Universitaria de Docentes (FUD), Freddy Bejarano.

La convocatoria debe ser realizada por el rector Enri- que Azurduy en el transcurso de esta semana, para acelerar la selección y, de esa manera, iniciar la próxima gestión académica con docentes titulares y que sean realmente "dueños" de sus materias.

Mientras tanto, los estudiantes continúan con las clases habituales luego de 47 paros que cumplió ayer la tricontenaria casa de estudios, por diferentes circunstancias durante toda la gestión.

AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Fernando Bascón Quiroga
- 2.- Guillermo Lanza
- 3.- Reynaldo León Helguero

(Ovni Publicidad)



Guía PROFESIONAL

CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General: Dr. Victor H. Causini Hs. 11:00 a 12:00 CEMEP

Tel. 790010-358352

Dr. Luis Palacios Hs. 18:30 a 19:30 CEMEP

Rio 368073

Medicina y cirugía: Dr. Pedro Olivares Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP

Rio 368490

Neurólogo: Dr. Jorge Miranda Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Tel. 371079

Urología: Dr. Pablo Laza Hs. 15:00 a 18:00 CEMEP

Tel. 301071

Neumólogo: Dr. Juan Burgoa Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Rio 220033

Cardiología: Dr. Adhemar Divaleros Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP

Rio 221626

Neurólogo: Dr. Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP

Rio 387509

Neurólogo: Dr. Jorge Fernández Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP

Rio 388473

Neurólogo: Dr. Jorge Orillana Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP

Dr. Luis Nistahuz Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP

Tel. 230601

Neurólogo: Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP

Rio 388473

Neurólogo: Dr. Walter Magariños Hs. 18:30 a 20:00

Ed. Castilla P 4 - Tel. 320963

Neurólogo: Dr. David Maldonado Hs. 17:30 a 19:30

Ed. Suroeste N° 377 - Tel. 343379

Neurólogo: Dr. Orlando Alfaro Hs. 18:00 a 19:00

Ed. San Pedro P 1 - Tel. 350606

Neurólogo: Dr. Carlos Ganan Hs. 18:30 a 20:00

Arce N° 2132 - P 3 Bm 220033

Neurólogo: Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00

Ed. Julio Tel. 300461

Neurólogo: Dr. Alex Gutiérrez Rio 388163

Neurólogo: Dr. Alfonso Méndez Hs. 18:30 a 20:00

B. M. 220033 - Arce 2018

Neurólogo: Dr. Erick Rada Est. Potosí subterráneo Tel. 382978

Neurólogo: Dr. Emilio Lozano Est. Cámara de Comercio

Mazzanini Tel. 350389

Neurólogo: Corazones- Inyección- Alérgico a alérgico y

político en general de lunes a viernes.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO

BANCO DE AUDIFONOS

CENTRO

OTORRINOLARINGOLOGICO

RIOS BRAVO

AUDIFONOS

MARCA QUALITONE

IND. NORTEAMERICANA

GARANTIA 1 AÑO

CREDITOS

SUS 22 POR MES

INCLUIDOS CONSULTA Y

EXAMENES

COMPLEMENTARIOS

Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi, La Paz - Bolivia

Tel. 410451 - 413154, Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 415970

CORB, Cochabamba, Tel. 55999

GINECOLOGIA - OBSTETRICIA

Dra. Lidia Durán Gonzales

Control Prenatal - Partos - Cesáreas -

Planificación Familiar - Cáncer -

Ginecológico - Menopausia - Cirugía -

Ginecológica.

Consultorio: Edif. Providencia, calle Hugo Estrada 04 (Frente curva sur

estadium) 250, acceso Av. Saavedra N° 1718, Jor. Mazzanini, Of. 5 -

Tel. 227076, R.P. 814111 - 815111, Domicilio Tel. 221113.

Atención Hs. 8:00 a 12:00.



Presidencia de la República BOLIVIA

CONVOCATORIA PUBLICA MPR/SNC/N° 005/96 REVALORIZACION TECNICA DE ACTIVOS FIJOS INVENTARIO Y CODIFICACION (PRIMERA INVITACION)

1. El Ministerio de la Presidencia, dentro de sus competencias reconocidas por la ley, y para el cumplimiento de sus funciones, requiere contratar los servicios de una Empresa Consultora para realizar la Revalorización Técnica, Inventario Físico y Codificación de los mismos.
2. Con el antecedente señalado, el Ministerio de la Presidencia invita a las empresas consultoras legalmente constituidas y existentes según la legislación boliviana, a presentar propuestas para el objeto de la convocatoria.
3. Los oferentes deben adquirir un juego completo del Pliego de Condiciones en las oficinas de la Dirección Administrativa del Ministerio de la Presidencia, previo pago no reembolsable de la suma de Bs. 100.
4. Los interesados podrán consultar el Pliego de Condiciones de la Invitación, en las mencionadas oficinas ubicadas en la Plaza Murillo de la ciudad de La Paz, a partir del día 22 de noviembre de 1996.

La apertura de las propuestas se realizará en la Dirección General Administrativa del Ministerio de la Presidencia, el día 13 de diciembre de 1996 a horas 9:30 a.m.



Hay menos muertes con relación al año anterior.

Cerca de 3.000 nacimientos en diez meses en Potosí

Al finalizar el presente año, este distrito podría tener una población aproximada de 140.000 habitantes.

POTOSÍ (PRESENCIA). Entre enero y octubre del presente año, nacieron un total de 2.732 potosinos en esta ciudad, de los cuales 1.387 son varones y 1.345 mujeres, según estadísticas de Registro Civil dependiente de la Corte Departamental Electoral de Potosí.

El mayor número de nacimientos se produjo en enero, 357, de los que 185 son varones y 172 mujeres. Junio fue el de menor índice de nacimientos con 197, de los que 103 fueron varones y 94 del sexo femenino.

De otro lado, en los 10 meses del año, se produjeron 810 matrimonios. El mayor número fue en enero, 190 en total, mientras que en agosto tan sólo se casaron 23 parejas.

Respecto a las defunciones, se puede señalar que entre enero y octubre del presente año fallecieron 589 personas, de las cuales 380 eran varones y 281 mujeres.

EL AÑO ANTERIOR

En relación al año anterior, se deduce que nacieron más mujeres, 1.656, y hubo 1.573 varones. Este año o hasta octubre de 1996 nacieron más varones que mujeres.

De acuerdo a las previsiones, al finalizar el presente año, la ciudad de Potosí tendrá una población aproximada de 140.000 habitantes, de los que la mayoría (55 %) corresponderá al sexo femenino y el restante (45 %) al masculino.

A su vez, la Villa Imperial con sus 16 provincias abarcará hasta fin de año alrededor de 670.000 habitantes.

La provincia con mayor número de pobladores es Rafael Bustillos, cuya capital es Uncia, con 75.000 habitantes; la menor poblada es la de Enrique Baldivieso, en el suroeste potosino, frontera con Chile, que solamente cuenta con aproximadamente 1.035 habitantes.

El próximo año

Aseo urbano en Santa Cruz vuelve al sector privado

El nuevo operador deberá ser una empresa extranjera, asociada con una boliviana, y deberá demostrar solvencia económica y técnica para evitar daños al medio ambiente. El caso de la operadora Jichi quedó olvidada después de disolver un contrato a medias.



Según los vecinos, la ciudad está más sucia que nunca y tendrá que estar todavía hasta que el municipio adjudique el servicio de limpieza a una nueva operadora a partir de enero.

SANTA CRUZ (PRESENCIA). El próximo año será un operador privado el responsable del aseo de la ciudad y tratamiento de la basura que se genera, aseguraron autoridades municipales, que hace algunos meses rescindieron contrato con un consorcio de empresas crucesinas.

El nuevo operador tendrá que tener la participación en sociedad de alguna empresa extranjera y el costo del servicio será superior al que anteriormente se pagaba.

El tema está en la mesa de discusiones del Concejo Municipal de la ciudad, órgano que rescindió el contrato con el Consorcio Jichi, acusando a las em-

presas de realizar un mal tratamiento de la basura a riesgo de contaminar las aguas subterráneas. La denuncia nunca fue comprobada, y el servicio quedó en manos del municipio, demostrando ineficiencia para mantener la limpieza de la ciudad.

NUÉVO OPERADOR. El pliego de especificaciones para contratar al nuevo operador privado contempla una serie de requisitos nuevos y exigentes, basados en normas internacionales, entre los que se pretende la participación de una empresa extranjera, asociada con una boliviana.

Según el gerente de la Empresa Municipal de Limpieza Urbana (EMDELU) Lucio Ortiz,

el operador que se adjudique el aseo de la ciudad, deberá demostrar solvencia económica y técnica para evitar daños al medio ambiente.

El costo económico que deberá cubrir la comuna por mantener la limpieza de la ciudad (30 dólares por tonelada de basura), será superior al que cobraba el consorcio Jichi (28 dólares), cuyo convenio debió durar cuatro años más, sin embargo, fue disuelto políticamente por la actual gestión municipal.

SANTA CRUZ ESTA SUCIA

Vecinos de varios barrios fuera del casco viejo (primer anillo de circunvalación), han protestado por el mal servicio que presta EMDELU, responsable del aseo de la ciudad desde que la comuna rescindió contrato con el Consorcio Jichi.

Las calles muestran un aspecto sucio. La basura acumulada en los contenedores y en las veredas, y el mal tratamiento de los desperdicios en el vertedero municipal, provocaron reacción en los mismos concejales que hace unos meses procedieron a anular el convenio con las empresas privadas que realizaban el trabajo.

SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A. S.E.P.S.A.

INVITACION DIRECTA N° 06/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

En cumplimiento del Decreto Supremo N° 23981 del 20 de mayo de 1995 y Resolución Suprema N° 216145 de 3 de agosto de 1995 se publicó la Primera Convocatoria de esta invitación en fecha 27 de septiembre de 1996, la misma que se declaró desierta por no contar con el número mínimo de proponentes, por esta razón y en aplicación de las referidas normas, se invita nuevamente a las Empresas y Firms Comerciales del ramo legalmente constituidas en el país a presentar sus propuestas para la:

PROVISION DE CABLES "ACSR"

El pliego de condiciones podrá ser adquirido previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (200.00) en secretaría de Gerencia General SEPSA ubicada en Plaza Arce N° 5, a partir del día miércoles 6 de noviembre de 1996. Las propuestas se recibirán en sobres debidamente cerrados y lacrados hasta Hrs. 15:00 del día martes 3 de diciembre de 1996, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:00 del mismo día. El rótulo de los sobres deberá indicar lo siguiente:

Señores:
SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.
INVITACION DIRECTA N° 06/96
SEGUNDA CONVOCATORIA
Plaza Arce N° 5
Teléfono 22421
Potosí.

Mayores informaciones podrán recabar en el teléfono 22421

Potosí, noviembre de 1996

GERENCIA GENERAL S.E.P.S.A.
SEGUNDA PUBLICACION

PARA LA CIUDAD DE EL ALTO PRESENCIA S.R.L.

Requiere contratar un Agente de Distribución del Periódico

que cumpla con los siguientes requisitos:

- Conocimiento del mercado en los campos de publicidad y circulación.
- Dedicación exclusiva.
- Solvencia económica.
- Presentación de un bosquejo de plan de trabajo.
- Conocimiento de Contabilidad.
- Garantía personal y económica.

Los interesados deben dirigir sus cartas a la casilla de correo 2827 La Paz con el rótulo Requerimiento Agente, hasta el 15 de noviembre de 1996.

La Alcaldía de La Paz invita a las empresas especializadas en construcciones que incluyan el diseño, cálculo y montaje de estructura metálica liviana, a presentar sus ofertas para la ejecución del Proyecto: Ampliación y Refacción de la Biblioteca Municipal 'Mcal. Andrés de Santa Cruz', en sujeción a los Pliegos de Condiciones, que pueden revisarse y/o adquirirse a partir del día lunes 11 de noviembre de 1996, en la Unidad de Licitaciones y Contratos de la Alcaldía de La Paz.

A objeto de incentivar la participación de proponentes potenciales y de acuerdo a la Resolución Municipal antes citada, la Alcaldía de La Paz se ha reservado el derecho de emitir un mínimo de tres Cartas de Invitación de modo directo pero con sujeción a las mismas estipulaciones del Pliego de Condiciones a adquirir.

OBRAS IMPORTANTES

INVITACION POR EXCEPCION

N°	N° INVITACIÓN	DESCRIPCIÓN	ZONA	DISTRITO	PLAZA DE LICITACION (L.P.)	MONTO MÁXIMO
1	GMLP/IDE/246/96	AMPLIACION Y REFACCION DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL 'MARCIAL ANDRES DE SANTA CRUZ'	SAN PEDRO BAJO	CENTRO	180	200

PRESENTACION Y APERTURA

Se realizará hasta horas 12:00 del día lunes 2 de diciembre de 1996 en la Dirección de Cultura (4to piso de la Casa Municipal de Cultura); estableciéndose la apertura pública el mismo día a Hrs. 15:30, en el Salón 'Humberto Viscarra Monje', 5to piso de la Casa Municipal de Cultura.

Diciendo y haciendo



Breves

PREVENCIÓN GRAVE DE CÁNCER UTERINO

ORURO (EFE). El secretario departamental de Desarrollo Humano, Ontiveros Cabreriza, anunció que el Gobierno nacionalizó que en la prevención de cáncer de cuello uterino para ello se implementó el servicio gratuito de examen Papanicolaou.

Reconoció que este servicio, que es parte del programa del Seguro de Maternidad y Niñez, fue impulsado por la decisión del Presidente de la República, Ximena Huantán Sánchez de Lozada.

Ontiveros aseguró que de esta manera se pretende efectuar una lucha contra el mal que afecta a un alto porcentaje de mujeres.

Mencionó que con este servicio, los médicos podrán diagnosticar a tiempo el cáncer ginecológico para practicar el tratamiento oportuno.

El funcionario agregó que la implementación de este servicio es reglamentada en los centros de salud pública de Oruro donde tienen plena vigencia el Seguro de Maternidad y Niñez.

Destacó que la ayuda de los gobiernos extranjeros al aporte del Gobierno de Bolivia, permitirá la instalación e implementación de modernos laboratorios de citología, en los hospitales San Juan de Dios (Oruro) o el Obrero (Caja Nacional de Salud).

A través de estos laboratorios se podrá conocer inmediatamente el resultado de las muestras para saber si una paciente sufre o no de cáncer de cuello uterino.

ONCE CASOS DE SIDA EN COCHABAMBA

COCHABAMBA (EFE). En los últimos diez meses se registraron en Cochabamba 11 casos de Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA), según informó el director regional de Salud, Roberio Siles.

Indicó que en la última semana de octubre se presentaron dos nuevos casos que fueron detectados por los servicios de salud y luego, de ser evaluados por el personal de la investigación, para establecer si existían síntomas.

Siles dijo que hasta la fecha, en Cochabamba se registraron 47 casos de SIDA, la mayoría de los cuales se presentaron en hombres y, principalmente, en jóvenes.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA

INVITACION PUBLICA No. 014/96

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA, invita a las empresas de Seguros y Reaseguros legalmente constituidas, establecidas en el país para efectuar propuestas para la contratación de seguros de COTES LTDA. Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día jueves 5 de diciembre de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día jueves 5 de diciembre a Hrs. 18:00. Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182
Teléfono: (064) 40000 - Int. 203
Cajilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.

UNA OBRA MAS PARA COTAHUMA LICITACION PUBLICA GMLP/005/96. SEGUNDA CONVOCATORIA

La Alcaldía de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para el proyecto "Corrección de Embudo Río Cotahuma".

Información y Pliegos de Consulta se proporcionarán en la Oficina Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial.

El Pliego estará a la venta a partir del día lunes 11 de noviembre de 1996 en la Unidad de Licitaciones y Contratos, previo pago de Bs. 400 (cuatrocientos 00/100 bolivianos) en la Oficina de Valores del edificio Central (calle Mercado esq. Colón).

Las propuestas deberán ser entregadas hasta Hrs. 17:00, del día martes 19 de noviembre de 1996 en la Unidad de Licitaciones y Contratos. La apertura de sobres se llevará a cabo en la Sala de Reuniones de la Oficina de Desarrollo Sostenible y Territorial, a partir de Hrs. 08:30, del día miércoles 20 de noviembre de 1996.

Diciendo y haciendo



BREVES DE EL ALTO

REFORESTACIÓN DE ESPECIES

La Pastoral de la Diócesis de El Alto realizará hoy en la tarde una conferencia sobre la Reforestación y Especies Nativas, en el Salón Rojo de la Alcaldía de El Alto.

Esa actividad está organizada por la entidad Mundo Verde y Sano (MUVESA) de la Comisión del Medio Ambiente de dicha pastoral, de acuerdo con el informe de Miguel Ángel Molinero, presidente de ese organismo, y pretende hacer tomar conciencia a los alteños sobre la importancia de la protección del medio ambiente.

La disertación del tema estará a cargo de la Lic. Clea Paz, quien es experta en reforestación y especies nativas.

CEMENTERIOS EN EL ALTO

Con la participación de representantes de organizaciones vecinales y sindicales de El Alto, comenzó ayer el seminario taller "Perspectivas de un cambio para una nueva estructura de cementerios".

El evento es organizado por la Dirección de Bienestar Social, Mujer y Familia de la comuna, y concluirá hoy con la exposición sobre el tema de "Cementerios, salud y efectos en la población", a cargo de Adalberto Zamora, titular de la Coordinadora de Distritos de Salud de esa ciudad.

Tras la inauguración formal del seminario taller, el Lic. Johnny Méndez expuso sobre el tema de la "Problemática de los cementerios". Posteriormente el Dr. Ignacio Escobar disertó sobre los "Certificados de defunciones y el rol del oficial de Registro Civil".

MODIFICACIÓN DE ORDENANZA

La Asociación de Comerciantes Minoristas Alfonso Ugarte apoya la resolución especial que dispone la construcción de una jardinería central en la Av. Ugarte, segunda sección de la zona 16 de Julio. Sin embargo, de acuerdo con la denuncia de Carmela Choque y Olga Llanque, actuales dirigentes de esa asociación, el exsecretario general Gregorio Tintay, desconociendo la disposición del Concejo Municipal, está adelantando el asentamiento de comerciantes minoristas.

El ediligente, que cobra por el asentamiento de comerciantes, cuenta con el apoyo y protección del actual secretario ejecutivo de la Federación de Grupos de Comerciantes, Jorge Paredes.

SEMINARIO DEL MEDIO AMBIENTE

La Comisión del Medio Ambiente y Saneamiento Básico del Concejo Municipal de El Alto y la Secretaría Nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente, a partir de hoy inician el seminario taller sobre la Implementación de Sistemas Nacionales de Evaluación de Impacto Ambiental y Control de Calidad Ambiental.

En ese seminario participarán las personas que tienen conocimiento jurídico del contenido de la Ley del Medio Ambiente y su Reglamento.

Para confrontar más de 200 casos legales

La comuna alteña sólo cuenta con 5 abogados

Con los reducidos recursos con que cuenta la Dirección de Asesoría Jurídica es fácil perder juicios, afirma su titular. Un abogado de la comuna gana Bs 1.600. La caja chica de la Dirección alcanza a Bs 3.000 mensuales.



Mario Ibieta

Para resolver más de 200 casos legales que tiene actualmente la Alcaldía de El Alto, la Dirección de Asesoría Jurídica sólo cuenta con cinco abogados, quienes con un sueldo de Bs 1.600 mensuales tienen que multiplicarse para atenderlos.

Con los recursos limitados con que cuenta esa Dirección, se puede fácilmente perder los conflictos y juicios, en vista de que los litigios legales en Bolivia demandan una considerable inversión, dijo el titular de esa dependencia de la comuna, Mario Ibieta.

Aseguró que difícilmente se consigue el desembolso de recursos económicos para hacer gastos extras que demandan algunos casos urgentes. Para buscarlos hay que "esperar como pordioseros en la Oficina Administrativa-Financiera".

De los 200 casos que tiene esa dependencia de la comuna, 30 corresponden a juicios civiles y 20 a penales.

En lo que corresponde a los casos de demandas sociales, como el pago de beneficios sociales

y aporte a las entidades de seguro social, se tiene 70.

Otros 73 casos corresponden a acciones coactivas, se debe cobrar por concepto de multas desde Bs 2.000.000 hasta 1.000.000 a algunos loteadores clandestinos.

El resto corresponde a cuestiones técnicas, como la aprobación de resoluciones que legalicen urbanizaciones y trámites administrativos.

NUMERO IDEAL

A juicio de Ibieta, el número ideal de profesionales que necesita la dependencia que dirige, es de 12 a 15 abogados, quienes deben estar comprometidos con los intereses de la ciudad de El Alto y no se inclinan por los de aquellas personas que la alcaldía.

Manifestó que en muchos de los casos, por la inconducta de algunos funcionarios de la comuna, mucha documentación del pasado desapareció, situación por la cual, para fundamentar la defensa de algunos casos se está volviendo a rearmar los expedientes.

Para la construcción del hospital de la CNS

Rentistas alteños piden a la comuna la cesión de terreno

Actual policlínico situado en la zona 16 de Julio es reducido para atender a más de 125.000 asegurados en El Alto. Piden que se designen médicos permanentes.

Los rentistas y jubilados que viven en la ciudad de El Alto piden a la alcaldía la cesión de un terreno de aproximadamente 1.500 metros cuadrados, para la construcción de un hospital de la Caja Nacional de Salud (CNS), en vista de que las actuales instalaciones del policlínico de la zona 16 de Julio no abastecen la demanda de atención de los asegurados.

Pastor Alcócer, secretario general de la Asociación de Rentistas Mineros, Central La Paz, manifestó que la cesión de ese terreno se hará como pago de la deuda que tiene pendiente la comuna aldea por aportes a la CNS. Inclusive se dispuso de un recurso para compensar el costo del predio.

Actualmente, según el informe de Alcócer, en El Alto existen más de 125.000 asegurados a la CNS, los cuales reciben una deficiente atención en el actual policlínico, en vista de que se encuentra instalado en propiedad de la Radio Illimani y Casual 7.

UBICACIÓN DEL TERRENO

A juicio de los dirigentes de jubilados y rentistas, el terreno que se requiere para la construc-

ción de ese nosocomio está situado en la C-10, a fin de que los pacientes no tengan que recurrir a ese lugar, hagan transbordos en el transporte. Lo que les demanda un gasto económico adicional.

Sugirieron que en la zona se trasladara parte de los servicios del exchico Miraflores, que se encuentra en plena construcción en plena C-10.

Por su parte, el alcalde to Jimenez anunció que se debe que la deuda que tiene pendiente la comuna con la CNS, se cancela con la cesión de terreno para la construcción de ese hospital. Las gestiones ante la CNS datan desde hace dos años, cuando se firmó un convenio de colaboración, pese a la posición de los sucesivos alcaldes de El Alto.

MEJORAMIENTO DE LA ATENCIÓN

Además, los dirigentes de jubilados y rentistas piden a las autoridades de la CNS, que implementen en el actual policlínico la atención en neurología, así como en servicios de emergencia y radiología 24 horas. Piden también que designen 4 médicos que atiendan en forma permanente.

En sesión reservada

Concejo decidirá el desalojo de loteadores de Villa Salomé

Los concejales paceños deciden hoy, en sesión reservada, el desalojo de los loteadores de Villa Salomé, después de conocer el informe del concejal condepesta Germán Monroy, sobre el proceso judicial que ganaron los vecinos de la Urbanización Gráficos, que establece delitos de loteamiento clandestino y la invasión violenta sobre un área.

"Los loteadores por lo menos deben irse, porque deberían estar en la cárcel", dijo Monroy al agregar que la propia Corte Suprema de Justicia de Sucre falló en favor de los verdaderos dueños de esos terrenos, ubicados en la zona este de La Paz.

Alrededor de 1.311 familias fueron las damnificadas de los loteadores, que inescrupulosamente se apropiaron de terrenos que pertenecen a la comuna y que, según el asesor del Concejo Municipal, Jorge Alberto Caro, gozan de protección de los denominados "loteadores de cuello blanco".

El terreno que estuvo en litigio por más de cinco años es de 8.333 hectáreas.

AYUDA POLICIAL

El concejal Monroy no des-

cartó solicitar el apoyo de la Policía nacional para desalojar a esas personas, que en un 25% fueron también engañados por los loteadores.

"La alcaldía no puede mirar desde palcos esa situación, por lo tanto vamos a recurrir al Estado, para hacer cumplir nuestras resoluciones y también recurriremos a la Corte de Distrito y a la Policía, para reparar esa injusticia", afirmó el concejal.

A fin de solucionar la situación de las personas que actualmente están asentadas en esa zona y que fueron engañadas, que son más de 150, según Caro, debe iniciarse el proceso legal contra los loteadores y enviarlos a la cárcel, y la alcaldía debe reubicar a esas familias con un programa social.

BLATTMANN

Monroy indicó que enviará una carta al ministro de Justicia, René Blattmann, solicitando su intervención en ese tema, para demostrar que la justicia en nuestro país se cumple y no queda simplemente en el papel.

"En la carta le exponeré mis preocupaciones para que la justicia se aplique", afirmó.

Según jefe laboral condepesta

Exmilitantes de CONDEPA inician guerra sucia

Lista donde se compromete a dirigentes de las organizaciones, jefes y concejales de CONDEPA fue emitida sin consultar a la Contraloría ni al alcalde. Destitución del oficial mayor Técnico ya está decidida. Dirigentes descargan responsabilidades en la Dirección Financiera.

Los exmilitantes de Conciencia de Patria (CONDEPA) comenzaron una guerra sucia que mella la dignidad de los actuales condepesta, dirigentes vecinales y laborales, y de las organizaciones de la ciudad de El Alto.

En una lista donde figuran 550 personas, que fue emitida en un momento de un medio escrito, figuran personas que representando a sus instituciones recibieron colaboración económica para desarrollar seminarios, congresos y viajes. Además en esa lista se encuentra también el actual secretario ejecutivo de CONDEPA, Aldo Michel, y exconcejales condepesta.

Flavio Clavijo, exalcalde y actual jefe laboral de ese partido, dijo que cuenta que el titular de la Oficina Mayor Administrativa-Financiera, Carlos Herrera, dispuso la emisión de esa lista como una

puesta a la exigencia de Clavijo para que presente un informe sobre los ingresos y egresos de la Intendencia, centros de salud y Matadero Municipal.

La solicitud que fue publicada y que demandó al municipio un gasto de Bs 2.500, se emitió sin autorización del alcalde Jimenez y de la Contraloría General de la República, según Clavijo.

A su juicio, al margen del daño que ocasiona a las personas que están en la lista, se deteriora la imagen de CONDEPA, en vista de que también figuran dirigentes políticos.

Dio a entender que el exsecretario ejecutivo de CONDEPA, Ricardo Paz, está detrás de esa campaña de desprestigio, en vista de que Herrera fue recomendado por Paz. "La gente que entró con Paz debería salir del ejecutivo de esa alcaldía", manifestó.

Explicó que lo irrita el hecho de que el anterior oficial mayor de Cultura, que perteneció al grupo de Paz, tiene cuentas pendientes con la comuna, no figura en la lista.

DESTITUCIÓN CANDIDATO

Ayer en la sesión, el Concejo Municipal en una sesión reservada resolvió, en la que se estableció virtualmente la destitución de Herrera. Sin embargo, los condepesta buscan argumentos como el hecho de que no cumplió la petición del informe de ingresos y egresos de la alcaldía, desde principios de este año hasta octubre.

Empuso la decisión final se suitará con el jefe nacional de CONDEPA, Carlos Páez. Clavijo anunció que en las próximas horas presentará una serie de denuncias con pruebas contra quienes malos funcionarios



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

INVITACION DIRECTA

No. CMB-016/96

PRIMERA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas de Servicios Especializadas en el ramo legalmente constituidas a presentar sus propuestas para ejecutar las OPERACIONES DE BOMBEO Y MANTENIMIENTO DE ACCESOS Y GALERIAS EN INTERIOR MINA DEL CENTRO MINERO SAN VICENTE - QUECHISLA

Los Términos de Referencia o Pliego de Especificaciones Técnicas, podrán recoger, previa cancelación de Bs 100.00 en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. piso, Avenida Camacho esquina Loayza No. 1396.

Las ofertas para esta invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL-4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 4 de diciembre de 1996.

La Paz, 12 de noviembre de 1996



Se adhiere al

CLXXXVI Aniversario
de nuestro

Glorioso Ejército



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

INVITACION DIRECTA

No. CMB-015/96

PRIMERA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas de Servicios Especializadas en el ramo legalmente constituidas a presentar sus propuestas para ejecutar las OPERACIONES DE BOMBEO Y MANTENIMIENTO DE ACCESOS, GALERIAS Y CUADROS EN INTERIOR MINA DEL CENTRO MINERO SAN JOSE

Los Términos de Referencia o Pliego de Especificaciones Técnicas, podrán recoger, previa cancelación de Bs 100.00 en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. piso, Avenida Camacho esquina Loayza No. 1396.

Las ofertas para esta invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL-4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 4 de diciembre de 1996.

La Paz, 12 de noviembre de 1996



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

INVITACION DIRECTA

No. CMB-006/96

SEGUNDA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas Especializadas en el ramo legalmente constituidas, para presentar sus propuestas a objeto de suscribir un Contrato de Arrendamiento del Ingenio Graciela instalado en el Centro Minero Colquechaca para la producción de concentrados de minerales de estaño y complejos de plomo - plata y zinc - plata.

Los Términos de Referencia o Pliego de Especificaciones Técnicas podrán recoger, previa cancelación de Bs 200.00 en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. piso, Avenida Camacho esquina Loayza No. 1396

Las ofertas para esta invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL - 4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 10 de diciembre de 1996.

La Paz, 13 de noviembre de 1996

Senadora colombiana abandona el Congreso

BOGOTÁ. (REUTER). Una legisladora colombiana, que apoya el restablecimiento de la extradición y otras medidas contra el narcotráfico, abandonó el congreso acosada por las frecuentes amenazas de muerte contra su vida y la de su familia.

La senadora Claudia Blum, quien milita en el movimiento Nueva Fuerza Democrática, envió el martes una carta al senador en la que asegura que "por razones de fuerza mayor" se mantendrá alejada del órgano legislativo.

Fuentes policíacas precisaron que la legisladora salió de Colombia hacia Estados Unidos. Blum apoya el restablecimiento de la extradición, el aumento de las penas contra el narcotráfico y la expropiación de bienes a los traficantes de drogas.

La senadora anunció que regresará a la actividad legislativa cuando estén dadas las condiciones de seguridad.

La legisladora denunció amenazas de muerte por parte de personas no identificadas por su apoyo a las normas que buscan dotar al gobierno de mecanismos para intensificar la lucha contra el narcotráfico.

Hace una semana la policía frustró un atentado dinamitero en la ciudad de Cali, en el suroeste colombiano, al desactivar un carro bomba con 167 kilos de dinamita. El autobomba había sido colocado frente a una empresa de familiares de la legisladora Blum.

Otros legisladores que apoyan el restablecimiento de la extradición también han recibido amenazas de muerte. El gobierno colombiano y las fuerzas armadas se han comprometido a suministrar condiciones de seguridad a los congresistas.

Cuatro muertos en México

Controlado el incendio

MÉXICO. (EFE). Los muertos por el incendio de la planta de distribución de Petroleros Mexicanos (PEMEX) ubicada en los límites de la Ciudad de México, son ya cuatro, informó ayer la empresa. El texto señala que el personal de PEMEX, apoyado por los bomberos de la capital y del Estado de México, logró apagar totalmente a las 01.40 hora local (07.40 GMT), el fuego de la terminal de distribución de San Juan Ixhuatpec, situada a ocho

kilómetros del centro de la capital mexicana.

Los cuerpos de bomberos continuaron las tareas de lavado de la zona del incendio, a fin de eliminar los residuos de combustible, y se trasladaron los restos de producto que no fue consumido por el fuego a otros centros de trabajo de la empresa, explica el comunicado.

Las personas que fallecieron a causa de las quemaduras eran dos trabajadores de la empresa.



COLEGIO DE ODONTOLOGOS DE LA PAZ ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

El Consejo Departamental, en uso de sus atribuciones y por instrucción del Consejo Nacional, convoca a ASAMBLEA EXTRAORDINARIA para el día Viernes 15 del presente a horas 19:30 en la Sede del Colegio (Edif. El Cóndor Piso 9 Of. 901) Orden del día:

- 1.- Elección de Delegados al Congreso Extraordinario.
- 2.- Defensa de la Seguridad Social.

LA DIRECTIVA

La Paz, Noviembre de 1996



MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE
DIRECCIÓN FORESTAL Y DE FAUNA SILVESTRE
Calle 9 de Abril s/n La Graciosa, Tel. 02758-01470-02679 Ciudad del
TRINIDAD - BENI - BOLIVIA

AVISO DE REMATE DE CUEROS DE LAGARTO

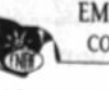
La Prefectura del Beni, por intermedio de la Secretaría Departamental de Desarrollo Económico, hace saber al público en general (Nacional e Internacional) que de acuerdo a la Resolución Ministerial N° 235/96 de fecha 23 de octubre de 1996, dictada por el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, se ha dispuesto el remate de subasta pública y al mejor postor, de un lote de 6.507 cueros de lagarto (Caimán Yacaré).

El precio base de la subasta es de \$us. 89.202.- (Ochenta y nueve mil doscientos dos 00/100 Dólares Americanos), el remate se efectuará el día 20 del mes de noviembre del presente año, a horas 11:00 por ante el Notario de Hacienda y Gobierno y en los depósitos de la Dirección Forestal y de Fauna Silvestre, ubicado en la calle 9 de abril.

Los interesados en participar en el remate, deberán efectuar el depósito del 5 % del valor total y ante el mismo notario.

RELACIONES PUBLICAS

Trinidad, noviembre 13 de 1996.



EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INVITACION PUBLICA 51/96
1ra. Convocatoria
Material: LADRILLOS REFRACTARIOS
Pedido No. 1-6-0181/96
Valor Pliego Bs. 50,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: Contactos y Contactores-Puentes Grúa
Pedido No. N-6-0718/96
Valor Pliego: Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: MANGAS FILTRANTES DE PANO (NACIONAL)
Pedido No. N-7-0045/96
Valor Pliego Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: TACOS DE GOMA PARA ACOPLAMIENTO
Pedido No. N-6-0726/96
Valor Pliego: Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: RODAMIENTOS
No. NU 420-C5
Pedido No. N-6-0690/96
Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELÉFONOS: 78066-78069) o GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON No. 1966 3er. PISO (TELÉFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA LAS 15:30 DEL DÍA LUNES 09 DE DICIEMBRE DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DÍA JUEVES 12 DE DICIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 13 DE NOVIEMBRE DE 1996.

FRONTERA S.A.

PRISA-TAMBO QUEMADO-CHAFANA-VILLAZON-YACUBA-PUERTO SUAREZ-UYUNI-BERMEJO-SAN IGNACIO-GUAYARAMERIN-KASANI-PUERTO ACOSTA-DESAGUADERO

La Paz, 14 de noviembre de 1996

COMUNICADO DE PRENSA

Respecto a un comunicado emitido por la Cámara Boliviana de Transportes, la empresa FRONTERA S.A. tiene a bien realizar las siguientes aclaraciones:

FRONTERA S.A. es una empresa privada, que en el marco del proceso de Reestructuración de la Aduana y del control del Contrabando ha recibido la Concesión de la Gestión y Control de los Recintos Aduaneros y las Subadministraciones de Aduana de Fronteras en el país.

El objetivo principal de esta concesión, es el de mejorar el control del Comercio Exterior del Estado Boliviano, para reducir los niveles de comercio ilegal y reducir los índices de contrabando a nuestro país. En ningún momento el Estado Boliviano pensó en otorgar la concesión en beneficio de un sector específico del Comercio Exterior.

Por ello, al referirse la Cámara Boliviana de Transportes a exacciones a los transportistas por parte de nuestra empresa, estaría alterando un principio determinado por las autoridades bolivianas y reglamentadas en una Resolución Secretarial que fija las tarifas máximas para el servicio a prestar por la empresa FRONTERA S.A. El término exacción significa el cobro injusto y violento de alguna multa o impuesto, aspecto que nuestra empresa no ningún momento ha realizado, toda vez que todos los cobros han sido facturados y realizados al amparo de los D.S. N° 22407, 22636 y 23698; la R.S. 736/96, y la Resolución Secretarial Nro. 706/96 de fecha 9 de agosto de 1996.

Sin embargo de ello, nos permitimos aclarar específicamente, los puntos anotados en el comunicado de la Cámara Boliviana de Transportes:

Al punto 1.- El cobro de los \$us. 20.- por la captura, verificación y registro de los Manifiestos está determinado para las operaciones que se realizan en los Recintos Aduaneros de Fronteras y está en absoluto cumplimiento de la R.S. 706/96 mencionada. La frontera de Desaguadero, no está considerada como Recinto Aduanero, por lo tanto el cobro que nuestra empresa realiza en esta Subadministración de Aduana, de acuerdo al inciso 2.2 del tarifario autorizado, es de \$us. 10.- por la captura del manifiesto y el control de la mercadería transportada. De esta manera, se devolviera la precipitada comunicación de la CBT en el primer párrafo del punto 1. La segunda parte de este punto, manifiesta que esta labor no tiene ninguna aplicación útil, aspecto que carece de fundamento por desconocimiento de este sector en el control que ejercen nuestra empresa, no solo con la Dirección General de Aduanas, sino también con los Recintos Interiores y las Zonas Francas destinatarias de las mercancías en tránsito. La información, que se inserta en el sistema informático, tiene directa comunicación con la DGA y en los próximos días estará directamente comunicada con nuestro equipo central de consolidación de información, que está en preparación con los técnicos de la DGA, quienes dotan a nuestra empresa del sistema SAFO de operación aduanera. Este cruce de información, permite conocer qué medios de transporte no han realizado sus descargas en destinos, aspecto que obviamente tiene gran utilidad para el Estado Boliviano, en su tarea constitucional de regular el contrabando no así para el sector del Transporte.

Al punto 2.- En este aspecto, se está produciendo una mal interpretación de la CBT, debido a que el detalle de este cobro de \$us. 5.- por habilitación de hora, tiene en realidad un concepto diferente que detallamos a continuación:

El Contrato de Concesión de FRONTERA S.A., en su cláusula SEPTIMA, inciso 4 menciona textualmente lo siguiente:

"Garantizar el servicio permanente y continuo durante las 24 horas, todos los días hábiles de la semana cuando exista flujo de mercancías de importación y exportación. En los feriados y Domingos, cumplir con la recepción en el sector de resguardo de todos los portadores que lleguen a los recintos aduaneros".

Asimismo, el punto 5 de esta misma cláusula menciona "Fijar el horario de servicio establecido, en lugar visible al público y habilitar la atención en horarios extraordinarios, sin recargo alguno al tarifario aprobado por el CONCEDEENTE".

Como se puede apreciar, el cobro de este habilito, está totalmente respaldado por el Contrato de Concesión de nuestra empresa con la Secretaría Nacional de Hacienda, toda vez que de acuerdo al detalle que adjuntamos a la presente, se puede apreciar que FRONTERA S.A., cobró por este concepto, la suma total de \$us. 173.- en 32 facturas diferentes, cifra que equivale a la suma total de los cobros de la CBT, y por ende podrán apreciar que no forma parte del negocio de nuestra empresa.

Adicionalmente, la R.S. 706/96 que norma nuestras tarifas, propiamente en el punto 1 inciso f, la tarifa establecida para este concepto es de \$us. 15 por hora, siendo que nuestra empresa facturó por este servicio de atención en días domingos, \$us. 5.- sin diferenciar el tiempo de atención y atendiendo un pedido de los propios transportistas que preferían realizar su despacho en un día domingo, sin esperar hasta el día hábil establecido en nuestro contrato. Vale decir, que se les hizo un servicio preferente a un bajo precio y a solicitud de ellos mismos, situación que extralimita en recitación por la CBT, mencionando que encarece alarmantemente el transporte, sin darse cuenta que este rubro de cobro, fue en total de \$us. 173 tal como lo explicamos en líneas arriba.

Al punto 3.- El Contrato de Concesión de FRONTERA S.A. con la Secretaría Nacional de Hacienda, menciona textualmente en su cláusula SEPTIMA, inciso 34, "En las Subadministraciones de Aduana de Fronteras, EL CONCEDENTARIO realizará el control de la mercancía por contrabando con el MIG/DIA y/o MIG/DIA, por lo que no es responsable respecto al peso y/o descripción de la carga, debiendo informar a la Aduana, sobre cualquier diferencia notable. En caso de poder efectuar pesaje o almacenamiento de mercancías a través de recintos o balanzas privadas, podrá ejercer esta labor, atendiendo a los tarifas aprobados mediante Resolución Secretarial".

Al tal concepto, se puede apreciar que nuestra Empresa, con el fin de concretar sus mejores formas de control a través de la balanza camionera de ZOFRADESA, realiza este trabajo, cobrando y facturando específicamente lo determinado por la R.S. 706/96 mencionada. Por lo tanto, bajo ningún punto de vista se puede hablar de exacción o cobros abusivos que estuviera realizando la empresa FRONTERA S.A.

Hemos solicitado una fiscalización a la Secretaría Nacional de Hacienda para determinar de los hechos, estamos dispuestos a demostrar que la labor que realizamos está totalmente encuadrada a lo encomendado en nuestro Contrato de Concesión, rechazando los injustos términos de la Cámara Boliviana de Transportes que no tienen fundamento.

Atentamente,

[Firma]
Gustavo E. Ruiz Acosta
Gerente General
FRONTERA S.A.



CONFEDERACION DE EDUCADORES DE BOLIVIA Y EL FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO NACIONAL

RECHAZAN LA IMPOSICION DE LA LEY DE PENSIONES DEL BANCO MUNDIAL Y DEL GOBIERNO

La Confederación de Educadores de Bolivia: Urbanos, Rurales Jubilados y Directorio del Fondo Complementario del Magisterio, frente a la imposición de la Ley de Pensiones, elaborada por las transacciones que pretenden apropiarse, no sólo de nuestros ingentes recursos naturales y del patrimonio nacional, sino además de los ahorros de la clase trabajadora producto del sacrificio de casi medio siglo y que son parte del salario de los trabajadores.

El argumento que la oligarquía gobernante esgrime, para liquidar al Sistema de la Seguridad Social vigente e imponer el de la Capitalización Individual, se basa en esta falacia:

"El Sistema de la Seguridad Social boliviana está en crisis. Porque sólo cubre a un 75% de la población activa, amén de la ineficiencia y la corrupción en su administración".

Esta afirmación ha sido negada y desmentida por los siguientes hechos:

1. A pocas horas de promulgado el Código de Seguridad Social, mediante el Plan de Estabilización de la Economía (Plan Eder). Todo el capital de la S.S. fue devaluado.
2. La no aportación del Estado a la Seguridad Social (deuda de 1.303.000.000 a 1992) y de la Empresa Privada (deuda de más de 500 millones de dólares americanos).
3. La masacre blanca de trabajadores aportantes por el D.S. 21060, (relación activo - pasivo) 33.000 mineros relocalizados, con una relación de sólo 2.000 activos, causando la quiebra del Fondo Complementario Minero; así como de otros fondos.
4. La intronización política partidista de los gobiernos de turno, que convirtió al Seguro Social en botín, con predominio del prebendalismo, la corrupción y la incapacidad del personal descalificado.

Estas han sido las verdaderas causas de la llamada crisis de la S.S., pero pese a esos brutales golpes, ésta ha sido tan buena, que a los 42 años de vida, sigue prestando servicio a la población asegurada, muy especialmente en las prestaciones de salud.

¿Qué es lo que ofrece la Ley de Pensiones de la Capitalización Individual?

I. SISTEMA DE SEGURIDAD SOCIAL

Financiamiento tripartito, Estatal, Patronal y Laboral.

II. PRESTACIONES QUE OTORGA

Para el trabajador y su grupo familiar: esposa e hijos

- a) Enfermedad, maternidad
- b) Riesgos profesionales
- c) Asignaciones familiares
- d) Régimen de vivienda
- e) Jubilación vitalicia, reajutable anualmente y en el 100%
- f) Derecho de sepelio para el magisterio es de 3.500 Bs.

III. CUANTIA DE APORTES

Sólo el 10% en total

IV. Bono de Cesantía

V. Pago global al asegurado que teniendo la edad no alcanza a cubrir los aportes mínimos de acuerdo a Código de Seguridad Social.

Por las razones anotadas, el Magisterio Nacional, en sus tres sectores y el Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio, rechazan la Ley de pensiones del Gobierno y ratifican su decisión de lucha permanente, contra esta injusta y antihumana Ley que pretende convertir a la Seguridad Social boliviana en una mercancía al servicio de la bolsa internacional.

La Paz, 12 de noviembre de 1996

'POR EL FONDO COMPLEMENTARIO DE S.S. DEL MAGISTERIO

[Firma]
Prof. Juan Carlos Rodríguez
PRESIDENTE DEL COMITÉ DIRECTIVO

[Firma]
Prof. Carlos Rodríguez
SECRETARIO GENERAL

[Firma]
Prof. William Acosta
SECRETARIO GENERAL

[Firma]
Prof. Roberto Torres
SECRETARIO GENERAL

Enviarán entre 4.000 y 5.000 soldados

EE.UU. participará en la fuerza multinacional que irá al Zaire

Unos 75.000 refugiados morirán dentro de un mes en el este de Zaire a causa de la disenteria y el cólera, y que "otros 50.000 niños más sufrirán una severa malnutrición".

WASHINGTON, (EFE).- Estados Unidos abrió la puerta ayer al envío en los próximos días de una fuerza multinacional para hacer frente a la crisis del millón de refugiados que huyen de los combates en el nordeste de Zaire y que son amenazados por la hambruna y las epidemias.

El presidente Bill Clinton decidió, "en principio" y con ciertas condiciones previas, que hasta 4.000 o 5.000 soldados norteamericanos participarán en tal fuerza, que tendrá como misión proteger el trabajo de las organizaciones internacionales humanitarias.

La presencia de los estadounidenses en la fuerza multinacional se ha visto como imprescindible para su puesta en marcha, no solo por el apoyo logístico que aportarán sino también por que contribuirían a la

"imparcialidad" de la operación. Francia, que junto a España ha insistido en la urgencia de la situación en el este de Zaire, donde centenas de refugiados se enfrentan a la hambruna, expresó su satisfacción ante la decisión de Clinton.

Los gobiernos de Uganda y Ruanda se han opuesto al regreso de las tropas francesas y los rebeldes tutsi que actúan en el este de Zaire contra las milicias hutus ruandeses llegaron a advertir hoy que podrían incluso disparar contra los franceses.

La intervención de Francia es deseada, por otra parte, por el gobierno de Zaire y por los milicianos hutus ruandeses exiliados en esa nación.

Los países participantes en la fuerza multinacional deberán reunirse hoy en Nueva York para ultimar su composición y

su mandato, que el Consejo de Seguridad de la ONU tendrá que aprobar.

Al anunciar la decisión "en principio" de Clinton, el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, resaltó que se prevé una operación de una duración de sólo unos cuatro meses, en que los norteamericanos se encargarán principalmente del transporte y de la seguridad en el aeropuerto de Goma, localidad zaireña en la frontera con Ruanda.

Washington exige que los gobiernos de la zona y las partes en conflicto acepten la intervención, puesto que "no se puede introducir soldados en un ambiente hostil", según McCurry, quien también descartó cualquier intento de desarmar a los milicianos hutus que se encuentran en los campos de refugiados.

Estados Unidos requiere además que otros países de los que no contribuyen efectivos a la fuerza sí aporten financiación.

La fuerza que intervendrá en Zaire estará bajo el mando de la ONU y el comandante será canadiense, y el segundo de EE.UU., precisó el portavoz, quien felicitó a Canadá por su oferta de dirigir la operación.

En Roma, donde la Organización de la ONU para la Agricultura y la Alimentación (FAO) celebra su "cumbre mundial", la directora ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos (PMA), Catherine Bertini, alertó que unos 75.000 refugiados morirán dentro de un mes en el este de Zaire a causa de la disenteria y el cólera, y que "otros 50.000 niños más sufrirán una severa malnutrición".



Un hindú dice oraciones especiales en el hospital de Charkhi Dandri, India, cerca de los cuerpos de las víctimas del choque de dos aviones que dejó 349 muertos. (Foto REUTERS)

Choque de dos aviones en el aire Piloto saudita habría evitado una mayor tragedia en India

CHARKHI DADRI, India, (REUTERS).- Grupos de rescate hallaron ayer las "cajas negras" de los dos aviones involucrados en un choque en pleno vuelo ocurrido cerca de Nueva Delhi, en el que murieron 349 personas.

Las dos grabadoras que registran los parámetros de vuelo del avión y las conversaciones de la tripulación en la cabina de mando fueron recogidas por los restos calcinados de ambas aeronaves, que se estrellaron el martes en una zona situada a unos 80 kilómetros al oeste de Nueva Delhi.

No hubo sobrevivientes entre las 312 personas que viajaban a bordo del Boeing 747 de la aerolínea nacional de Arabia Saudita, que había despegado del aeropuerto internacional de Nueva Delhi, y los 37 ocupantes del avión de carga Ilyushin-76 de la aerolínea KazAir, de Kazajistán, que se preparaba para el aterrizaje en la capital india.

Varios residentes de la zona donde cayeron los dos aviones dijeron que estaban seguros que el piloto del Boeing 747 de Saudia Air evitó un desastre de proporciones mucho mayores gracias a que logró desviar la gigantesca aeronave, de más de 400 toneladas de peso, de la zona habitada.

Una ama de casa que vive cerca del lugar donde cayeron las dos aeronaves, Krishna Devi, expresó que ella estaba cocinando

en el exterior de su modesta casa de la villa de Kheri Sarwal cuando vio el Boeing 747, incendiado, que volaba sobre la zona.

"Vi el avión grande (el Boeing 747 de Saudia Air) que voló en círculos dos veces sobre esta área. Estaba totalmente envuelto en llamas", dijo Devi a Reuters.

La agencia noticiosa United News of India (UNI) atribuyó a varios testigos la información de que los residentes de otro poblado cercano afirmaron que el Boeing 747 se desvió de sus rutas inmediatamente antes de que se estrellara.

"Tengo un sentimiento muy profundo de que el piloto (saudita) trató de salvarnos y desvió el avión... Escapamos milagrosamente", dijo Kuran Singh a UNI en la villa de Dahni Phabot.

Las especulaciones sobre las causas de la colisión van desde los inadecuados equipos del aeropuerto de Nueva Delhi hasta la posibilidad de un malentendido de las instrucciones de los controladores de vuelo por parte de uno de los pilotos.

El director de la aeronáutica civil del Ministerio de Aviación de la India, Yogesh Chandra, descartó ambas teorías y afirmó que la transcripción de las conversaciones entre las tripulaciones y los controladores en tierra mostraban que los pilotos habían entendido bien sus respectivas instrucciones.

A la Secretaría General de la ONU

Egipto propone la reelección de Butros Gali

NACIONES UNIDAS, (EFE).- Egipto propuso ayer formalmente a Butros Gali para un segundo periodo como secretario general de la ONU, cargo para el que el próximo lunes se celebrará la primera votación, a puerta cerrada, anunció el presidente del Consejo de Seguridad, Nugroho Wisnumurti, de Indonesia.

Wisnumurti dijo que la carta de Egipto, firmada por el embajador Nabil Elaraby, que también es miembro del Consejo, no había sido distribuida aún a los demás miembros, pero acordaron el procedimiento para la votación durante su tradicional almuerzo mensual.

Fuentes del Consejo indicaron que la gran incógnita es si EE.UU. mantendrá su decisión de vetar la reelección de Gali, anunciada hace un par de meses por Washington, y reiterada por su embajadora en la ONU, Madeleine Albright, tras la reelección del presidente Bill Clinton.

EEUU basa su oposición en que Gali no ha hecho lo suficiente por reformar la ONU, en concreto por reducir la burocracia y controlar los gastos superfluos, y reafirmó su buen administrador

con ese propósito.

El embajador egipcio señaló en su carta al presidente del Consejo que, tanto la Organización de Unidad Africana (OUA), como la Liga Árabe, han respaldado a Gali "para un segundo periodo como secretario general".

Elaraby adjunta a su carta la declaración unánime de la Cumbre Africana de julio en Yaundé (Camerún), en la que se recomiendan gestiones "para garantizar a África un segundo mandato, por otros cinco años" en la secretaría general de la ONU, y la candidatura de Butros

Gali con ese propósito.

En su carta, el representante egipcio afirma que Gali cuenta con amplio apoyo de la mayoría de los miembros de la Organización, y manifiesta "la esperanza de mi Gobierno de que el resultado de la deliberación del Consejo refleje debidamente la voluntad de la mayoría".

Numerosos países manifestaron durante el debate general de la 5.ª Asamblea su respaldo a la reelección de Gali, y diversos mandatarios, incluso de países aliados de Washington, han escrito al presidente Bill Clinton, exhortándole a reconsiderar la posición de su Gobierno respecto a la reelección del secretario general.



Prefectura del Departamento La Paz-Bolivia

7ma. REUNION ORDINARIA DEL CONSEJO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

El Prefecto del Departamento Lic. Germán Quiroga Gómez; convoca a la 7ma. Reunión Ordinaria del Consejo Departamental de La Paz, que se realizará el día 21 de noviembre a horas 9:00 en el auditorio de la Secretaría Regional de Salud, calle Cap. Ravelo No. 2180

ORDEN DEL DIA

1. Lectura del Acta Anterior
2. Informe del Tesorero y de la Secretaría de Desarrollo Económico sobre el tema de regalías.
3. Informe de la Comisión Jurídica.
4. Informe de la Comisión Económica sobre la investigación de supuestas irregularidades en el caso de viáticos, pasajes y adquisiciones.
5. Informe de la Comisión de Desarrollo Sostenible sobre el viaje de verificación de la depredación de nuestros bosques y la fuga de troncos y regalías.
6. Informe de la Comisión Urbanística sobre la propuesta de cooperación para preservar los lugares con valor patrimonial del Departamento de La Paz.
7. Asuntos varios.

La Paz, 11 de noviembre 1996.



H. CAMARA DE DIPUTADOS

INVITACION DIRECTA No 004/96

PARA LA ADQUISICION DE EQUIPOS Y ACCESORIOS DE COMPUTACION PARA LA RED ADMINISTRATIVA DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS

PRIMERA CONVOCATORIA SEGUNDA PUBLICACION 14 de NOVIEMBRE de 1996

Cumpliendo los procedimientos y formalidades establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, la H. CAMARA DE DIPUTADOS, invita a personas naturales y/o jurídicas, a presentar propuestas para la adquisición de equipos y accesorios de computación para la red Administrativa de la H. Cámara de Diputados, de acuerdo a lo siguiente.

- a.- El Pliego de Condiciones puede ser adquirido a partir de fecha 18 de noviembre de 1996, en la OFICIA MAYOR DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, ubicada en la Plaza Murillo Palacio Legislativo.
- b.- El precio del Pliego de Condiciones es de cuatrocientos 00/100 bolivianos (Bs. 400.-).
- c.- Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados en la OFICIA MAYOR de la H. CAMARA DIPUTADOS, en la dirección antes citada hasta horas 18:30 del día lunes 9 de diciembre de 1996.
- d.- La apertura de propuestas se efectuará en acto público a realizarse en EL SALON de REUNIONES de la PRESIDENCIA de esta H. CAMARA DE DIPUTADOS, a partir de horas 9:30 del día 10 de diciembre de 1996.
- f.- Mayor información y consultas pueden ser obtenidas en OFICIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS.



EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA INVITACION PUBLICA N° 03/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa de Correos de Bolivia INVITA a todas las firmas legalmente establecidas en el país, de acuerdo a la R.S. N° 216145, a la impresión de:

SELLOS POSTALES, SOBRES DE PRIMER DIA Y TRIPLETOS

En estricta observancia del PLIEGO DE CONDICIONES y de las ESPECIFICACIONES TECNICAS, contenidas en ella, que deberán ser recabadas del DEPARTAMENTO DE COMPRAS Y SUMINISTROS DE ECOBOL, piso 3°, Palacio de Comunicaciones, previa cancelación de Bs. 50,00 (Cincuenta 00/100 bolivianos) en la División de Tesorería de la empresa, a partir del 12 de noviembre de los corrientes.

El plazo de entrega de las propuestas será hasta el día 2 de diciembre del presente a horas 17:30 en la UNIDAD LEGAL DE ECOBOL.

Las propuestas serán abiertas por el Comité de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios, el día 3 de diciembre en dependencias de la GERENCIA GENERAL de la Empresa de Correos de Bolivia (Palacio de Comunicaciones La Paz, piso 3°), acto al que podrá concurrir un personero autorizado de cada proponente.

La Paz, 12 de noviembre de 1996.



Ministerio de Hacienda SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA BOLIVIA

OBRAS

DEL GOBIERNO NACIONAL

INVITACION DIRECTA N° 12/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema N° 216145 de 3 de agosto de 1995, y otras disposiciones en vigencia, se publicó la Primera Convocatoria de esta Invitación en fecha 6 de octubre del presente, la misma que fue declarada desierta. Por esa razón y en aplicación de las referidas normas, se invita nuevamente a las empresas del ramo legalmente constituidas en el país a presentar sus Propuestas para la provisión de:

6.000.000 PIEZAS PAPEL SELLADO SERIE "A-96"
Corte Bs. 1,20
No. 001-6.000.000

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs. 30.- y podrán ser adquiridos del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar N° 688, 3er. piso, a partir del día lunes 11 de noviembre de 1996.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso de esta institución, hasta horas 15:30 del día 3 de diciembre de 1996, efectuándose la apertura de sobres a horas 16:00 de la misma fecha.

La Paz, 10 de noviembre de 1996

TERCERA PUBLICACION

**CUMBRE MUNDIAL
CONTRA EL HAMBRE**

"Intolerable" que haya opulentos y muertos de hambre

El Papa fustiga la deuda y el embargo económico

- Juan Pablo II arremetió contra quienes dicen que el control de la natalidad es clave para lograr seguridad de alimentos: "La demografía por sí sola no explica la inadecuada distribución de los recursos alimentarios. Debemos dejar de lado la opinión de que cuando hay muchos, uno está condenado a ser pobre".

ROMA, (REUTER y EFE). El Papa Juan Pablo II hizo ayer un llamamiento a los dirigentes del mundo para que acaben con la brecha que separa a ricos y pobres y dijo en la Cumbre de Alimentación de la ONU que es "intolerable" que algunos vivan en la opulencia y otros mueran de hambre.

"Debemos buscar juntos soluciones para que no haya más personas hambrientas, pero a personas que viven en la opulencia", dijo a jefes de estado y delegados en la inauguración de la cumbre cuyo objetivo es reducir el hambre en el mundo.

"Este contraste entre la pobreza y la riqueza es intolerable para la humanidad", dijo.

NATALIDAD
El Pontífice arremetió también contra los que dicen que el control de la natalidad es la clave para lograr seguridad de alimentos. "La demografía por sí sola no explica la inadecuada distribución de los recursos alimentarios. Debemos dejar de lado la opinión de que cuando hay mu-

chos, uno está condenado a ser pobre".

Dijo que las razones detrás de la inseguridad alimentaria son la inestabilidad política, las guerras y el endeudamiento de los países en desarrollo.

Agregó que esa inseguridad de alimentos ha sido causada a veces por "embargos impuestos sin suficiente razonamiento". El Vaticano ha criticado en el pasado los embargos impuestos sobre Cuba e Irak.

DEUDA Y EMBARGO
El Papa Juan Pablo II insistió ayer, en su discurso dirigido a la Cumbre Mundial de la Alimentación, en la necesidad de cancelar o reducir drásticamente la deuda internacional, así como de anular el embargo que pesa sobre las poblaciones de algunos países.

Asimismo, señaló que el problema del hambre y la malnutrición no es solo un asunto económico, social y político, sino también ético.

Las afirmaciones del Pontífice hacían referencia a las líneas de la doctrina social de la Iglesia,

entre ellas, la solidaridad, que debería impulsar a los países acreedores a reducir la deuda internacional de las naciones del Tercer Mundo y a tener en cuenta los efectos dramáticos que sufren las poblaciones sometidas a embargo económico, como son los casos de Cuba e Irak.

"Conviene reconocer que las poblaciones sometidas a condiciones de inseguridad alimentaria se ven a menudo forzadas a ello por situaciones políticas que les impiden trabajar y producir normalmente", dijo el Papa Wojtyla en su discurso, leído en francés ante los asistentes a la Cumbre, organizada por la FAO.

Juan Pablo II citó una serie de ejemplos, entre ellos, "los países que soportan el peso, a veces insostenible, de una deuda internacional", así como "las poblaciones víctimas de embargos".

Estas situaciones, añadió, requieren el uso de instrumentos pacíficos para el arreglo de las controversias o de los diferendos que puedan suscitarse, como su-

giere el Plan de Acción de la Cumbre Mundial de la Alimentación".

DOCTRINA DE LA IGLESIA

Juan Pablo II aludió en su discurso al documento vaticano sobre "El hambre en el mundo. Un reto para todos: desarrollo solidario", publicado el pasado jueves, en el que se abordaba igualmente el problema de la deuda internacional y se indicaba que esta "debe aún disminuir considerablemente".

El documento agregaba que "es justo que esa disminución esté acompañada de reformas en todos los países, de modo que no se caiga de nuevo en esos desórdenes, olvidando las circunstancias que han llevado a tal situación".

Respecto al embargo contra Cuba e Irak, el informe vaticano señalaba que "las principales víctimas de esta especie de acto de fuerza son las poblaciones", por lo que "se han de tener muy en cuenta los costos en términos humanitarios de esas decisiones".



El Santo Padre, cuya imagen aparece en una pantalla gigante, salda el primer día de la Cumbre de la Alimentación, se escucha atentamente en el podio principal de la reunión. (Foto REUTER)

Adoptan plan para luchar contra el hambre mundial

- El mundo necesitará producir 75% más de alimentos en los próximos 30 años para alimentar a otras 3.000 millones de personas luego que en el año 2030 la población mundial se incremente de 5.700 a 8.700 millones.

ROMA, (REUTER y ANSA). La Cumbre Mundial sobre la Alimentación adoptó ayer un plan para reducir a la mitad las 840 millones de personas que sufren de hambre crónica y desnutrición para el año 2015.

El compromiso quedó incluido en la Declaración sobre la Seguridad Alimentaria Mundial y en un Plan de Acción para garantizar alimentos a todos aprobado por aclamación durante la primera sesión de trabajo de la cumbre de cinco días, en la que participan 194 naciones.

Las naciones que pertenecen a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) dieron los últimos toques a la declaración antes de la cumbre para que fuera adoptada al inicio de la conferencia en Roma.

La FAO sostiene que el mundo necesitará producir 75 por ciento más de alimentos en los próximos 30 años para alimentar a otras 3.000 millones de personas luego que en el año 2030 la población mundial se incremente de 5.700 a 8.700 millones.

Antes del comienzo de la sesión vespertina se nombró al presidente, el primer italiano Romano Prodi, y sobre todo se aprobaron los documentos básicos de la reunión romana: una declaración política -llamada Declaración de Roma- y un plan de acción.

Este último documento es clave, puesto que

si de esta cumbre saldrá algo concreto, seguirá las orientaciones marcadas en ese texto.

PLAN DE ACCIÓN

De su aplicación dependerá, en otras palabras, gran parte del éxito de la meta que se fijó la FAO, que es la de disminuir a la mitad el número actual de personas -800 millones- que se mueren de hambre en África, América Latina y Asia.

La declaración consta de siete puntos.

1) Garantizar un entorno social y económico propicio que favorezca una seguridad alimentaria para todos.

2) Erradicar la pobreza y la desigualdad y mejorar el acceso físico y económico de todos.

3) Promover una política participativa y sostenible en el campo agrícola y alimentario.

4) Asegurar que las políticas de comercio alimentario y agrícola contribuyan a fomentar la seguridad alimentaria para todos.

5) Prevención y preparación frente a las emergencias.

6) Promover la asignación y la utilización óptimas de las inversiones públicas y privadas para impulsar los recursos humanos.

7) Atacar, vigilar y dar seguimiento al Plan de Acción.

En la cumbre de la FAO participan 173 delegaciones de países de todo el planeta y más de 100 jefes de Estado y de Gobierno.

Estudian canje de la deuda por inversión en alimentos

- El representante de Perú en la Cumbre de Alimentación, pidió que los países acreedores condonen la deuda externa de las naciones en desarrollo para que puedan dedicar esos recursos a la lucha contra el hambre.

ROMA, (EFE). Los dirigentes mundiales reunidos en la Cumbre Mundial de la Alimentación estudian fórmulas para reducir la deuda externa de los países más pobres a cambio de que inviertan ese dinero en planes de seguridad alimentaria, declaró ayer un portavoz de la FAO.

Según Joaquín Vercuelli, jefe de análisis de Agricultura y Desarrollo Económico de la FAO, "existe un amplio consenso para avanzar en ese tipo de fórmulas, que serán sometidas a la consideración de los gobiernos de los países deudores y acreedores".

Vercuelli se refirió también a la posibilidad de "aumentar los controles y exigir una mayor transparencia en la gestión de la ayuda que se canaliza hacia los países en crisis, con el fin de evitar el enriquecimiento personal de algunos dirigentes políticos que especulan con esas ayudas internacionales".

Afirmó que "las guerras constituyen un factor determinante en el círculo vicioso del hambre,

como lo demuestra el hecho de que hay conflictos bélicos internos en nueve de los diez países que han experimentado el mayor deterioro en términos absolutos en los últimos años".

CONDONACION

El representante de Perú en la Cumbre Mundial de la Alimentación, Manuel Vara Ochoa, pidió ayer que los países acreedores condonen la deuda externa de las naciones en desarrollo para que puedan dedicar esos recursos a la lucha contra el hambre.

En su intervención ante el plenario de la Asamblea de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el representante del presidente peruano, Alberto Fujimori, dijo que "se trata de un asunto de ética y solidaridad por parte de los países desarrollados".

Vara presentó un balance de los logros obtenidos por el gobierno peruano en su combate contra la pobreza y aseguró que el desafío actual de su país es "reducir a la mitad en el año 2000 los actua-

les niveles de extrema pobreza".

Según las cifras oficiales de la FAO, el 49 por ciento de la población peruana (10.700.000 personas) padece desnutrición.

Vara Ochoa señaló que el gobierno de Lima ha elaborado "mapas de la pobreza" en el que se identifican las "prioridades básicas de acción en la lucha contra la desnutrición, que afecta sobre todo a los niños, en salud y educación".

Destacó el papel de la mujer en la lucha contra el hambre y recordó que en octubre pasado creó en su país el Ministerio de Promoción de la Mujer y del Desarrollo Humano, y que hace tres días se aprobó la Ley de Promoción Agraria, que apoya la inversión privada y establece un seguro de salud para los trabajadores del campo.

Las mujeres peruanas han organizado en los últimos tres años unos 15.000 comedores comunitarios que dan alimentos a más de un millón de personas puntualmente.

Protestas al desnudo

ROMA, (REUTER). Un grupo de manifestantes se desnudó este miércoles durante una conferencia de prensa que ofrecía el secretario de Agricultura de Estados Unidos, Don Glickman, durante la Cumbre Mundial sobre la Alimentación.

Los manifestantes, varios de ellos mujeres, al parecer protestaban por la venta de soja estadounidense genéticamente modificada. El cuerpo de una de las mujeres decía: "La verdad desnuda".

Otro cartel decía: "Prohiban el Frijol Genético".

No resultó claro cómo los manifestantes ingresaron a la conferencia que se realiza en la sede de la Organización para la Agricultura y la Alimentación de las Naciones Unidas en Roma.

La policía que resguarda la seguridad de la cumbre pareció totalmente sorprendida.

Una manifestante italiana, que se identificó como Olivia, dijo: "No integramos ninguna organización. Protestamos contra la manipulación genética de los frijoles de soja".

Esta semana cobraron fuerza las manifestaciones de los ambientalistas contra la venta de los frijoles que han sido genéticamente alterados para resistir al Roundup, un compuesto químico para matar malezas.

Señalaron que los frijoles, desarrollados por la empresa estadounidense Monsanto Co., constituyen un experimento arriesgado con la naturaleza que puede afectar la salud.

Exiliados cubanos protestan contra Castro ante el Papa

ROMA, (REUTER). Unos 80 exiliados cubanos, que denunciaban violaciones de los derechos humanos, llevaron ayer su "peregrinación del dolor" ante el Papa Juan Pablo II poco antes de la llegada del presidente Fidel Castro para asistir a la Cumbre Mundial sobre la Alimentación.

El grupo, integrado en su mayor parte por exiliados que viven en Miami, incluyó a un hombre que perdió a su esposa y a su hijo de 11 años cuando trataban de huir a Estados Unidos en una embarcación y a un ex camarero en armas de Castro quien después estuvo 30 años encarcelado.

El grupo asistió a la audiencia general que el Pontífice ofrece en el Vaticano. Dalia Santana de 61 años y en silla de ruedas, fue saludada personalmente por el jefe de la Iglesia Católica.

"Rezo por Cuba todos los días", le dijo a la mujer que desplegó una hoja firmada por 82 presos políticos y decorada con una fotografía de la Virgen María y las palabras: "Por Amor, Libertad, Democracia".

Ayer, Castro recibió una importante participación en la conferencia patrocinada por las Naciones Unidas que se inició con un discurso del Pontífice al ser nombrado uno de los seis vicepresidentes del encuentro que durará cinco días.

Se espera que el Papa se reúna con Castro a fines de esta semana en lo que sería el paso inicial de su primera visita a la isla caribeña.

La tragedia del Zaire marca la Cumbre de Alimentación

ROMA, (EFE). La apertura ayer en Roma de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación estuvo marcada por la sombra de la tragedia en el Este de Zaire, donde un millón de refugiados desnutridos se enfrenta al hambre.

Junto a esta presencia del drama, la crítica a la desigual distribución de los alimentos y a las grandes diferencias entre los países ricos y pobres fueron la constante de los discursos de la ceremonia de inauguración. El inicio de la Cumbre, a la que asisten dirigentes de 174 países, fue hecha por el Papa Juan Pablo II.

Ante 47 jefes de Estado, 36 de Gobierno, 29 vicepresidentes y 60 ministros de Asuntos Exteriores y Agricultura, el Pontífice defendió "una ética de la solidaridad" que pasa, entre otros requisitos, por "una reducción importante si no total de la deuda internacional".

El Papa criticó, de forma general, la existencia de actitudes políticas que obligan "a los refugiados a quitar sus tierras y que a menudo se quedan sin asistencia".

Más tarde, durante la audiencia general de los miércoles, se refirió más en concreto a los refugiados que se encuentran en Zaire y aseguró que "nada justifica un nuevo retraso en la entrega de ayuda" a estos.

BUTROS GALI

En un duro discurso, el secretario general de la ONU, Butros Gali, recordó que "mientras se celebra esta Cumbre, más de un millón de hambrientos y angustiados refugiados vagan sin ayuda en las montañas y bosques en el Este de Zaire".

Gali aprovechó este foro para hacer un llamamiento a la comunidad internacional para enviar ayuda urgentemente al

país africano. El responsable de Naciones Unidas para el "escándalo" que 800 millones de personas pasan hambre, "inadmisible" que entre ellos haya 200 millones de niños y de "inaceptable" que unos países "nacen en la abundancia mientras que otros faltan los artículos básicos".

Urgió a los participantes para que la lucha contra el hambre se convierta en una prioridad de la comunidad internacional o, de lo contrario, el mundo estará condenado a la "vergüenza y el desmoronamiento al final del siglo XX, por la estructura del hambre".

También el senegalés Jacques Diouf, secretario general de la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), recordó el drama de Zaire e insistió a los países ricos a apoyar programas de desarrollo como la que vive la región de los Grandes Lagos de África.

Las intervenciones fueron completadas con el discurso del primer ministro italiano Romano Prodi, tras lo cual se procedió a la constitución del Comité General de la Cumbre.

Este Comité, que coordinará los trabajos hasta el final de la cumbre, está encabezado por Prodi y cuenta con seis vicepresidentes, entre ellos el líder cubano Fidel Castro, en representación de la región de América Latina y el Caribe.

A continuación, los participantes aprobaron la Declaración de Roma y el Plan de Acción, que contiene las medidas recomendadas por la FAO para conseguir uno de los principales objetivos de esta cumbre: reducir para el año 2015, o si es posible para el 2010, de 800 a 400 millones el número de personas hambrientas en el mundo.

Agradecimiento e invitación religiosa

Jorge, Nardy, Alcides, Tania e Iván Sujo Irujo (hijos), José Luis Rivero, Cristina Palenque y Walter Peñañeta (hijos políticos) y los nietos del

**Sr. JULIO HUMBERTO
SUXO MONTECINOS**

Expresan su profundo agradecimiento a los amigos, instituciones y familiares que en los momentos de profundo dolor nos acompañaron e invitan a la misa de ocho días del sensible fallecimiento de nuestro señor padre se celebrará el día viernes 15 a las 17 y 30 p.m. en la Parroquia de San Agustín (lado Alcaldía Municipal). Su asistencia a este acto religioso comprometerá nuestra eterna gratitud.

La Paz, 14 de noviembre de 1996

**HOTEL
RESTAURANTE Oberland**

A nuestra Distinguida Clientela comunicamos nuestros

Los seguimos esperando en nuestro paraíso

¡NUEVOS NÚMEROS TELEFÓNICOS!

Teléfono: 745818 - Fax: 745389

MALLASA - LA PAZ - BOLIVIA - Tel: 591 - (02) - 745818
Fax: 591 - (02) - 745389 - INTERNET: <http://www.hoberland.com>

Extradición en Colombia desde 1997

BOGOTÁ. (ANSA). La extradición restringida de colombianos en otros países entrará en vigencia el segundo semestre de 1997 si el debate sobre el proceso normal, que ha sido aprobado el proyecto de ley en el Senado. El gobierno de Estados Unidos ha estado presionando al de Colombia para que modifique su Constitución de 1991 y restablezca la extradición de los colombianos con carácter retroactivo, para que puedan ser juzgados en ese país los hermanos Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela, confederados narcotraficantes y jefes del Cártel de Cali.

Empero, el proyecto de ley que se estudia para incorporar la extradición en la Constitución colombiana no tendrá carácter retroactivo y solo podrá aplicarse a quienes delinquen en el extranjero.

También establece que al extraditado no se le podrá aplicar la pena de muerte ni castigos crueles o degradantes. Según el proyecto, la extradición tampoco se aplicará a quienes hayan cometido algún delito no tipificado en la legislación colombiana, o a quien se someta voluntariamente a la justicia.

Empero, la extradición si será aplicada a los acusados de delitos contra la vida, la salud, la libertad y la seguridad. El proyecto de ley pasará dentro de 15 días a la comisión primera de la cámara para que continúe el debate y, de ser aprobado, será enviado a la sesión plenaria para una nueva votación antes del 16 de diciembre, cuando entrará en receso el Congreso Nacional.

El proyecto pasará, entonces, a la comisión primera constitucional del Senado a partir del 16 de marzo de 1997, cuando se reanudarán las sesiones del Congreso Nacional y comenzará la segunda vuelta, que comprende otras cuatro votaciones que se deben efectuar antes del 20 de julio de 1997, cuando terminará el periodo ordinario legislativo.

Reabrirían un proceso a Samper

BOGOTÁ. (ANSA). La investigación contra el presidente colombiano Ernesto Samper por el uso de dinero del narcotráfico en la última campaña electoral podría reabrirse si prospera un recurso presentado ante la Corte Constitucional.

La Corte Constitucional analizará en los próximos días una "toda" o recurso de nulidad presentado por el ex ministro de Justicia, Enrique Parejo.

Parejo alega que se violaron sus derechos al debido proceso y al acceso a la justicia durante la investigación que realizó la Comisión de Acusaciones del Congreso contra Samper, que finalmente fue absuelto por 111 votos a favor y 41 en contra.

Según Parejo, el investigador de la Comisión de Acusación, Jorge Mogollón Montoya, le negó el derecho a participar como parte en el proceso.

La recepción de esos dineros políticos lo hacen responsable (a Samper) ante la sociedad, pues su elección debió ser limpia y transparente y por lo tanto una persona podría constituirse en parte civil para actuar a nombre de la sociedad en ese proceso", dijo Parejo.

Una querrela contra Menem

BUENOS AIRES. (ANSA). El presidente Carlos Menem fue querrelado ayer ante la justicia argentina por "violación a los deberes de funcionario público" por sus elogios al general chileno Augusto Pinochet durante la Cumbre Iberoamericana.

El ex convencional constituyente y abogado de la Liga Argentina por los Derechos del Hombre, querrela que la "apología" de Pinochet "constituye una lesión y produce efectos que perjudican a Argentina".

Menem había elogiado a Pinochet y subrayado que "nadie puede dudar" que el todavía hoy jefe del Ejército, que gobernó su país con un régimen de facto entre 1973 y 1990, "hizo más por Chile que Fidel Castro por Cuba".

Barcesat sostuvo que "el sometimiento de un usurpador a un régimen político", que atribuyó a Menem, "lesiona al nuevo artículo 36 de la Constitución". "Detengan a Menem. Que no escape del país", fue el pedido irónico de la Juventud Radical de la Capital Federal hizo al Congreso a raíz de las declaraciones en favor de Pinochet, que hizo en la última Cumbre Iberoamericana y reiteró al regresar a Argentina.

Con la votación contra el bloqueo a Cuba

EE.UU. recibió "duro golpe" de sus aliados

NUEVA YORK. (ANSA). El director del Consejo de Asuntos Hemisféricos, Larry Birns, dijo ayer que la abrumadora opinión internacional contra el bloqueo a Cuba "es un golpe mortal a la integridad de la política exterior de los Estados Unidos".

Birns subrayó telefónicamente a ANSA que "hasta sus propios aliados golpearon duramente a Estados Unidos" en la votación

de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el bloqueo norteamericano contra Cuba.

"Esa abrumadora condena por quinto año consecutivo fue un golpe terrible" puntualizó el director del prestigioso centro de estudios de Washington.

La Asamblea de la ONU condenó anteayer el bloqueo económico, comercial y financiero de Estados Unidos contra Cuba por

137 votos a favor, tres en contra y 25 abstenciones.

Pero entre los votos a favor se contaron aliados de hierro de Washington, como el Reino Unido, Canadá, Holanda y Alemania, decididamente contra el bloqueo a Cuba.

Con un aumento de 26 votos respecto de la del año precedente, la votación reflejó el generalizado y animoso sentimiento contra la

política exterior de Estados Unidos, y la reciente ley anticubana Helms-Burton.

Birns insistió en que veía a la votación de anteayer como "un golpe terrible para el prestigio de la política exterior de Estados Unidos. La Administración Clinton no puede ocultar este dilema debajo de la alfombra", añadió a ANSA.

Opinó además que es muy

difícil que Clinton cambie su posición sobre Cuba, en particular teniendo en cuenta que la oposición republicana sigue manteniendo el control del Congreso.

Según Birns, "Clinton a lo sumo Clinton podría asegurarse a Fidel Castro que no tiene previsto tomarlo como blanco de nuevos ataques, y trabajar lo más posible en el mejoramiento de las relaciones".

VUELE AL MÁS ALTO NIVEL DE SERVICIOS.

CLUB
AeroSur
el círculo de privilegiados



PRIMERA

CLASE

AEROSUR
0-800-3030
TOLL - FREE

FAST

AeroSur
La Buena Costumbre de Volar
LINEA AÉREA DE LA CUMBRE

La policía colombiana lanza ofensiva contra el narcoterrorismo

CALI, Colombia. (REUTERS). La policía de Colombia lanzó ayer una ofensiva contra de narcotraficantes que intenta realizar ataques terroristas para eludir el acoso de las fuerzas armadas y del gobierno.

Todo indica que esta organización quiere implantar el narcoterrorismo en reacción por lo que está haciendo el gobierno con la extradición y la extinción del dominio.

“Pero de todas maneras nos van a amilanar, seguiremos adelante”, dijo a Reuters el subdirector de la policía, general Luis Enrique Montenegro.

La ofensiva es parte de la operación “Ciclón Uto” en esta ciudad del suroeste colombiano, sede de operaciones durante varios años del Cartel de las drogas de Cali, organización que controlaba un 80 por ciento del mercado mundial de la cocaína.

Montenegro reveló que en los operativos contra el Cartel del norte del Valle, una organización de narcotraficantes que ocupó el espacio dejado por el Cartel de Cali, participan unos 10.000 hombres apoyados por 10 helicópteros y modernos equipos de comunicaciones.

La operación es dirigida contra la infraestructura financiera, de seguridad y logística del Cartel del norte del Valle y a la captura de sus cabecillas identificados como Nelson Urrego, Arturo de Jesús Herrera y Orlando Sánchez.

Aunque la operación se concentra en esta ciudad, a 250 kilómetros al suroeste de Bogotá, también se extiende a la isla de San Andrés, a Bogotá y Medellín.

En la caribena isla de San Andrés la policía ocupó un hotel de uno de los dirigentes del Cartel del norte del Valle.

Entre tanto, en la ciudad de Medellín, capital del departamento de Antioquia, la poli-

cía arrestó a 10 hombres a quienes les confiscó armas y explosivos con los que presuntamente intentaban ejecutar ataques dinamiteros.

Durante el día la policía realizó 62 allanamientos a empresas, fincas y apartamentos de la nueva organización de narcotraficantes.

El general Montenegro dijo que hasta el momento no se había realizado ninguna ofensiva contra el Cartel del norte del Valle, por lo que la policía decidió iniciarla para neutralizar sus actividades de narcotráfico.

“Económicamente es una organización poderosa, organizada. Hay gente que no tiene orden de captura y buscamos pruebas contra ellos”, explicó el oficial.

Reveló que el nuevo grupo de narcotraficantes envía grandes cantidades de cocaína desde el puerto de Buenaventura en el océano Pacífico colombiano a Estados Unidos y Europa.

Montenegro, que citó informes de inteligencia, dijo que varios de los dirigentes del Cartel del Norte del Valle, intentan acudir como lo hizo el extinto jefe del Cartel de Medellín Pablo Escobar, al terrorismo selectivo e indiscriminado para eludir la ofensiva del gobierno.

El congreso de Colombia debate un proyecto que busca restablecer la extradición como mecanismo para combatir el narcotráfico. El mecanismo fue abolido hace cinco años por una asamblea constituyente en medio de una violenta ofensiva del narcotráfico que detonó bombas en las principales ciudades del país y causó la muerte a decenas de personas.

En la actualidad el legislativo también debate dos proyectos para aumentar las penas por narcotráfico y expropiar los bienes a los traficantes de drogas.

Muerte y desesperanza deja el sismo en Perú

La onda sísmica abarcó unos 10 departamentos del Perú, pero afectó mayormente a ciudades cercanas al epicentro, entre éstas las localidades de Nazca, Palpa, Ica, Pisco y Ayacucho.

NAZCA, Perú. (ANSA). Un panorama de destrucción y desesperanza envolvía ayer a varios miles de pobladores de la castigada ciudad de Nazca, en el sur peruano, donde un fuerte sismo derribó el martes el 80 por ciento de las viviendas.

Venticuatro horas después del terremoto que sacudió a todo el sur y centro de Perú, las autoridades contabilizaron 10 muertos, más de 400 heridos y enormes daños materiales en la infraestructura urbana de varias ciudades.

Pero los damnificados suman más de 30.000, en su mayor parte pobladores de Nazca, a unos 460 kilómetros al sur de Lima, y que en el minuto que duró el terremoto perdieron sus viviendas.

DESTRUCCION
Defensa Civil comprobó en un primer empadronamiento de damnificados que hay unas 5.000 viviendas destruidas y otro tanto en condiciones de peligro para sus moradores.

ANSA recorrió parte de las derruidas calles de Nazca, donde los pobladores claman por ayuda material que el gobierno trata de distribuir dentro de una situación de emergencia.

En las últimas horas se han producido hasta 25 réplicas del sismo, sumando más de 80 los movimientos telúricos leves en la zona del desastre.

Los pobladores de Nazca aún se resisten a retornar a las casas que se mantienen en buenas condiciones de habitación.

El presidente del Consejo de Ministros, Alberto Pandolfi, recorrió la extensa zona del territorio peruano que fue sacudida por el movimiento telúrico de 6,4 grados en la escala Richter



y con epicentro en el fondo del Océano Pacífico.

Defensa Civil entregó ayer raciones alimenticias a varios miles de pobladores, mientras brigadas especiales de la policía siguen rastreando zonas altas de la región en busca de posibles heridos.

La onda sísmica abarcó unos 10 departamentos del Perú, pero afectó mayormente a las ciudades cercanas al epicentro, entre éstas las localidades de Nazca, Palpa, Ica, Pisco, Ayacucho, entre otras.

En las alturas de la sierra de Nazca la policía comprobó que en algunas minas de cobre y otros minerales no se han reportado desaparecidos.

CARRETERAS
El tramo de la carretera Panamericana que une a Lima

con el sur medio del Perú se encuentra rehabilitada, pero las rutas de penetración a la sierra se encuentran bloqueadas por el deslizamiento de piedras.

Otras vías que conducen a pueblos campesinos están totalmente bloqueadas. En esta situación se encuentran los pobladores de las localidades y pagos vecinos a Nazca y cerca al departamento de Ayacucho.

Fuentes policíacas informaron que unos 7.000 pobladores del departamento de Ayacucho se encuentran aislados y a la espera de ayuda de las autoridades de Defensa Civil.

Miles de pobladores de las ciudades más afectadas por el sismo dijeron que permanecerán en las calles y plazas por temor

a que se produzcan más sismos.

Los servicios de energía eléctrica, agua y teléfono que se suspendieron desde el martes en Nazca, Palpa e Ica, donde el 80 por ciento de las viviendas de adobe se destruyeron, igual que los servicios básicos indispensables.

En el hospital de Nazca Pisco permanecen en estado grave unas 40 personas, y 80 se están recuperando de politraumatismos, informan fuentes médicas.

El Instituto Geológico del Perú reiteró en esta zona país que se pueden repetir movimientos telúricos, pero que la liberación de energía tectónica a través de terremotos de mayores proporciones es

Al maravilloso mundo de...

JUMBOLANDIA



Sus niños la pasarán de maravilla en el mejor centro de diversiones de la zona sud, con:

PISCINA DE PELOTAS

JUEGOS ELECTRONICOS

CARRUSEL

JUEGOS PARA LOS MAS PEQUENOS

Además todos los días deguste en familia de nuestra riquísima comida nacional e internacional en nuestro restaurant:

PIZZAS

CARNES A LA PARRILLA

COMIDA PARA LLEVAR

MENU EJECUTIVO DE LUNES A VIERNES

Alquilamos el más lindo local de la ciudad para festejar el cumpleaños de sus hijos!

VISITENOS Y COMPRUEBELO: Mcal. Montenegro N° 1365 Telfs: 793632 - 797288 (SAN MIGUEL)

Cuando te propones una meta, ¿dedicas todas tus energías a llegar a ella o das poca importancia a la competitividad, vinculada a la voluntad, al carácter emprendedor e incluso ambicioso? Para reconocer si eres más o menos emprendedor/a, responde sinceramente a las preguntas de este test, preparado por el psicólogo Hans J. Eysenck y por el psiquiatra Glenn Wilson, de la Universidad de Londres.

Cuando no sepas qué responder, pon una cruz en el espacio correspondiente al signo de interrogación.

OK & IS

- 1 ¿Sientes la necesidad de sobresalir dentro del grupo?
- 2 ¿Te propones objetivos poco ambiciosos para ahorrar posibles desilusiones?
- 3 ¿Te consideras ambicioso/a?
- 4 ¿Eres ambiguo/a y objetivo para alcanzar los objetivos que te propones?
- 5 ¿Eres perfeccionista?
- 6 ¿Trabajas al día, después al planear el día siguiente?
- 7 ¿Realizas hasta el final todos los compromisos que has tomado?
- 8 ¿Te preparas siempre con toda seriedad a las pruebas y exámenes?
- 9 ¿Tienes días en los que no das pie con bola?
- 10 ¿Cuando no tienes nada que hacer, buscas entretener algo en que ocuparte?
- 11 ¿Comparas con frecuencia tus cualidades y tus realizaciones con la de los demás?
- 12 ¿Basta a veces tan entusiasmado/a con tus actividades o con tus proyectos, que no loogas conciliar el sueño?
- 13 ¿Sientes envidia del éxito de los demás?
- 14 ¿Te entusiasmabas tú mismo/a, cuando cursabas otro/a lo consideras que el triunfar en la vida es algo fundamental?
- 15 ¿No?

- 16 ¿Te interesan las biografías que tratan de personajes famosos?
- 17 ¿Procuras trabajar con conciencia cada día, sin fantasmas sobre el futuro?
- 18 Cuando te concentras en tu trabajo o en tu estudio, ¿te

Compañeros de pobres y marginados



"Dedicado a todos los insumisos encarcelados, ANIMOLI". Colores brillantes, formas extravagantes, leyenda provocativa. ¿Qué es lo que te inspira te graffiti dedicado a los rebeldes sin causa? ¡Escribenos!

¡Escribenos!

Dimensiones Nuevas

- 21 ¿Se gusta ser el centro de
- 22 atención de los demás?
- 23 ¿Tienes como tu trabajo a perso-
- 24 nas que han triunfado en la
- 25 vida?
- 26 ¿Procuras estar siempre acti-
- 27 vo para no caer en la pere-
- 28 zosa?
- 29 ¿Estás orgulloso/a de lo que
- 30 haces?
- 31 ¿Quieres mejorar?
- 32 ¿Procuras relacionarte con las
- 33 personas que tienen éxito?
- 34 ¿Alguna vez?
- 35 ¿Te gustaría "hacer carrera"?
- 36 Cuando estás en una escuela
- 37 mediana, ¿te quedas cuando
- 38 en la escuela o pides por ti
- 39 En la escuela de valores, ¿das
- 40 un puesto importante al estu-
- 41 do?
- 42 ¿Dudas muchas de tus ener-
- 43 gías para mejorar, de algún
- 44 modo, a la mañana en que vi-
- 45 ves?

• Soluciones

Asígnate (y suma): **1 punto** por cada **SÍ**, **0'5** por cada **?** y **0 puntos** por cada **NO**.

Si el resultado es de **15 a 30 puntos**, quiere decir que usted se siente siempre que sus amigos, conocidos o colegas le dan más la voluntad de mejorar y de crecer que a usted mismo. Esto le permite atribuir un valor prioritario a la productividad y a la creatividad. Lógicamente, cuando se acerca la puntación hacia el 30, más acortadas serán esas características. En ese caso, procura no ser demasiado exigente contigo mismo, porque terminarías por vivir siempre bajo presión.

Si el resultado es de **0 a 18** puntos, eres una persona que da poca importancia a la competitividad empresarial. Cuando más se acerca la puntuación hacia el 0, eso indica que tienes a ser más tímido, cerrado y perezoso. En ese caso, ten presente que un poco de sano espíritu de competitividad es útil para no dejarse morir la cresta por los demás.

Dimensiones Nuevas

BENI TIERRA DE ESPERANZA POR AVAGUT



"El verde que flamea en mi bandera,
emblemática de esperanza, y de grandeza,
es la imagen del Beni, la riqueza
de esta tierra feliz de promisión."

Segunda estrofa del Himno al Beni, hermano Departamento que el próximo lunes cumple un año más de creación.

Efectivamente el 18 de noviembre de 1942 y durante el valioso gobierno del General José Ballivián, el Vencedor de Ingavi, se creó el Departamento oriental; rico en flora y fauna, de grandes ríos y por ende de hermosa naturaleza. Beni, el segundo en extensión de Bolivia y con un futuro pleno de esperanza... auguramos tu progreso, si es que los próximos gobiernos te prestan un desinteresado y concreto apoyo.



En el presente mapa político del Departamento de sus ocho provincias cuatro no están con su nombre respectivo, escribe en esos espacios el nombre correspondiente.

Ilustración: Paola Rozo

DIRECTOR: JOSÉ VÍCTOR ARIONE LA PAZ, JUEVES 14 DE NOVIEMBRE DE 1996 AÑO XXIX - N. 1.377

PRESENZA
juvenil

CONSCIENZA

Donde est?

SERVICIO MILITAR

El Director de Presencia Juvenil... El servicio militar obligatorio es una política de...



Y dale con la misma cantinela! No lo dejes... Pinchazos... ¡Borrachos!

Pepito el entusiasta

Querido entusiasta... algo que siempre he deseado...



PRESENCIA

De los inocentes editores

La editorial de los inocentes editores... en un momento de crisis...

Una ventana a tu inspiración... Sin embargo, señor...

¡1.485.685!... Señor Director...

¿Me Escribe?... ¡Buenos días!

¡Buenos días!... ¡Buenos días!

¡Buenos días!... ¡Buenos días!

Música y Guitarra

"El cobarde"

Intérprete: Victor Manuel... Por Fernando Mourou...

Chord diagrams and musical notation for the song "El cobarde".

Color Disco Debate... Condución: "El cobarde"...

Solución al BIBLIOGRAMA N° 1.196... A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z...

Humor y etc... ¡Caray, llevas... tu también tienes un celular...!

PRESENCIA

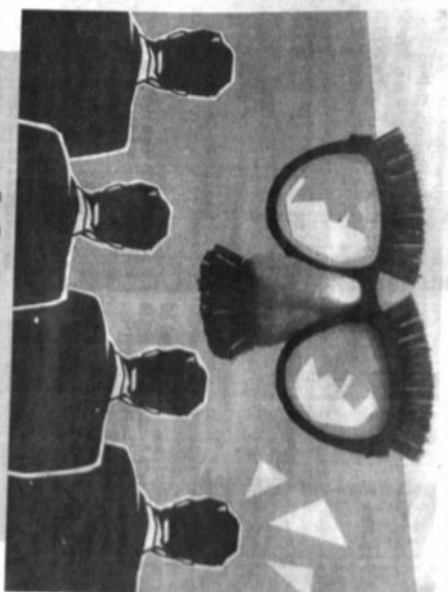
juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 14 de noviembre de 1996

juvenil

PRESENCIA

Un ingrato oficio llamado PERIODISMO



Fox Romero BARNHART, LUXA

Rara vez nos cuestionamos de las personas que están detrás de las columnas informativas diarias, de las cámaras de TV o de los micrófonos radiales que ponen al tanto a la opinión pública de las distintas facetas que encierra este curioso conglomerado humano llamado sociedad.

La cara y cruz del periodismo

El oficio del periodista, con tanto por descubrir, resulta a su labor de recolección de datos que lo enfrenta a su entorno más cercano, ya sea sentimental, familiar o social. En primer lugar, por ser el periodista una persona que está en

PRESENCIA

juvenil

La Piz, Bolivia, jueves 14 de noviembre de 1986

permanente contacto con la información, escuchando las dudas, observando los hechos, buscando las perspectivas de los hechos, buscando las perspectivas de los hechos, buscando las perspectivas de los hechos...

En verdad a ello, el periodista no se aloja aquel individuo que tiene buenas ideas para trabajar, sino el que posee también cierto carácter en plena realización de su tarea. Las noticias abundan en la mente del periodista en la medida en que le sirven como parámetros para emitir juicios de valor (personales, por supuesto) o para estructurar su trabajo como periodista. En ese sentido, se podría decir, que el periodista la gana porque aparte de que se le abren las puertas de las instituciones y los organismos, tiene la ventaja de aprender un poco más cada día. Pero, por el otro lado, ese profesional de comunicación tiene su otro trabajo cuando el "periodista" de noticias queda atrapado en las redes del burocratismo, merced a su propia inercia a su labor acostumbrada. De esto podemos llegar a concluir, aunque en realidad esta palabra no existe en el diccionario, que el periodista es "des-socialista" de su entorno por ser un fiel seguidor de la cultura informativa.

Es un ser que con frecuencia tiene una buena relación con su sociedad para trabajar todo lo acumulado de un modo útil y armónico, evitando en lo posible no destacar la pluma para intervenir la esencia de los hechos o caer en las seducciones de las redes del burocratismo. Pero como es sabido, ésta no es ninguna tarea fácil y menos aún desaconsejable de por medio ciertos desencuentros con los seres queridos y la sociedad social.

El periodista en consecuencia queda de la misma manera como *otro*, pero estas diferencias de las que hoy hablamos no pueden ser tomadas con la misma vista por que el acontecimiento puede ser notificado y actualizado en cualquier momento, pero la sociedad y la comunicación con los lectores son cosas que a veces resulta difícil re-crear. Y eso lo sabe muy bien el hombre de las noticias.

Manual de instrucciones

PARA SER VIOLENTO

Por Juan Álvarez Sánchez Álvarez

Objetivo: de este manual es el de ayudar a algunas personas que van difícil el convivir con la violencia en violencia, especialmente en una sociedad la "violencia como esta. Son diez pasos para alcanzar un estado de **todo un agresivo**.

1. **Problematización.** Es el cual no podrá cumplir las cosas buenas dentro de la vida. La sensibilidad estará que usted pueda transformarse en violento, porque verá en los que de las personas el peligro de una sociedad basada en la agresividad, que destruya y destruya sus valores. Podrá sentir el miedo del que no puede y que todavía ve en el mundo un lugar de paz. Se desea enseñar todo esto ideológicamente.

2. **Clasificación a la sociedad de todos sus males.** Finalmente es ella que lo está conduciendo a ser violento. "Aunque no es necesario de no saber resolver problemas o por lo menos no enfrentarse, cuando esto produce en una forma inconsciente que lo ocasiona inconscientemente a comportarse violento.

3. **Vista subjetiva:** por lo menos cuatro cosas buenas y expectativas en los ojos para ellos, aprovechando la oportunidad de violencia, formas estilizadas de expresar una persona o expresar al amigo. Si desea poder solucionar la agresión en un niño. Basta para ser muy "problemático", ya que se da la cuenta de todo el potencial violento que existe en la televisión y que no se está aprovechando. Aconsejamos además que los niños también sean capaces de ser violentos... el se crusa en la calle con otros pero... tan agresiva como usted, no se preocupa el en su hermano (esta parte puede reemplazarse por el otro, pero le sabe mucho más caro).

4. **Sea agresivo.** No existe ninguna persona violenta en el mundo que no exprese abiertamente sus sentimientos. El mundo le pertenece a quienes violentos. Su comportamiento será la base para que luego pueda demostrar como gran personalidad en el ámbito agresivo de este lugar. La violencia y fuerza de espíritu no son características de la personalidad con violencia estereotipada.

5. **Obtenga un gran prestigio.** Preferentemente que sea público. Solo lo podrá ser violento. Otras personas en el mismo grado que usted de violencia de violencia para progresar después de algún tiempo, mismo agresivo aquí.

6. **Ándale una visita** con otra persona más violenta, que frecuentemente este otro deficiente propia, ya que básicamente podrá conocer a los más débiles. Los violentos usualmente se aburren el valor suficiente como para provocar a individuos más débiles agresivos. Desde una distancia vis-á-vis solamente cuando sabe que va a ganar. Recuerda que el violento se cobarda y

Si es que alguna vez se sorprende golpeando (no obligatoriamente un golpe físico) a un amigo, a su esposa, su hijo, a su hermano podrá percibir que muestras lecciones fueron fructíferas, que la vida no vale tanto y que es imprescindible mancharse las manos con la debilidad de otras personas.

7. **Haga algo que es poco hablar malas palabras.** Dentro de nuestra materia las palabras de grosería son importantes. Finalmente la boca con groserías, estas ayudan no solamente a hacer a otras personas esto también a mostrar con todo sus labios. Imagínese la puta que adquiere con facilidad en la boca... todo un agresivo. ¿Verdad?

8. **Haga del estrés un justificativo para hacer groserías y de puto contra la sociedad.** el mundo no es agradable de su pobre condición, lamentablemente, en realidad. Además, como usted se incomoda de salir de esa situación, oh, recuerde el paso 7 y 2.

9. **No se preocupe por la familia, ningún violento.** Lleve conscientemente cualquier en el cuello o bolsa de cuero y un puñal escondido en el bolsillo. Puede ser igual de violento con toda "causal" de mano y correa, de vestido o de gabachero. Hacer el paso 7.

10. **Repase el es que ya es violento.** Probablemente todos los pasos que se han dado o algunos de ellos ya los cumple usted con eficacia. En todo caso el ya tiene comportamientos agresivos permitidos. Felicitación, ¡esta graduado!

Como podrá darse cuenta, después de haber estudiado estos pasos, ya están muchos graduados en la sociedad de nuestra escuela. Por eso no es solamente la sociedad la que crea personas violentas, sino también depende de uno mismo, de su entorno y de sus ideas. Es lo dicho que es muy complicado probar que la violencia provoca estos comportamientos violentos, pero como podemos ver, a las malas violentas no los medios lo menos que problemas crea, es estimular violencia "real".

Si es que alguna vez se sorprende golpeando (no obligatoriamente un golpe físico) a un amigo, a su esposa, su hijo, a su hermano podrá percibir que muestras lecciones fueron fructíferas, que la vida no vale tanto y que es imprescindible mancharse las manos con la debilidad de otras personas. Imagínese la puta que adquiere con facilidad en la boca... todo un agresivo. ¿Verdad?



La Piz, Bolivia, jueves 14 de noviembre de 1986

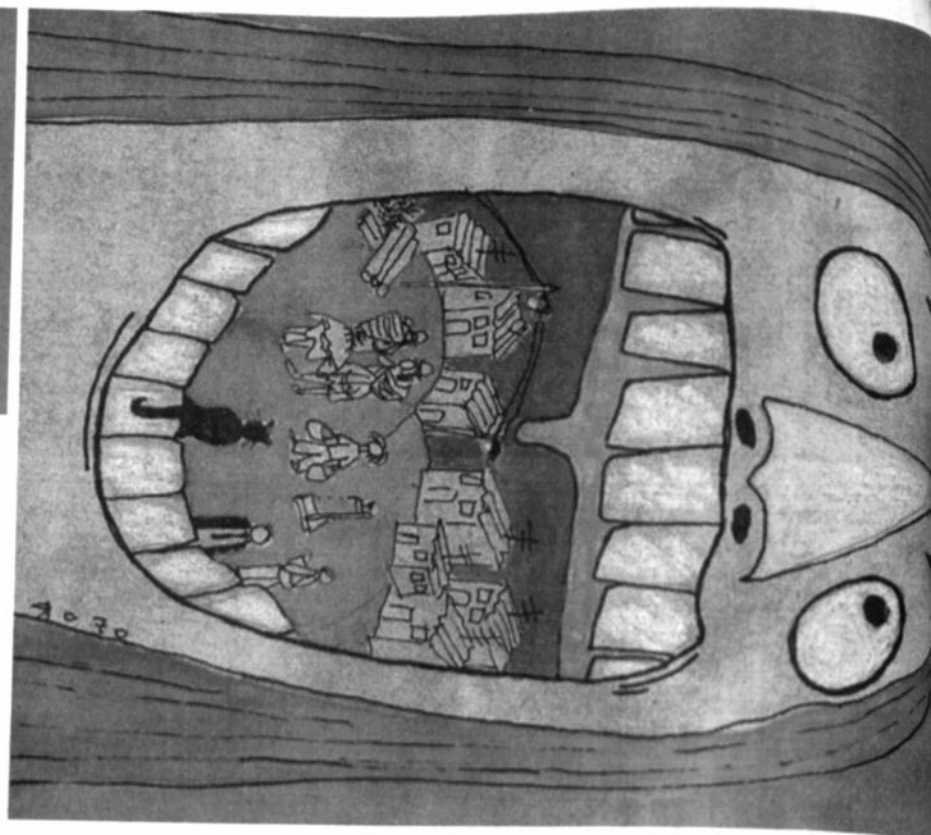
juvenil

PRESENCIA

“UNFINO”

Comunicación
Comunitaria

POE S. CRISTINA PADON y JENNIFER VALLEJO y
ILUSTRACIONES: PAOLA RIZO



REALIDADES

de VIDA

[illegible]

«Yo quisiera tener una foto estar así dentro, la imagino poder pasarla la película cuando se haga de la cámara a uno de la cámara», dijo Zaldívar. En esa sala tuvieron y aprovecharon que Zaldívar, siempre hablaba lo más difícil y a veces lo más complicado, pero era sólo en grandes momentos. «¿Bueno así dentro?» En las fotos. Ni que fueran fáciles, pero tal como algo importante para salir, como tal, dijo Zaldívar con una actitud de extrínseco, ante lo que se había dicho en el momento.

[illegible]

que se abaló sin problemas al hombro a su amigo. ¿Sabes que soy muy sensible, me da cuenta que lo estás haciendo y trato de solucionar todo lo que puedo. Yo también, no te pongas así, pero así es muy importante que seas el principal de la escuela, trata de jugar mejor que yo, ¿te acuerdas esas veces que rompías aquella botella? Tratando de más y acortó distancia: «¿Tienes razón, sé que a veces me gustaba ver tan bien por eso como un jugador de la selección...»

La OEA, según siempre la ha considerado el secretario de la Secretaría y la redacción de las comunicaciones presentadas, si acaso se trata de comunicaciones en el menor tiempo posible sobre el progreso de las actividades, más propiamente a manera de reportes, o sea, de un tipo de comunicación que se puede considerar como un tipo de comunicación de carácter informativo y de actividades de gestión a través de los medios de comunicación.

No se trata de ocultar por la comunidad las masivas vr. la contaminación ambiental, sino de introducir una alternativa para aquellos sectores, que no son protagonistas directos en la valoración o radica ambiental.

Para enfrentar tales acontecimientos cotidianos, el simple uso una de las principales herramientas del hombre, la de poder como el lenguaje, es el sentido más simple de la palabra, pero significa que los medios de comunicación, entre las calles, los barrios, las plazas, los parques y todos los lugares, donde exista una persona que no tenga la necesidad de ser llamado para ir, sea a querer expresar sus ideas, su punto de vista, sus alegrías y preocupaciones, que sean medios que deben existir, la voz del ciudadano.

TE: EMSA IN COMUNITARIA ALLA
SFE: BILIA DEMOCRATICA

son muy pocas las oportunidades que nos ofrece la televisión, para expresar lo que sentimos lo que sabemos lo que pensamos acerca del mundo que nos rodea, sin embargo, no todas las opiniones están escuchadas.

En estas diversas formas de "participación" que consisten, en explicadas para llegar a "depreciar la comunicación", es decir, crear aspectos de la comunicación e intercambio de experiencias de vida con todas las comunidades y sectores que tengan algo que decir a la sociedad, en base al diálogo abierto y directo.

Y así, enriquecidos por experiencias...

La respuesta constituye un desafío, ya que hoy en día no basta definir aquello referido a un grupo o una comunidad indígena basada que realice actividades muy diferentes a las de la ciudad y que aporte con su historia al patrimonio cultural del país, sino que se trata de explicar el concepto de lo comunitario en el

Atres crítica.
La televisión estadounidense o tv de la calle, como la designan las nuevas tendencias, promueve la participación de personas que directa o indirectamente se agrupan en torno a fines, actividades o "formas de vida en común". La más interesante es que no sólo se trata

on que los estudiantes a la sociedad a través de la proyección de su solidaridad, sino que son ellos mismos quienes rodean sus potencialidades como grupos activos de la sociedad. Los talleres son quienes se encargan de elevar el video, desde una perspectiva pro social y creativa, que permita la participación de todos y cada uno de los miembros de

Para conocer un poco más los alcances de la nueva forma de hacer televisión, tomamos un tipo de mensaje ya sea de interés grupal o social.

Este libro firmado es el más utilizado.

porque paises discurso de problemas que
normalmente no se tratan de manera publica.
terrible reflejar, a travs de exhibiciones po-

Dicha aquella realidad socialista regada en la televisión comunitaria y además organizada por debates por medio de la cámara abierta, donde los comunistas "se van" optimando en una paulatina gestación.

La televisión comunitaria tiene por objetivo general mostrar el lado positivo de la vida, ya que la realidad es un elemento poco expuesto en la televisión comercial.

RADIO COMUNITARIA UNA
FORMA DE VIDA

En un tiempo en que las tecnologías ya han entrado a las casas y hacen de computadores a computadores de un país a otro es una realidad, parece sorprendente pensar que existan todavía comunidades, que no tienen ni la memoria, ni los datos inventos y que viven precorridas, porque ni siquiera tienen caminos para comunicarse con la ciudad más cercana. En tiempos de todo el desarrollo tecnológico y como el

mayoría, coinciden con los radios comunitarios, que "ajustan todas sus necesidades, aquellas que la sociedad no las cubre. Esta comunicación no parte de los niveles de poder, sino parte de la comunidad y del comunero".¹³

una forma de vida, de servicio dentro una sociedad que exige alternativa, que abra puertas y ventanas a sectores marginados por los medios de comunicación masivos, que favorezca cada día más a la "sociedad de consumo".

En Bolivia esta alternativa es una realidad que ejemplifica como la Radio San Gabriel, que

trabajo organizadamente por comunidades para vencer sus necesidades y la mejor manera de sobrevivir, no sólo aquellas que se dignifican, falta de agua, comida y servicios básicos, sino de aquellas que satisfacen "deseos humanos", como la necesidad de tener un amigo, aunque sea sólo por radio, aquella de estar informado,

La importancia que le da el VIVA, y sobre todo aquella de poder expresarse y contar la realidad de su diario vivir a través de un medio de comunicación que le da la oportunidad.

Esta es la tarea de Rocio San Gabriel darles voz a "los que tienen voz", a aquellos que tienen las palabras para expresarse, que solo necesitan una oportunidad. ■

En lo que va del año en su perfil ha reconfigurado su estructura, gracias a la compra de Radio San Gabriel, donde actualmente al-
rededor de 6.000 horas al día y tiene 40 pro-
gramas, en su mayoría inspirados en los deseos
conocidos de los campesinos y en ideas que
ellos han querido hacer realidad, como el CO-
MUNICAMPO.

Alrededor de 9.000 campesinos, con diferentes mensajes, trabaja sin distinción de clase ni de credo, cualquier persona puede ir a expresar.

no solamente sus necesidades, sino también compartir sus alegrías.

— Juancito y Zeñora continuaron detrás de aquella virgine observando el partido de fútbol, por momentos se emocionaban dando gritos y saltos, porque su predicción tenía un golpe y otros se quedaban estupefactos pegados como calcomanías al vidrio.

algunos de los protagonistas no sólo en la participación de importantes debates,

La comunicación comunicaría en una respuesta a crisis de la realidad que se vive en los países subdesarrollados y posiblemente en la vida... SU BRAVADO.

(*) Entrevistada al *lío* "Jaime Arebondo, 66 años, que no utiliza los nombres masculinos, para empudorarse al mundo bajo nombres como la "Aldia Goba", sino medios comunitarios que los permitan engrandeciendo.

Medios como la radio y la televisión comunican

con los intentos más
cercaos hacia la
"democratización de la
palabra", cuando nos

encuentramos a punto de ingresar al siglo XXI.

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, jueves 14 de noviembre de 1996

El martes, en París

Chirac inauguró la muestra de arte colonial boliviano

"El retorno de los ángeles: barroco de las cimas en Bolivia" es el título de la muestra de arte colonial, inaugurada en París el martes por el Presidente de Francia Jacques Chirac.

La ceremonia -de acuerdo a una nota enviada por la Embajada de este país europeo- se realizó a las 11:00 de la mañana, ante aproximadamente cincuenta personas. La excelente iluminación de la exposición, así como el fondo oscuro que se dio a los 50 cuadros, permitieron valorar la calidad de los mismos, en armonía con la tumba de Richelieu.

El Presidente de Francia admiró por más de una hora el conjunto de los cuadros, junto a las explicaciones del investigador boliviano José D. Mesa. Chirac, afirma el encargado de prensa de la ciudad Embajada, quedó impresionado por esta exposición, digna de las más grandes organizaciones en París. "Había escuchado hablar de estas obras, pero jamás tenido la oportunidad de verlas, ni siquiera en un libro", dijo.

Por su parte Alan Pacquier, musicólogo francés que participó activamente en el Primer Festival de



JACQUES CHIRAC. Un honor para el país. El Presidente de Francia inauguró la muestra de arte colonial boliviano en la Sorbona.

música barroca de Chiquitos, entregó al Presidente francés la obra que acaba de escribir sobre música barroca sudamericana.

A las 18:30, una ceremonia especial permitió a numerosos intelectuales y artistas franceses, descubrir la muestra. Participaron en el acto representantes de la Agencia Parisina

para el urbanismo, el especialista en arte barroco Ferrante Ferranti y funcionarios del Ministerio francés de asuntos exteriores.

La presencia de esta muestra en Francia, ha sido posible gracias al esfuerzo conjunto de varias instituciones tanto del país europeo, como de Bolivia.

PLAZA BOLIVIA

A las 16:00 del mismo martes, en el XVI distrito de París, a orillas del Sena y la bifurcación de la avenida Kennedy, se realizó la inauguración de la Plaza de Bolivia. Se trata de un espacio triangular ubicado a 200 metros de la Embajada de nuestro país en Francia.

Junto al alcalde de París, Jean Tiebri, realizaron el acto la Primera dama de la nación, Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada, Carlos Carrasco, embajador de Bolivia en Francia y miembros de la colonia boliviana.

El Alcalde de París hizo alusión en su discurso a los importantes proyectos de cooperación existentes entre París y La Paz, particularmente en materia de urbanismo y protección al patrimonio.

Luis Chitarroni, crítico y novelista:

Los escritores jóvenes en Argentina retornaron a las formas tradicionales

"Antología charlada de la literatura argentina" es el título de la conferencia que mañana, a las 18:30 en el Círculo Aeronáutico, dictarán los escritores argentinos C.E. Feiling y Luis Chitarroni. Ambos llegaron al país invitados por la Embajada Argentina, para unirse a las actividades preparadas en el interior de la I Feria Internacional del Libro.

Nadya Gutiérrez Aldayuz

La presencia de dos jóvenes escritores argentinos en Bolivia, C.E. Feiling y Luis Chitarroni, permitió acercarnos a la situación actual de la literatura de este país, producción -que curiosamente después de Borges, Bloy Casares, etc.- nos es ajena, pese a la proximidad de ambas naciones.

Chitarroni, descrito en una entrevista como un "personaje escapado de un café literario de la 'belle époque'", es periodista, crítico y novelista. En 1992 publicó "Siluetas", libro de biografías breves, reales e imaginarias. Se anuncia que en 1997 saldrá su novela "El carapallida". Junto a Editorial Tusquets. Chitarroni es asesor de Editorial Sudamericana.

C.E. Feiling, periodista, novelista y poeta. Ha publicado "El agua electrizada" (novela, 1992); "Un poeta nacional" (novela, 1993); "Amor a Roma" (poemas, 1995) y "El mal menor" (novela, 1996). Actualmente trabaja en los suplementos culturales de La Nación y El Clarín.

P.- Usted afirmaba en una entrevista que hubo un recambio generacional en la literatura argentina...

C.E. FEILING.- Si lo hubo, creo que desde 1989 e incluso un poco antes, y 1992. Se publicó bastante literatura de escritores jóvenes, que es una categoría un poco dudosa porque no incluye poetas ni mujeres y los supuestamente jóvenes tenemos entre 30 y 40 años. Efectivamente en ese momento, después de la apertura democrática, empezaron las editoriales a interesarse en esta producción y hubo una suerte de presión generacional, producto de un pequeño "boom". Fue el momento cuando salieron libros de Sergio Ckefiek, de Daniel Guebel, Rodrigo Bizzio, Juan Forn, mis propios libros, los de Luis Chitarroni. Aparecieron toda una serie de autores nuevos, y no es que lo eran, sino que antes no tuvieron oportunidad de publicar.

P.- ¿Se puede denominar a este pequeño "boom", un movimiento?

LUIS CHITARRONI.- No se si es un movimiento generacional. Lo que tienen son características concretas, sobre todo en relación a los modelos

LUIS CHITARRONI.

"La producción de los nuevos escritores tiene características concretas, sobre todo en relación a los modelos anteriores. Nuevas tendencias que se impulsaron. Quizá la avanzada ahí consiste en un regreso a formas tradicionales".



anteriores. Nuevas tendencias que se impulsaron. Quizá la avanzada ahí consiste en un regreso a formas tradicionales. La literatura de la década del 70 e inicios del 80 en Argentina, está muy demorada en una cuestión de palabras, poema en prosa, lírico, estático, detenido. Creo que lo que produjo esta entrada de los nuevos narradores es un regreso al relato, a la narración, al contar cosas, sin que por eso se descuiden aspectos formales.

P.- Usted mencionaba que se ha retornado al relato realista. Qué diferencias tiene esta tendencia ahora, de la que nutrió a la literatura no sólo argentina, sino latinoamericana, en los setenta...

L. Ch.- Habría que distinguir el realismo a secas que es muy amplio y puede admitir dentro de sus características los sueños y ciertas irrealidades, y lo que fue para nosotros, como escritores argentinos, una marca no demasiado placentera: el Realismo mágico. Esta es una literatura que a nosotros generacionalmente no nos interesó demasiado. Cuando digo "realismo", es que se vuelve a contar historias que podían ocurrir. Se vuelve a recurrir a pro-

cedimientos de la novela que están en el siglo XIX y que hacían verosímiles a los hechos, o conmovedores o atractivos para la lectura. Esta nueva producción no utiliza artificios "for export", aquellos que pueden maravillarnos más a un alemán que a un latinoamericano.

C.E.F.- No escribe lo que se espera en Europa o EE.UU. que escriba un latinoamericano o argentino. Hay también una característica que a mí me gustaría agregar: el profundo influjo de la literatura anglosajona.

En Argentina hubo como tres entradas de ésta. Una de ellas obviamente sería con Borges, Bloy Casares y Silvina Ocampo y todo el grupo de Sur. Una segunda fue en los sesenta, con el policial norteamericano, que de alguna manera podemos identificar en la producción de Ricardo Piglia. Y la tercera entrada, la más reciente, que está tanto en lo que escribe Rodrigo Fresán, en mi producción o la de Luis: es una cosa más difusa y particular.

P.- Qué sucede con los temas. ¿Existe algún interés en particular para los jóvenes escritores argentinos, recurrencias?

C.E.F.- Diría que es bastante heterogéneo, quizás se puede hablar de cierta presencia de la ciudad.

L.Ch. Carlos, él ha trabajado siempre con un género determinado. La primera de sus novelas es policial, se llama "Agua electrizada" y en ella se detectan lo que decía, las distintas entradas de la literatura anglosajona. La segunda es raramente histórica o de aventuras y la tercera, una novela de terror. En las tres hay características muy bonaerenses, muy porteñas. Esas novelas no podían haber sido escritas en ningún otro lugar. La presencia de la ciudad, del entorno, es innegable e indisoluble y pienso que eso, el hecho de que estamos creciendo y viviendo en ciudades de Latinoamérica, se nota así.

En mi caso, recién a principios de año saldrá mi primera novela de ficción, donde intento capturar lo que era la Argentina de 1971, anterior al proceso de los militares, cuando yo estaba en primaria. Es una especie de buscar los trofeos de esa infancia.

(Pasa a la página 3)

En el Espacio Simón I. Patiño

Fernando Pacheco y Marco Alandia exponen grabados y pinturas

Hasta el 11 de diciembre, la galería del Espacio Simón I. Patiño ubicada sobre la Av. Brander esq. Belisario Salinas, acoge una exposición de grabados y pinturas de los artistas Luis Fernando Pacheco Medrano y Marco Alandia Nájera.

La muestra lleva por título "Dos expresiones de la plástica actual". Fernando Pacheco nació en La Paz en 1952 y Marco Alandia en 1957.

FERNANDO PACHECO MEDRANO

Es ingeniero industrial de profesión, con especialidad en polímeros (cuerpos con pesos moleculares).

Fue alumno libre de la Escuela Superior de Bellas artes de La Paz. Siguió cursos en las Universidades de Regis College en Denver Colorado y el National College de Londres. Califica su arte de experimental, en esta

FERNANDO PACHECO. Expone pinturas y grabados en el Espacio Patiño.



línea es que muestra por ejemplo una serie de obras con la técnica denominada elastografía, así llamada porque utiliza placas de goma para hacer sus grabados.

Con el conjunto de su obra, intenta "rescatar un poco el subconsciente de las personas", según nos confiesa en breve entrevista con PRESENCIA.

Sobre las influencias de su obra, reconoce a Oscar Pantoja a su mayor cultor, a quien considera "uno de los pintores más importantes de la plástica boliviana. Él ha orientado en gran medida mi trabajo y mi técnica" dice.

Expone sus obras desde 1988. Ha ganado varios premios, entre ellos el Tercer lugar en el Primer Salón de Grabado "Ricardo Cruz" en 1994; una Mención en el XLII Salón "Pedro Domingo Murillo" el mismo año.

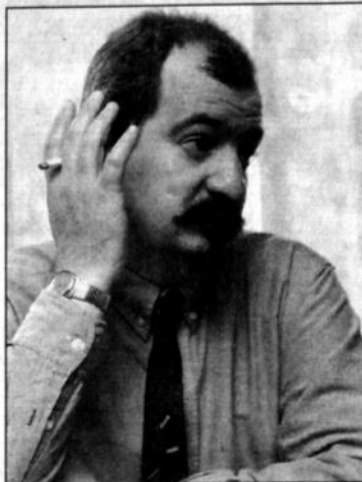
Al hablar del marco teórico de su propuesta, asegura: "Mi obra es de corte abstracto principalmente. La idea central es trabajar con luces, texturas e ideas propiamente.

Más que manifestar ideas personales, lo mío es tratar de representar más bien el mundo o las cosas que yo veo en el mundo. No trato de representarme a mí mismo, sino representar las ideas del mundo exterior".

Agrega que su mundo está muy relacionado con una concepción surrealista. "Pienso que hay mucha influencia del arte precolombino en mi obra. En esta exposición, por ejemplo, los trabajos de elastografía están inspirados en las ruinas de Tiwanaku.

Sobre si se considera un artista "de oficio", afirma que su obra es de tiempo completo. "El arte no tiene que enmarcarse solamente en el oficio, porque el arte no es simplemente oficio o tampoco es una ciencia, el arte principalmente son ideas, formas. La técnica ya es el medio que uno utiliza para transportar esas ideas, ya sea al papel o a la tela. Lo principal es más bien tener ese mundo en la cabeza".

(Pasa a la página 2)



C.E. FEILING.

"Hubo un recambio generacional en Argentina, creo que desde 1989 e incluso un poco antes, y 1992. Se publicó bastante literatura de escritores jóvenes, que es una categoría un poco dudosa porque no incluye poetas ni mujeres y los supuestamente jóvenes tenemos entre 30 y 40 años".

▲ En EE.UU. ponderan el proyecto del Complejo Laikakota

p.3

▲ Soledad y transgresión junto a Quartocreciente

p.2

▲ Muestra de fotografías en la Cinemateca

p. 3

▲ Dinastía Piazzolla se prolonga con el hijo y nieto de Astor

p.2



CAJA DE SALUD DE CAMINOS Y R.A.
Rosendo Gutiérrez 386-teléfono: 358249-357079-378626-358977- Casilla: 8744

INVITACION DIRECTA N° 004/96 (Tercera Convocatoria)

La Caja de Salud de Caminos y R.A., al haber declarado la Primera y Segunda Convocatoria desierta y de conformidad a lo dispuesto por el Art. 14 inc. b) y Art. 38 de las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, comunica a los Hospitales y/o Clínicas legalmente establecidas en el país para Prestación de Bienes y Servicios, para la atención de sus asegurados y beneficiarios.

El Pliego de especificaciones tendrá un costo de Bs. 50.00 y podrán ser recabados en las Oficinas de la Caja de Salud de Caminos y R.A.; ubicado en la Calle Rosendo Gutiérrez N° 386 Zona Sopocachi.

Las propuestas "A" y "B" deberán ser presentadas en sobre debidamente cerrados, lacrados y rotulados, INVITACION DIRECTA 004/96 a GERENCIA GENERAL de la dirección antes indicada hasta horas 18:30 del día 6 de diciembre de 1996.

La Paz, noviembre de 1996

PRESENCIA

Farmacias de turno 214433



CAJA DE SALUD DE CAMINOS Y R.A.
Rosendo Gutiérrez 386-teléfono: 358249-357079-378626-358977- Casilla: 8744

INVITACION DIRECTA N° 007/96 (Convocatoria)

La Caja de Salud de Caminos y R.A., de conformidad a lo dispuesto por el Art. 14 inc. b) y Art. 38 de la Resolución Suprema N° 216145 de las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, comunica a las firmas legalmente establecidas en el país para la provisión de medicamentos, para la atención de sus asegurados y beneficiarios.

El Pliego de Especificaciones tendrá un costo de Bs. 50 y podrá ser recabado en las oficinas de la Caja de Salud de Caminos y R.A.; ubicado en la calle Rosendo Gutiérrez N° 386, Zona Sopocachi.

Las propuestas "A" y "B" deberán ser presentadas en sobre debidamente cerrados, lacrados y rotulados; INVITACION DIRECTA N° 007/96 a GERENCIA GENERAL de la dirección antes indicada hasta horas 18:30 del día 03 de diciembre de 1996 imposterablemente.

La Paz, noviembre de 1996.

MOVILIZACION POR LA VIDA Y EL DESARROLLO HUMANO PARA NIÑOS MENORES DE 5 AÑOS Y MUJERES EN EDAD FERTIL DOMINGO 17 DE NOVIEMBRE DE 1996

(PASEO DE EL PRADO)



VACUNAS, VITAMINA "A", ANTIPARASITARIOS
INFORMACION DEL SEGURO NACIONAL DE MATERNIDAD Y NIÑEZ

¡La Salud es Prioridad del Gobierno Nacional!

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
PROGRAMA DE ACCIONES ESTRATEGICAS
SECRETARIA NACIONAL DE SALUD

PAE

OPCION UNICO AGRO-COMERCIO POPULAR DE SALUD Y ALIMENTACION BOLIVIANA PROYECTO EDUCATIVO Y COMUNITARIO

HOY *Cine* 6 de agosto DIVERTIDO ESTRENO

UMA THURMAN

JANEANE GAROFALO



BREAN VA A DESCUBRIR QUE LA MUJER A QUEN EL AMA
NO ES LA QUE EL CREE QUE AMA.

LA Verdad
ACERCA DE
Perros
y Gatos

TODO PUBLICO

UNA HISTORIA VERDADERA NAFTA PONDY EL SAEV.

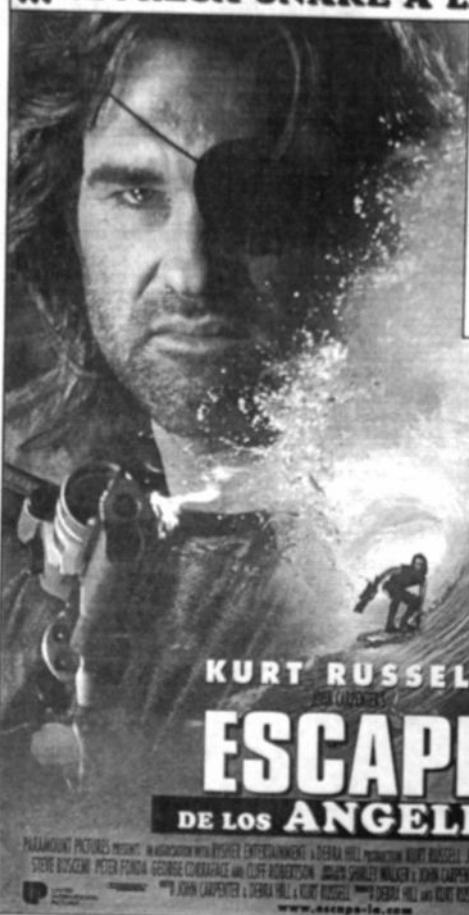
HOY

ESPECTACULAR ESTRENO

16 DE JULIO
LA SALA DE JERARQUIA

CON EL MEJOR SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

REGRESA SNAKE A LA ACCION!!!



PRIMERO FUE EN
NUEVA YORK.
AHORA ES EN LOS
ANGELES.

Acción futurista en el
escenario de una
ciudad desolada en el
año 2013.

KURT RUSSELL
ESCAPE
DE LOS ANGELES

PARAMOUNT PICTURES PRESENTA: UN ASSOCIATION WITH PICTURES ENTERTAINMENT A JERRY BRUCKHEIMER PRODUCTION KURT RUSSELL JOHN CARPENTER'S ESCAPE FROM L.A. STEVE BOZEMAN PETER FONDA GEORGE CLOONEY AND CLIFF ROBERTSON JIMMY SMITH WALKER AND JOHN CARPENTER JOHN CARPENTER AND MICHAEL DOLAN

Hay que salvar la zampoña: un proyecto millonario se lleva a cabo en Bolivia

Por Jack Epstein

En lo alto de una montaña de los Andes, el sueño de Peter McFarren se está convirtiendo en realidad. "Quiero preservar y promover el arte folklórico tradicional de Bolivia que es uno de los mejores del mundo" afirma McFarren, uno de los misioneros norteamericanos que trabajan en Bolivia. También quiere estimular un mayor interés entre los bolivianos por su propia historia cultural.

En los pasados cinco años, McFarren convenció a cuatro gobiernos extranjeros, varias fundaciones privadas e instituciones internacionales para donar 10 millones de dólares al Complejo Cultural Laikakota. Cuando esos 10 millones y los 30.000 metros cuadrados de terreno se hagan realidad en un edificio que albergará un Museo de Artes y Culturas Bolivianas, instalaciones de investigación abiertas al público y una escuela de capacitación artesanal donde miles de artesanos de escasos recursos podrán aprender diseños de las culturas Aymara, Twaikakota e Inca.

McFarren también convenció a Juan Carlos Calderón, el mejor arquitecto de Bolivia, para trabajar y logró que la Alcaldía Municipal de La Paz donara un terreno ubicado en 6 millones de dólares ubicado en el Cerro Laikakota, en el corazón de la ciudad. La construcción de las instalaciones comenzó el pasado año.

"Poca gente creyó en este proyecto y todos me preguntaron por qué apoyar a este 'gringo loco'", afirma el Alcalde de La Paz, Ronald McLean. "Pero la verdad es que confío en Peter".

También confían en él, el Banco Mundial, Procesi, USIS, los gobiernos de Canadá, México, Suiza y Holanda. Este último donó 2.1 millones al proyecto.

Además, en un singular mecanismo de canje de deuda diseñado por McFarren, la Agencia Internacional para el Desarrollo y la organización no gubernamental Plan Internacional compró 33 millones de dólares de la deuda comercial boliviana de 20 bancos extranjeros. El proyecto obtuvo, mediante este mecanismo, un estipendio de \$120.000 para pagar las exhibiciones de los Museos. Este canje de deuda por cultura es el más grande de este tipo que se ha realizado a nivel mundial.

LOS McFARREN
McFarren nació en La Paz y crece las nacionalidades americana y boliviana.

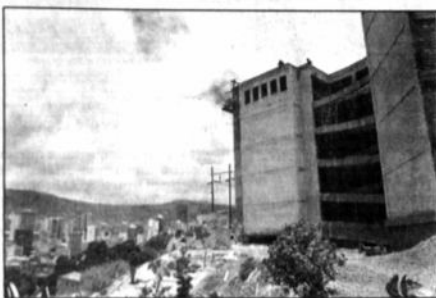
El 21 de octubre, en el "The Christian Science Monitor", prestigioso periódico de los Estados Unidos, se publicó en primera plana un artículo en el que se da a conocer detalles del proyecto "Complejo Cultural Laikakota".

La Fundación Quipus tiene el propósito de levantar en La Paz uno de los centros culturales más importantes de Latinoamérica, obra que ya está concluida en sus dos primeras fases: el Museo de Arte y Culturas Populares, en donde la fecha funcionan las oficinas de la Fundación Quipus y el Museo del Niño, de cinco pisos, que será entregado en mayo del próximo año.

En breve visita al terreno donde se levanta el Complejo Cultural, nos encontramos con el arquitecto de la obra Juan Carlos Calderón, quien nos informó que se está comenzando la "obra fina" que significa el planchado de muros, instalación de servicios y otros, lo mismo que la fachada.

"Hay gente que piensa -comentó Calderón a propósito de la edificación del Museo del Niño- que se lo ve muy preponderante en el cerro, pero lo que pasa es que el Museo, no es más que una parte del gran proyecto del Museo de Artes Populares, entonces cuando todo esté, no va a parecer como algo extraño al cerro, sino parte del mismo", concluyó.

Todo el financiamiento del Complejo -recordó Calderón- es por donaciones, principalmente provenientes del exterior. En el caso del Museo del Niño, ha sido financiado por el gobierno de Holanda, por lo mismo está asegurado su inauguración para mayo de 1997.



MUSEO DEL NIÑO. Se ha comenzado la obra fina de este museo que será inaugurado en mayo del próximo año.

na y boliviana. Es un chef profesional que en una oportunidad administró la escuela Cocina Creativa con base en Cambridge, Mass. En Bolivia trabajó como fotógrafo, editor de libros y periódicos, corresponsal de la Associated Press y miembro de varias fundaciones que se dedicaron a la reforestación de La Paz y a mejorar las condiciones de vida de la población de escasos recursos. Su organización privada sin fines de lucro, la Fundación Cultural Quipus, está vigilando la construcción del edificio del Complejo Cultural Laikakota.

El hermano y las hermanas de McFarren también están involucrados en el desarrollo de Bolivia, uno de los países más pobres del mundo. Tim McFarren tiene instalada una central de energía a viento en las villas más pobres de la ciudad. Jill McFarren Aviles desarrolla materiales educativos para una estación de radio de La Paz y Wendy McFarren administra el centro cultural. Cuando el Complejo Cultural

se concluya en 1999, muchas de las exhibiciones provendrán de la colección privada de McFarren. Hasta ahora ya ha donado 1.200 piezas, incluyendo iconos religiosos, cerámica, instrumentos musicales, tejidos, arte plumario y máscaras. McFarren también creó un Archivo Nacional de Fotografías con lo mejor de 75.000 fotos que tomó para su Agencia de Fotos.

EL MUSEO

El Museo será más que artefactos y cuadros en las paredes. Los visitantes podrán ver réplicas de La Paz de siglo XVIII, el Lago Titicaca, los pueblos andinos y las misiones jesuíticas. Podrán caminar sobre mapas de Bolivia y experimentar la Conquista Española. Además con el toque en el monitor de una computadora, aprenderán acerca de la historia cultural de la nación en inglés, español y Aymara, un idioma preinca que aún es hablado por la mayoría de la población de La Paz.

En el Museo interactivo de niños, que será inaugurado en mayo de 1997, los niños podrán aprender acerca de la cultura boliviana, la salud, el medio ambiente y la ciencia a través de exhibiciones y utilizando pinturas a dedo, títeres, instrumentos musicales y disfraces. Hans On, una organización norteamericana sin fines de lucro con experiencia en el diseño de museos para niños, está colaborando en la creación de las exhibiciones.

"Vivimos en un país donde existe un choque de cultura permanente" afirma Sergio Rios, coordinador de las exhibiciones del Museo del Niño, refiriéndose a la mezcla entre europeos, indígenas y mestizos. "Queremos que todos los niños bolivianos se sientan orgullosos de su cultura" añade.

Por ahora, McFarren está ocupado tratando de conseguir los 5 millones de dólares que se necesitan para concluir el proyecto. Hace poco entabló conversaciones con los ejecutivos del Fidelity Investments de Boston y puso en su consideración un plan de financiamiento.

Algunos ya están percibiendo la importancia que tendrá el proyecto para Bolivia y América Latina.

"Este Museo dará a los bolivianos un sofisticado entretenimiento y una nueva forma de apreciar la cultura de su propio país" afirma el Embajador de los Estados Unidos, Kurtis Kamman. "Este Complejo será el líder de este Hemisferio".

MUESTRA DE FOTOS. El martes, en la Cinemateca Boliviana, se inauguró una muestra de fotos de las películas de Werner Herzog, auspiciada por el Instituto Goethe. Actualmente, el Archivo nacional de imágenes en movimiento presenta un ciclo dedicado a este director.

Hoy se proyectará "Woyzeck". En esta película -de acuerdo a un comentario-, se ve los límites del escarnio que un individuo puede soportar antes de precipitarse en la violencia incontrolable. La película se basa en una obra del poeta radical George Buchner, para contar la historia del soldado Woyzeck obligado a prestarse a experimentos médicos indignos para conseguir algunos ingresos imprescindibles para subsistir. Paralelamente su amante lo engaña con el jefe de la compañía, sujeto arrogante que gusta humillar a Woyzeck en público. La explosión es incontrolable. Otra magistral interpretación de Klaus Kinsky.

"Los escritores jóvenes en Argentina"

Viene de la página 1

P. Sin embargo la presencia de la ciudad no es nueva, ha estado en Borges y varios otros escritores...

L.Ch. De hecho no es una innovación. Ha estado en Donoso en Chile, en Buenos Aires estilizado en Borges, en Onetti, pero acá aparece con componentes menos obvios, menos distanciados, más directos.

C.E.F. Por ejemplo, "La verdulería que está en tal esquina" o eso de descripciones puntuales, itinerarios que se pueden hacer...

P. ¿Qué representa para el grupo al que ustedes pertenecen, la generación de Borges, Bioy Casares, Silvina Ocampo, por citar algunos?

C.E.F. Hay un sentido muy claro de que la literatura argentina empieza y termina en Borges. Con Bioy Casares pasa algo raro, ahora se lo está considerando demasiado. Esto no implica que no sea un gran escritor. Pero hay otros como José Bianco, autor de "Las ratas", una de las personas que más hizo por impulsar a Borges.

L.Ch. El problema no es sobrevalorar a Bioy, sino que surge un culto a la personalidad por el que empieza a interesarse por pormenores absurdos, cosas superfluas y que entran en el mundo de la farándula, y eso eclipsa la obra de otros como José Bianco o Silvina Ocampo.

P. Quisiera hablar de pe-

riodismo y literatura, campos en los que ustedes han trabajado. ¿Cuál es el rol del periodismo cultural (suplementos, etc) frente a la literatura en Argentina?

C.E.F. Creo que el periodismo argentino está pasando por un momento de bastante libertad para escribir y criticar, pero hay poco riesgo tomado, sobre todo en los suplementos culturales. Esto no quiere decir que sean malos, sino que, sólo que hay poco riesgo y mucho marketing.

L.Ch. Los suplementos están más ocupados con las novedades de las editoriales. Ahora todo está empalagosamente relacionado a los intereses que tiene el suplemento con las editoriales.

toriales.

P. ¿Qué sucede en el campo de las revistas?

L.Ch. Hay muy pocas, diría que casi no existen. Hay una revista de tendencia juvenil en la que aparecen textos interesantes, se muestra cierto informalismo; otras no hay. Si uno quisiera publicar un cuento no podría. Carlos y yo trabajábamos en una revista que era muy criticada pero que cumplió una función importante: se llamaba "Babel". Allí aparecían cosas que no figuraban en los suplementos culturales.

P. Si éste es el panorama, ¿dónde se localiza la crítica; quiénes offician de interlocu-

tores de los escritores?

C.E.F. La crítica sucumbió al cinismo en el sentido de que lo mejor es que aparezcan la mayor cantidad posible de críticas y menciones al autor, independientemente de que sean buenas o malas. Luego, a uno como escritor le interesa profundamente esa parte del trabajo literario. Pese a ello la crítica periodística, en este momento de chatura, me parece muy superior a la académica...

L.Ch. Lo que pasa es que como tampoco hay modos de canalizar lo que es la crítica académica, muchas veces ésta entra en los suplementos. La crítica académica siempre ha sido una crítica a la moda. Sería bueno que hubiera un lugar donde quejarse...

P. ¿Qué saben de la literatura boliviana actual?

L.Ch. Temíamos esa pregunta. Tenemos muchísima curiosidad por esta literatura, lamentablemente creo que ha habido una disociación. La parte buena de "boom latinoamericano" era que unificaba, la mala que lo hacía demasiado. Ahora me parece que estamos completamente aislados. Nosotros no sabemos nada de los escritores jóvenes uruguayos, peruanos, paraguayos, ni bolivianos.

C.E.F. Ese era un problema del "boom". Nos unificaba, pero mal, de pronto toda América Latina era un Macdonald, donde yo no podía disfrutar de las diferencias que hay entre La Paz y Buenos Aires, diferencias que pueden bien reflejarse en la literatura.

¿Qué nos ofrece la feria del libro hoy y mañana?

Jueves 14

De 8:00 a 11:00 horas se realizará el Seminario BIS-BOLIVIA "Administración de librerías hacia el Siglo XXI" en el salón N° 1. A las 10:00 horas en el jardín se podrá visitar los Rincónes de los niños que ofrecerán actividades como lecturas guiadas, películas, taller creativo y exposición de libros.

De 10:00 a 11:00 horas los colegios visitarán la Feria. De 10:00 a 11:00 horas se venderán los libros en los distintos salones de exposición.

De 14:30 a 16:00 horas nuevamente los colegios visitarán la Feria. De 15:30 a 18:30 se llevará a cabo el Encuentro Internacional de Escritores con la Mesa Redonda de Narrativa, en el teatro Modesta Sanguinés de la Casa de la Cultura.

A las 18:30 se efectuará la Conferencia de escritores argentinos con "Antología charlada de la literatura argentina, Luis Chitarrón" y C.E. Feiling en el salón N° 2. A las 19:00 horas en el salón N° 1 se presentarán los libros de Grupo Santillana: Antología de cuentos bolivianos juvenil e infantil y El amanecer de las kantutas de Luis Darío Bernal.

Viernes 15

A las 10:00 horas en el jardín nuevamente se abrirá el Rincón de los Niños con actividades semejantes a las mencionadas para el jueves.

De 10:00 a 11:00 horas los colegios visitarán la Feria. De 10:00 a 23:00 horas estarán en exposición y venta los libros.

Por la noche, a las 19:15 horas en el salón N° 1 se pasará un Ciclo de videos sobre la ciudad de La Paz. Finalmente a las 20:00 horas habrá un programa musical.



Octavio Getino estará en Cumbre cinematográfica

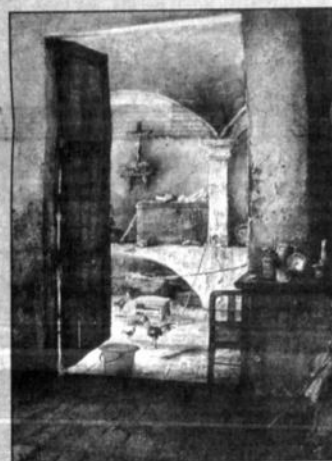
Octavio Getino, investigador argentino de medios de comunicación y cultura, participará en la Conferencia Extraordinaria de Autoridades Cinematográficas de Iberoamérica que se realizará en Cochabamba del 19 al 21 de noviembre.

Invitado especial del Consejo Nacional de Cine, Getino ha despertado gran expectativa en la Cumbre por su amplia trayectoria y por ser un especialista en análisis de mercado en las áreas de producción, distribución y exhibición cinematográfica, uno de los temas centrales de este evento.

Getino además es realizador de cine y televisión, autor de varios documentales históricos-sociales. Junto a Fernando Solanas escribió "La hora de los hornos" y es también autor de "El familiar", largometraje producido en 1973.

Getino en su labor de docencia universitaria ha recorrido países tales como Argentina, México, Perú y España. En su natal Argentina ocupó cargos públicos como el de director del Instituto Nacional de Cinematografía, asero en comunicación de la Secretaría de Cultura y otros.

Asimismo, ha sido consultor de distintas organizaciones internacionales en temas de comunicación y cultura, habiendo publicado varios trabajos.



ACUARELAS. David Darío Antezana inaugurará una muestra de arte Nota. Para Oswaldo Sanchez, este artista constituye "la cúspide de la escuela realista, atravesando por todos los medios tradicionales de este estilo..."

La crítica destacó "Profundo Carmesí" en Mar del Plata

Mar del Plata (Argentina), nov (EFE). "Profundo carmesí", del cineasta mexicano Arturo Ripstein, obtuvo buenas críticas tras su presentación fuera de concurso en el XII Festival Internacional de Cine que se celebra en la ciudad argentina de Mar del Plata.

El filme, una coproducción de México, España y Francia, es una historia de amor llena de celos e irracionalidad entre Coral Fabre (Regina Orozco) y Nicolás Estrella (Daniel Giménez Cacho).

La crítica argentina y extranjera elogió la interpretación de Regina Orozco y el humor negro perfectamente logrado por el director del filme.

Igualmente destaca la interpretación de la actriz española Marisa Paredes en un papel secundario así como la belleza estética de algunas escenas, según opiniones difundidas hoy, miércoles.

Coral Fabre vive en la rutina de tener que cambiar los pañales de sus hijos y atender enfermos terminales. La única manera de escapar de la realidad es a través de la correspondencia por carta que mantiene con Nicolás, quien se describe a sí mismo como un "caballero español en busca de relación sentimental".

Coral descubre que la relación es un fraude al ver que Nicolás la engaña y vive a costa de otras mujeres, pero acepta la situación y decide ser cómplice haciéndose pasar por su hermana.

Concurso nacional de artes plásticas

La Fundación Puerta Abierta de la ciudad de Santa Cruz ha convocado al Concurso Nacional en Artes Plásticas que abordará la relación hombre-naturaleza. Los trabajos pueden presentarse hasta el 30 de enero de 1997 en las oficinas del Instituto de Cooperación Iberoamericana de esa ciudad.

La participación está abierta a todos los artistas plásticos con esculturas, pinturas, dibujos, técnicas mixtas e instalaciones. Los premios establecidos para este concurso son los siguientes:

Gran Premio con Bs. 10.000; otros dos premios dotados con Bs. 5.000 cada uno. Asimismo, la obra ganadora será reproducida en el afiche que promueve la exposición de los trabajos presentados en el concurso. La exhibición de los trabajos se iniciará el 14 de febrero del siguiente año.

De acuerdo a convocatoria, las obras premiadas pasarán a propiedad de la Fundación Puerta Abierta, reservándose el derecho de reproducir cualquiera de las obras que participe en el concurso, pero sin fines de lucro.

El concurso cuenta con el respaldo de la Fundación Heinrich Böll de Alemania y la colaboración del Instituto de Cooperación Iberoamericana dependiente del gobierno español.

Los interesados pueden recabar mayor información en la Fundación Puerta Abierta, Av. Santa Cruz 695, tel. 471746 o a la castilla N° 964, Santa Cruz.



C.E. FEILING, junto a Luis Chitarrón, invitados de la Embajada argentina para participar en la I Feria Internacional del Libro.

Festival de cine en Argentina

¿Hacia un veredicto secreto del jurado?

MAR DEL PLATA. (ANSA).- El jurado del 12do. Festival Internacional de Cine de Mar del Plata tendría la intención de mantener en secreto su veredicto hasta la noche del sábado 16, cuando se anuncien los premios durante la velada de gala prevista a las 19 horas local (22 GMT).

Actualmente sólo el Festival de Cannes guarda el secreto sobre los premios, que se difunden en directo por televisión en la velada de clausura, y para ello secuestra desde el día anterior a todo el jurado en una localidad ignota.

Venecia trató de imitarlo en los dos últimos años, pero la idiosincrasia italiana siempre frustró semejantes intenciones.

En general, los premios en los festivales de todo el mundo se anuncian al mediodía, para permitir a la prensa redactar con tiempo sus artículos, entrevistar a los galardonados y pasar la noche en paz, dando sólo alguna nota de color.

La actriz italiana Elsa Martinelli sería la más entusiasta defensora de mantener el secreto, tal vez porque es consciente de que sólo el suspenso realza un juicio cuyo valor es bastante relativo.

"La Mia Generazione" con las mejores críticas

MAR DEL PLATA (Argentina). (EFE).- La "mia generazione" (Mi generación), de la realizadora italiana Wilma Labate, es la película de la sección oficial del XII Festival de Cine Internacional de Mar del Plata que hasta el momento ha logrado mejores críticas.

"La mia generazione" es un filme intimista que narra la relación entre Braccio, un preso político, encarado por Claudio Amendola y el policía (Silvio Orlando) encargado de trasladarlo a otro penal.

"Los dos personajes están muy bien caracterizados y convienen al público, que poco a poco va quedando atrapado en la trágica historia que envuelve al preso, condenado a treinta años de reclusión por terrorismo en Italia", dijo hoy la crítica argentina y extranjera asistente al certamen.

"The whole wide world" (Todo el ancho mundo) es otro de los filmes exhibidos en el festival, que cumple hoy su séptimo día y ha recibido elogios.

La película se basa en la novela autobiográfica de Novella Price, en la que la autora estadounidense cuenta su relación de amor imposible con el escritor de novelas baratas Robert Howard. Otro de los filmes que ha causado buena impresión es la española "El perro del hortelano", de Pilar Miró, una adaptación de una obra en verso de Lope de Vega.

Los protagonistas, Emma Suárez y Carmelo Gómez, en los papeles de la condesa de Belflor y de su secretario Teodoro, respectivamente, "consiguen hablar en lugar de declamar, lo que hace aún más meritorio su trabajo", indican algunas opiniones.

A su vez, "Cavafy", del cineasta griego Iannis Smaragdis, ha tenido algunos comentarios favorables que dicen que el filme es de gran belleza estética y que merece, al menos, el premio al mejor actor, para Dimitris Katalifos, en el papel del poeta griego Constantino Cavafy.

Las películas "Passage a Acte" (Pasaje al acto), del francés Francis Girod, "Detrás de la ciudad prohibida", del chino Zhang Yuan, y "Canción desesperada", del argentino Jorge Coscia, no fueron bien acogidas por la crítica y el público de Mar del Plata (situada a 400 kilómetros de Buenos Aires).

Por su parte, la francesa "Anna Oz", de Erich Rohardt, y "Lorca, muerte en Granada", una coproducción de España y Estados Unidos, dirigida por el puertorriqueño Marcos Zurinaga, pasaron casi inadvertidas. Sin embargo algunos comentan que este último filme refleja con bastante acierto la obra del poeta español.

La sección oficial de la muestra incluye un total de 20 filmes, uno menos de los que estaban previstos al ser suprimida la película bosnia "Bonito pueblo, bonita llama" que compiten por el Ombú de Oro.

Obras de Rufino Tamayo en exposición en Buenos Aires

BUENOS AIRES. (EFE).- El presidente de México, Ernesto Zedillo, presidió ayer el acto inaugural de una exposición del pintor mexicano Rufino Tamayo, en el museo del barrio de La Boca en Buenos Aires, para cerrar la segunda jornada de su visita oficial a Argentina.

Previamente había asistido a la dedicación de una estatua de Benito Juárez, que ha sido erigida en la avenida 9 de Julio, la más importante de la capital argentina.

La exposición de Tamayo está formada por 33 óleos procedentes del museo que lleva el nombre del pintor, de Ciudad de México, y de otros museos mexicanos.

También incluye obras, hechas entre 1925 y 1989, años que marcan el principio y el fin de su carrera artística.

Entre los óleos expuestos se encuentran "Reloj y Teléfono" (1925),

"Rufino y Olga" (1934), "Retrato de Olga" (1934), "Las sandías" (1968) y "El hombre de la flor" (1989).

La exposición, que ha despertado mucho interés en el mundo de la pintura y de la cultura de Buenos Aires, se prolongará hasta el mes de enero del año próximo.

En el acto inaugural participaron también el presidente del Consejo Nacional de la Cultura y de las Artes de México, Rafael Tovar; la directora del Museo Rufino Tamayo, Cristina Gálvez; el embajador de México en Argentina, Eduardo Robledo Rincón, y el alcalde de Buenos Aires, Fernando de la Rúa.

Antes de presidir la inauguración de la estatua de Benito Juárez y la exposición de Tamayo, Ernesto Zedillo fue declarado Visitante Ilustre de Buenos Aires por el alcalde de la ciudad, Fernando de la Rúa.

Aporte de cultura hispana Festival de Cine de Miami

Miami (EEUU). (EFE).- El director del festival de "Cine Hispano Miami 96", Jaime Angulo, declaró ayer que "nuestra meta es que Miami se convierta en la meca del cine hispano".

La primera edición del festival, que se inauguró el pasado fin de semana en el histórico teatro "Gusman", seleccionó a "Bwana", del director español Imanol Uribe y premiada en el reciente Festival de San Sebastián, como película de apertura.

Angulo, explicó que con este festival se pretende hacer llegar al creciente número de hispanos en los Estados Unidos una muestra de su cultura, a su gusto y en su idioma mediante la pantalla grande.

Los países latinoamericanos producen buen cine aunque no en cantidad, y en los Estados Unidos hay pocos canales para que se vean películas hispanas", manifestó José Magán, uno de los dos subdirectores del festival.

De las 23 películas que se exhibi-

rán en esta primera edición del festival, 16 de ellas son coproducciones con países como Perú, Argentina, Venezuela, Colombia, y México también representadas.

España produjo 65 películas en el pasado, México, unas 10, y Argentina, 12, informó Magán.

Los distribuidores estadounidenses ya se han interesado por las películas del festival, por ejemplo "El Licantrófico", de Francisco R. Gordillo, y "Los Locos", una coproducción de España y Argentina.

La organización del festival otorga premios al "Mejor Director", "Mejor Actor", "Mejor Actriz" y "Mejor Película". Los galardonados recibirán una estatua diseñada por el escultor español Fernando Cid de Diego.

El Festival "Cine Hispano en Miami 96", que se clausurará el día 17, cuenta ya con patrocinio para la edición del próximo año.



CARTA INFORME A LOS SOCIOS DE COTEL

Estimado socio de COTEL:

Por el respeto que usted nos merece, nos dirigimos a través de esta carta, a fin de evitar interpretaciones interesadas y/o desorientadas con referencia al cambio del sistema tarifario que entra en vigencia a partir del 18 del presente mes.

Como usted sabe, dentro de las medidas estructurales que ha dictado el Supremo Gobierno, se encuentra la Ley 1632 de Telecomunicaciones que ha sido discutida y sancionada por el Parlamento Nacional y promulgada por el Poder Ejecutivo, que norma las actividades de las empresas de telecomunicaciones como ENTEL, las Cooperativas telefónicas, los sistemas de televisión, radio, etc.

Esta ley y su reglamento, nos obligó a presentar para su aprobación a la Superintendencia de Telecomunicaciones, un sistema tarifario basado en la medida del tiempo de uso, porque como usted conoce, todos los servicios en Bolivia y el mundo, como la energía eléctrica, el agua potable y también el servicio telefónico, se pagan de acuerdo al consumo.

Bajo la compulsión de la Ley y porque hay que cumplirla, COTEL ha preparado un estudio matemático-estadístico para fijar sus tarifas, que cubren primeramente los costos de funcionamiento y mantenimiento; y segundo que permitan realizar las metas de inversión, expansión, calidad y eficiencia que nos obliga la ley y que debemos cumplir a efectos de evitar sanciones que nos afectarían drásticamente. Asimismo, la Superintendencia de Telecomunicaciones ha fijado plazos imposterables que deben cumplirse para la puesta en ejecución del nuevo sistema tarifario, que está situado por debajo del tope de precios fijado por el ente regulador.

Este estudio matemático-estadístico, ha sido flexibilizado a fin de favorecer a los socios de COTEL que en este momento superan los 100.000; fijando para el socio residencial de COTEL dos tarifas opcionales, la A: Bs. 11,49.- con 200 minutos libres y la B: Bs. 5,75.- con 100 minutos libres, con una tarifa variable de Bs. 0,21.- centavos por minuto adicional y Bs. 103,45.- con 200 minutos libres para el socio no residencial o comercial.

La tarifa fijada para el usuario del servicio, que no es socio de COTEL, es de Bs. 149,42.- mensual con derecho a 50 minutos libres, y Bs. 0,21.- por minuto adicional, además debe pagar Bs. 873,56.- por instalación para tener acceso al servicio; este monto no es recuperable y deberá pagar cada vez que se traslade de domicilio, a diferencia del socio de COTEL que sólo paga el costo del traslado; todas estas tarifas incluyen impuestos de ley.

Para fines de ilustración, reproducimos el siguiente cuadro publicado en el periódico "ULTIMA HORA" en fecha 9 de agosto pasado, el mismo que refleja una investigación realizada respecto a las tarifas vigentes en todo el sistema cooperativo del país:

CONCEPTO	COTEL	COTAS	COMTECO	COTAP	COSETI	COTEAUT	COTERI	COTEGU	COTABE	COTEMO	COTEVI	ENTEL
	La Paz	Sta. Cruz	Cbba.	Potosí	Tarija	Trinidad	Riberalta	Guarame	Bani	Montero	Villazón	
TARIFA MEDIDA BASICA												
Particular	10	43,710	21,40	16,70	17,87	26,38	23	20,12	15,00	25	7,72	15
Comercial	90	43,710	21,40	16,70	49,29	31,20	23	20,12	15,00	25	12,36	15
Oficial					65,96	30,37			15,00		13,39	
1m. pulsó (Llamada)												
Particular	0,16	0,408	0,277	0,26	3,19	0,45	0,28	0,23	0,31	0,25	0,50	0,20
Comercial	0,18	0,408	0,277	0,26	0,53	0,55	0,28	0,23	0,40	0,25	0,72	0,20
Oficial					0,53	0,60			0,46	0,25	0,72	0,20
(Llamadas) 1m. pulsó												
Particular	200M	60LL	90LL	100M	150M	100M	50M	100M	100M		80M	
Comercial	200M	60LL	90LL	100M	150M	100M	50M	100M	100M		70M	
Oficial											60M	
MINUTOS	M											
LLAMADAS	LL											

LA PAZ (COTEL) es la que más minutos libres (200) ofrecerá a sus socios y la más económica en costo por pulso adicional.

Como puede apreciar, la tarifa fijada por COTEL para sus socios, (sin impuestos) es la más baja de todo el sistema telefónico nacional.

El fijar tarifas más bajas que éstas con simple afán demagógico; supondría el desequilibrio financiero con grave riesgo de quiebra en poco tiempo; y con la consecuente desvalorización de su acción telefónica de \$us. 1.500.-, y eso, estimado socio, no lo vamos a hacer por responsabilidad y la confianza que hemos recibido de usted; además, queremos dejar claramente establecido, que la nueva escala tarifaria de COTEL aprobada por la Superintendencia de Telecomunicaciones, no es una decisión arbitraria de sus actuales directivos, es una disposición de LA NUEVA LEY GENERAL DE TELECOMUNICACIONES; y si por lograr la simpatía momentánea de la población se hubiera mantenido la tarifa plana, se pondría en serio riesgo a la Cooperativa, primero, haciéndonos pasibles de millonarias multas y luego la pérdida paulatina del 20% anual del mercado pazeño en favor de ENTEL.

Además, con esta medida, en cumplimiento de la Ley, garantizamos a todos los socios, que su inversión de 1.500 dólares por línea telefónica, no corre ningún peligro, por el contrario se protege y consolida el patrimonio de COTEL.

Recibimos la Cooperativa con 69.982 socios, fruto de 50 años de trabajo, ahora en menos de 3 años de esta administración, somos 117.000. Hemos crecido y seguiremos creciendo con paso firme, proyectando a la Cooperativa hacia el futuro..., hacia la tecnología del año 2.000.

La Paz, noviembre de 1996

Consejo de Administración



Weah agradece

ROMA, 13 NOV. (EFE). El libetano George Weah, que milita en el club italiano de fútbol, Milán, ha expresado su gratitud a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) por el apoyo que le ha brindado durante su estancia en Roma, la cual considera "una inmensa oportunidad".

"Considero que la cumbre sobre la alimentación es una iniciativa oportuna y espero que este renovado interés lleve a resultados concretos y no se quede en una sola manifestación", comentó Weah en los micrófonos del diario radiofónico de noticias de la RAI.

Weah lleva varios años trabajando en favor de África, en general, y de Liberia, en particular, como delantero ha destinado parte de su sueldo a la fundación que también a la selección nacional de fútbol de su país.

Circula Panorama

Junto al número de "Exfolques" correspondiente a noviembre, está circulando "Panorama", la revista deportiva que dirige Cucho Vargas.

La publicación contiene un interesante material relacionado con el pasado domingo frente a Colombia, los jugadores que hacen a la actualidad del deporte.

Además de Cucho, otros acreditados periodistas ocupan las páginas de esta tradicional entrega. Un ejemplar para leer.



En este día...



DE NUESTRAS FIGURAS:



BARRIOS, ALFREDO: Basquetbolista nacido en La Suiza de su ciudad.



PONCE, CLEMENTE: Ex-jugador de fútbol nacido en La Paz.



VERAMENDI, CARLOS: Ex-basquetbolista nacido en La Paz.

Roly Panagua

PANAGUA, ROLY: Jugador de voleibol nacido en Cochabamba.

Buitrago

BUITRAGO, PEDRO MANUEL: Jugador de voleibol nacido en La Paz.

Del Recuerdo

RAMIRO, BASAURE: Ex-álter nacido en La Paz.

Wolfgang Hoppe

HOPPE, WOLFGANG: Figura alemana de la velocidad en la nieve. Fue campeón olímpico.

Bernard Hinault

HINAULT, BERNARD: Ex-ciclista francés (42 años). Gano en varias oportunidades las más grandes pruebas de ciclismo.

Julio Cesar Salazar

SALAZAR, JULIO CESAR: Futbolista argentino de Boca Juniors.

Eliseo Salazar

SALAZAR, ELISEO: Ex-piloto chileno de Fórmula Uno.

Keith Curbie

CURBIE, KEITH: Zaguero inglés del Manchester City.

Hizo olvidar a Maradona

VIENA, 13 NOV. (EFE). La nueva estrella del fútbol, el argentino Lionel Messi, hizo olvidar a Maradona. El jugador argentino, que jugó en el Real Madrid, fue el protagonista de la victoria de su equipo sobre el Bayern de Múnich, que se celebró en Viena.

"Rey de España"

PARÍS, 13 NOV. (EFE). El centrocampesino francés Christian Karembeu, jugador del Sampdoria italiano, cuyo fichaje se disputan el Real Madrid y Barcelona, es el protagonista de la revista francesa "France Football", que dedica esta semana la portada y cinco páginas al que denomina "rey de España".

Karembeu rey de España es el título del número 13 de la publicación dedicada al jugador, que ilustra con dos fotografías del francés con las camisetas de Real Madrid y Barcelona.

"Ser cortado por los más grandes es dulce pero esto no da miedo", declaró el jugador argentino.

El jugador argentino, que jugó en el Real Madrid, fue el protagonista de la victoria de su equipo sobre el Bayern de Múnich, que se celebró en Viena.

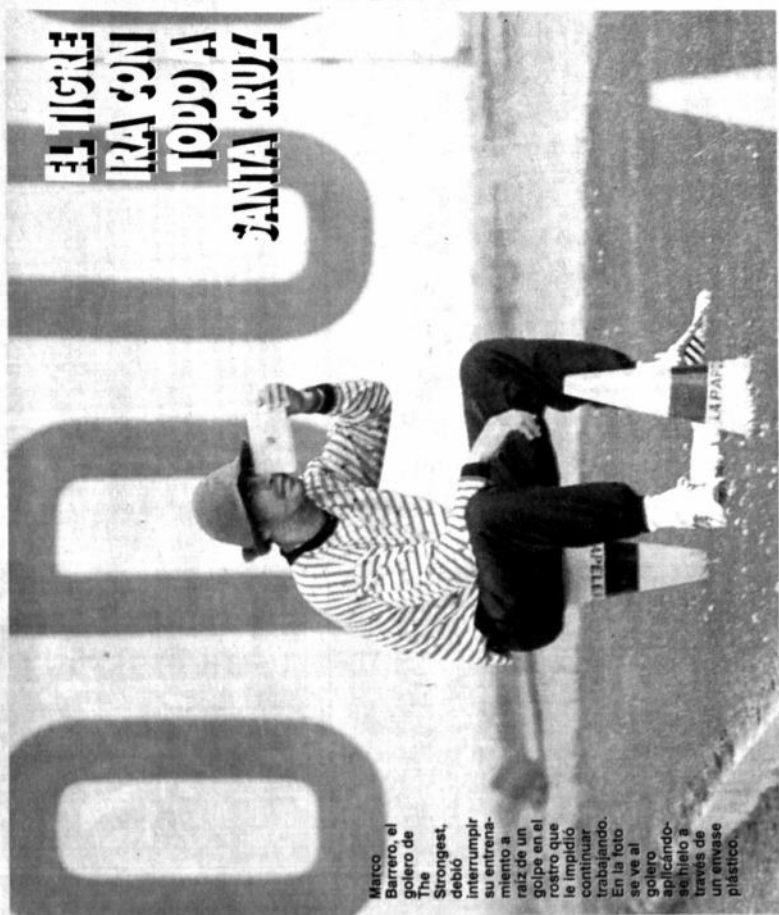
El jugador argentino, que jugó en el Real Madrid, fue el protagonista de la victoria de su equipo sobre el Bayern de Múnich, que se celebró en Viena.

BOLIVAR DEFIENDE AL DIABLO Y APELA



Mauro Bertero, vicepresidente del Club Bolívar, durante la conferencia de prensa de ayer.

EL HIGRE
IRA CON
TODO A
JANIA CRUZ



Marco Barrero, el golero de The Strongest, debió interrumpir su entrenamiento a raíz de un golpe en el rostro que le impidió continuar trabajando. En la foto se ve al golero aplicándose hielo a través de un envase plástico.

La Paz, Jueves 14 de noviembre de 1996

PRESENCIA del

INSISTEN EN 6 CIUDADES PARA COPA AMERICA

PRESENCIA

Esta es una nueva forma de anunciar

La Paz, jueves 14 de noviembre de 1996

TE DE PAGO: COMPUTADOR
ARTICULO CREDITOS EDITO-
CIO 16 DE JULIO PISO 14
DEPTO. 2. (10-10 Nov.)

REPARACIONES ACTUA-
LIZACIONES COMPUTADO-
RES ACER IBM 286 A PODER
RES 586 Y 486. POR EX-
TERNO EL DUPLICADO
LA D.O.I. (7-7 Nov.)

TRANSFORMAMOS ORO-
LETAS COMPUTADORAS A
MODERNISIMAS 386, CAN-
SAVING, comedor 365/970
A COLORES EDITO 16 DE
JULIO PISO 14 DEPTO. 2 (PRA-
DO). (10-10 Nov.)

CICLETAS Compro
3725 (29-12 Nov.)

Capizamas, remodela-
salvino, comedor 365/970
16610 (29-29 Nov.)

LA PAZ

ELECTRICIDAD OFERTA
COMPUTADORAS \$105, 333
DOLARES ACEPTAMOS PAR-

PRESENCIA
Matutino Líder en
Circulación Nacional.



36 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren
todo el territorio nacional.
Dos agencias internacionales le ofrece
PRESENCIA fuera de nuestras fronteras

TE 042-53313 y 042-71608
Cochabamba. (10-12 Nov.)

\$10 CARGAMOS PAQUE-
TES PULL DISCO DURO, PA-
QUETES ESPECIALES Y CA-
GALERIA PASAJE DEL CEN-
TRO LOCAL 1A PEREZ VE-
LASCO. (10-10 Nov.)

**INCREDIBLE OFERTA COM-
PUTADORAS DESDE \$100**
ACEPTAMOS COMO PARTE DE
PAGO COMPUTADORAS AN-
TIQUAS. DATA JET CENTER,
GALERIA DEL CENTRO LOCAL
PEREZ VELASCO. (10-10 Nov.)

REPARACIONES, ACTUALI-
ZACIONES COMPUTADORAS
ACER IBM 286 A PODEROSAS
SAS 586 DESDE \$105

POR EXTRAVÍO
Queda anulado el RUC N°
7016751. (14-14 Nov.)

VENDO PIANO
Nuevo. Tel. 232022.
(14-15 Nov.)

Por extravío QUEDA ANULADA
LA CUENTA N° 00-34-056673
DE LA CUBA N° 00-34-056673
Y EL PASAJE N° 00-34-056673
JPA. C.I. 2524844 y 2310100
L.P. (12-13 Nov.)

POR EXTRAVÍO QUEDA ANU-
LADA LA CTA. 00-34-056673
DE LA CUBA N° 00-34-056673
Y EL PASAJE N° 00-34-056673
JPA. C.I. 2524844 y 2310100
L.P. (12-13 Nov.)

EN SANTA CRUZ
ATENCIÓN VENDO O PERMITO
SOLEROS, SODEROS, PAN-
CHETEROS, UNIDOS EN SAN-
TA CRUZ INTERESADOS VERLOS
EN NUESTRAS TIENDAS COMER-
CIALES DE CALLE ARENALES N°
489 Y VIEDMA 550. WARRIES
No. 216 TEL'S. 341063 (13-14 Nov.)

MUDANZAS "BAMA". Ex-
celente servicio. Tel: 810009 o preguntar por la Sra.
Remedios Peñín en la Ciudad Su-
cre. Plan 482 calle 19 N° 1894 es
una panadería ubicada por el Regi-
stro 3 de la Policía
El Alto. 14 de noviembre de 1996.
(14-16 Nov.)

CASA EN ANTICUETIVO IN-
TERNO. (10-10 Nov.)

786132. (13-15 Nov.)

Aquíto habitación a Sra. o
Sra. Ref. 213358. (14-14
Nov.)

Se necesita chica, preferi-
ble del campo. Ref. 213358.
(14-14 Nov.)

SE HA EXTRAVIADO
EL RUC N° 755435 POR LO
QUE QUEDA NULO. (14-14 Nov.)

Ocasión VENDO PIANO
Nuevo, plaza Alexander N° 190.
(14-14 Nov.)

BOX PARA BAÑO
Disefamos, fabricamos e ins-
talamos. Puertas, ventanas,
maniparas, trapalucos, divi-
sión de ambientes y manteni-
miento en gral. en estructura
de aluminio y vidrio de seguri-
dad templado. Llámennos al
Tel. No. 370077 - 379671.
(7-10 Nov.)

SU CARGA DE BRASIL
Asesoramiento comer-
cial y transporte (terres-
tre y aéreo) a Bolivia. Llámé-
nos en San Pablo al tel.
(11). 230-9364, 225-
8959, fax (11) 228-3945
(FICEBRAS) y en Santa
Cruz al 522216,
521242, fax 520258
(CEIMA LTDA).

VENDO CASA
En zona Villa Escudada 3ra. Es-
trada N° 4 calle El Divino Ref. Tel.
810009 o preguntar por la Sra.
Remedios Peñín en la Ciudad Su-
cre. Plan 482 calle 19 N° 1894 es
una panadería ubicada por el Regi-
stro 3 de la Policía
El Alto. 14 de noviembre de 1996.
(14-16 Nov.)

EXTRAVÍO RUC:
3343340.
(14-16 Nov.)

Ropa usada
Se vende ropa usa-
da por fardos de 50
Kg. al por mayor.
Mayor información:
al Teléfono 350252
preguntar por Fe-
derico - habitación
N° 108. (12-14 Nov.)

BUSCO TIENDA
EN ALQUILER
SOBRE AV. MONTENEGRO
O CALLE 21 SAN MIGUEL
MAS QUE 25 M2 CON
AGUA 369261 NOCHE.
(8-14 Nov.)

EXTRAVÍO DE FACTURAS
Se extravió el talonario de facturas N°10; a
partir de los números 3630 al 3650 RUC
4357876 quedan nulas de la librería ALEDAMA
de propiedad de la Sra. M. Amparo Velasco de
Sandoval.
(14-16 Nov.)

CENTRO MUSICAL YAMAHA
ACADEMIA DE MÚSICA

CURSOS DE VERANO !!

Disfruta tus
vacaciones
aprendiendo a
tocar un
instrumento
musical

Curso de EDUCACIÓN
MUSICAL para niños
de 10 a 12 años
Curso de MATEMÁTICA para niños
de 8 años
Curso de GUITARRA para niños
de 7 años
Curso de PIANO para niños
de 7 años
ELECTRO de 12 años

Av. Sánchez Lima N° 2266 eq. Guachalla Teléfonos: 370773 - 370727 (La Paz)

SE COMUNICA

QUE HABIENDO SIDO SUSTRANADOS LOS CHEQUES 4004881 POR
BS. 1.066.10-4004883 POR BS. 1.068.10, GIRADOS POR P.F.B.
CONTRA EL BANCO MERCANTIL, CHEQUE 246762 POR BS.
2.075.00, GIRADO POR SEMAPA CONTRA EL BANCO B.E.A. CHE-
QUE 1216010, POR BS. 546.00 GIRADO CONTRA EL BANCO
INDUSTRIAL, CHEQUE 0882734 POR BS. 111.50 GIRADO POR
EL BANCO DE LA UNIÓN, A NOMBRE DE EDITORA "PRESENCIA"
LOS MISMOS COCHABAMBA, NOVIEMBRE 1996.
(14-14 Nov.)

PRESENCIA del Deporte

BIEREN DEJAR VENIR

"Cesión no puede discutirse" FEDERACION PODRIA APELAR A LA FIFA



CARLOS LEONEL TRUCCO - El Atlético Hidalguito no estaría dispuesto a cederlo debido a que a mediados de diciembre podría definir su ascenso a la primera división del fútbol azteca.

define el campeonato mexicano de la segunda división, en el que participa el Hidalguito, que está muy cerca de ascender a la Primera.

Antes de partir a México, después de jugar con la selección nacional frente a Colombia, Trucco señaló que hará todo lo posible para volver a Bolivia, pero advirtió que no es fácil pedir permiso cada vez, por lo que puso en duda su retorno a La Paz.

Trucco fue una de las mejores figuras de la selección nacional en el compromiso ante Colombia el pasado domingo en el estadio "Hernando Siles" de La Paz, oportunidad en que la plantilla visitante logró un empate con sabor a triunfo.

En fuentes allegadas a la FBF se mencionó, sin embargo, que las gestiones ante el Hidalguito de México son intensas para lograr que Trucco pueda estar en el compromiso ante Paraguay.

"Estamos seguros de que el club Hidalguito sabrá comprender las necesidades de la selección nacional y concederá permiso a Trucco con el respectivo tiempo de anticipación", señaló el titular de la FBF, José Saavedra.

El dirigente manifestó que Bolivia tiene altas expectativas de clasificarse al Mundial de Francia '98 y el concurso de todos sus jugadores es necesario para atronar los próximos compromisos de las eliminatorias del Mundial.

Bolivia está en el penúltimo lugar de la clasificación de la eliminatoria suramericana, con apenas cinco puntos, luego de igual cantidad de encuentros jugados.

La Federación Boliviana de Fútbol señaló que apelará a disposiciones expresadas de la FIFA para lograr el concurso del portero Carlos Leonel Trucco en oportunidad del cotejo frente a Paraguay.

El problema es con cuanto tiempo de anticipación lo podemos tener por lo que en cuanto a la cesión se refiere no hay nada que discutir, sostuvo una fuente del ente matriz del balompié.

En este sentido, se resaltó la disposición de Trucco, que ya tuvo algunos problemas para venir al encuentro del domingo pero los superó con un gran deseo de formar parte del seleccionado.

Trascurrido que el Atlético Hidalguito jugará la opción competitiva de Bolivia la selección nacional para el partido frente a Paraguay está en duda, informó hoy la Federación Boliviana de Fútbol (FBF).

El partido entre los seleccionados de Bolivia y de Paraguay está fijado para el domingo 15 de diciembre en el estadio "Hernando Siles" de La Paz.

Según el informe, Trucco tiene dificultades para que su club, el Hidalguito de México, le conceda permiso para viajar a Bolivia porque su presencia es necesaria en los decisivos encuentros que disputará en el torneo mexicano.

Entre el 8 y el 16 de diciembre se

BOLIVAR SE ENTRENO CON ETCHEVERRY EN SU EQUIPO

Con Marco Antonio Etcheverry en su formación final, Bolívar hizo fútbol ayer, preparando para jugar el domingo contra Real Santa Cruz en la quinta fecha del hexagonal boliviano y el torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Aun a sabiendas de la comunicación emitida por la Federación Boliviana de Fútbol, en la que se anunció que Etcheverry y Moreno no pueden ser habilitados al "blanco" como jugador, cumplió así su segunda jornada en su entrenamiento.

El plantel viajó en doble turno, también con la presencia y el cuerpo técnico de los días del sábado para que vuelva al trabajo.

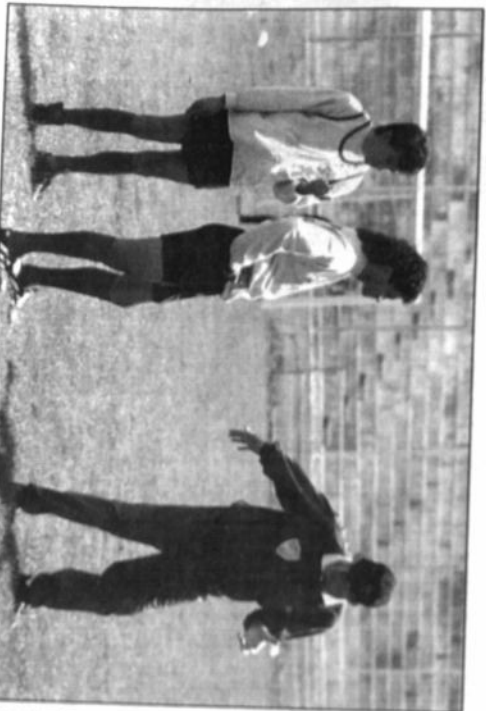
Bolívar entró en el ritmo físico y táctico, con la intensidad de los entrenamientos de los días del sábado y domingo en buenas condiciones.

De entrada, los jugadores se entrenaron en el campo de fútbol de la ciudad de La Paz, donde se realizó el primer entrenamiento.

En la víspera no entró en el partido Real Santa Cruz, a raíz de un fuerte resaca. Pedro Perrino y se incorporó al trabajo en el curso de hoy.

El equipo no podrá contar en sus filas con Eduardo por seis y dos partidos. Ricardo Dos Santos, suspendido por la Justicia Deportiva de la Liga.

Habegger trabajó ayer probando el siguiente equipo, como murieron las gestiones para habilitar a Etcheverry y Moreno en el arco: Tito Montalvo, Miguel Ángel Berg, Panto, Vial, y Juan Castillo, en la defensa; Luis Héctor Cristóbal, en el medio; y Víctor Merced y Vidal González, en la ofensiva.



El técnico Habegger trabajó ayer en el entrenamiento de Bolívar, preparando para jugar el domingo contra Real Santa Cruz en la quinta fecha del hexagonal boliviano y el torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Para juego del domingo

RIBERA Y ESPINDOLA, VARIANTES EN SAN JOSE

Aún antes de conocer decisión final REAL ESTABA DISPUESTO A IMPUGNAR AL "DIABLO" Plantel se entrena en Samaipata

Santa Cruz, 13 (Presencia). por

Gonzalo Valenzuela. El Club Real Santa Cruz había decidido impugnar el partido que debe jugar el domingo contra Bolívar, incluso antes de conocer el fallo de la FIFA, prohibiendo la habilitación de Marco Antonio Etcheverry.

Una información en ese sentido fue proporcionada por el dirigente Carlos Jiménez, quien puntualizó que Real Santa Cruz no podía estar de acuerdo con una actuación antirreglamentaria, en un aspecto que ha sido corroborado por la FIFA.

Añadió que incluso, junto a los otros clubes, Independiente Petrolero, San José y The Strongest, habían enviado una carta a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, haciendo co-



Roberto Espindola

mutar su total desacuerdo por las intenciones de Bolívar y Oriente Petrolero de habilitar a Etcheverry y Jaime Moreno, cuando en realidad dichas habilitaciones estaban vigentes de nulidad.

EN SAMAPIATA

El plantel albo, que el domingo visitará a Bolívar en La Paz, continúa entrenando en la localidad de Samaipata, procurando ambientarse a la altura de la ciudad donde se jugará el compromiso.

Los entrenamientos se han intensificado a medida que se acerca el día del partido y el cuerpo técnico encabezado por Antonio Batista ha determinado que el plantel retornará el sábado por la tarde a Santa Cruz, para viajar a La Paz el domingo por la mañana.

Dice Jorge España "BECAS DEL COI NO DEBERIAN SER TAN EXIGENTES"

Caracas, 13 nov (EFE). El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Jorge España, consideró que las condiciones del COI para preparar a través de la Solidaridad Olímpica a los países en desarrollo, son demasiado exigentes y tener más en cuenta las particularidades de cada país.

"Preferimos que las becas no tengan tanta regularidad, tanta exigencia. En otras naciones hay competencias olímpicas y mundiales a los 18 años, pero en Bolivia a los 20 años, por lo que es necesario tener en cuenta las particularidades de cada país", declaró España.

En una entrevista con periodistas en Caracas, donde se encuentra de paso, España dijo que el COI debe ser más flexible y, por lo tanto, más humano.

Respecto a las próximas citas regionales en las que participará Bolivia, el titular del COI indicó que se han comprometido a las federaciones deportivas y a la Secretaría de Deportes para que preparen en consecuencia los Juegos Bolivarianos, que se disputarán en Arequipa en octubre de 1997.

Solo ocupan ser países y, técnicamente hablando, el nivel es bajo y por tanto las opciones de Bolivia de ganar muchos no son muchas. Con la cooperación del Estado, que gestionó de 150 personas que participarán en 18 deportes.



Diego A. Maradona

Comovidos por sus declaraciones APOYAN A MARADONA HINCHAS DE BOCA

Buenos Aires, 13 nov (EFE). Un centenar de hinchas del Boca Juniors se reunieron ayer frente a la residencia de Diego Maradona para apoyar al ex capitán de la selección argentina, que atraviesa uno de los peores momentos de su vida.

Los seguidores austríacos llegaron por la noche al barrio porteño de Villa Devoto, con banderas y pancartas con los colores del Boca Juniors, se instalaron en la puerta de su residencia y comenzaron a entonar cánticos de apoyo al popular "Tritón".

Vincidos a la casa de Diego para hacerle el aguante (¡respetable!). No le querremos ver abalado y le apoyamos a muerte. También decíamos que sepa que esperamos verte otra vez con la camiseta austríaca, porque el Boca no es Boca sin él", aseguró uno de los manifestantes.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la residencia de Maradona movidos por la solidaridad por las declaraciones que el jugador argentino de la historia realizó el lunes en dos programas periodísticos.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Ante las cámaras de televisión que se acercaron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

Los hinchas austríacos aseguraron que acudieron a la puerta de la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona, las hinchas boeras que también pertenecían a la casa de Maradona.

ARQUERO DE RIVER RECIBIO PEDRADA Y PARTIDO DEBIO SER SUSPENDIDO

Frente a Huracán de Corrientes

BUENOS AIRES, 13 (ANSA). El partido que disputaba hoy el primer día del Torneo Argentino del fútbol argentino, River Plate contra Huracán de Corrientes, se suspendió por una pedrada en la cabeza.

La suspensión fue decretada por el árbitro Javier Cassarín, al cabo de una jugada con la que el jugador de Huracán, Juan Carlos Basso, se tomó la cabeza por el momento del juego.

El jugador de Huracán, Juan Carlos Basso, se tomó la cabeza por el momento del juego.

El jugador de Huracán, Juan Carlos Basso, se tomó la cabeza por el momento del juego.

El jugador de Huracán, Juan Carlos Basso, se tomó la cabeza por el momento del juego.

El jugador de Huracán, Juan Carlos Basso, se tomó la cabeza por el momento del juego.

El jugador de Huracán, Juan Carlos Basso, se tomó la cabeza por el momento del juego.



Sevilla. El atacante sevillano Basso, hace la señal de la victoria durante la conferencia de prensa en la que fue presentado como nuevo jugador del Sevilla (Prensa).

La Paz, jueves 14 de noviembre de 1995

que le será descontado en caso